



## Mini Air Sander 2" / 50mm

**FR** Mini-ponceuse pneumatique

**DE** Mini-Druckluftschleifer

**ES** Lijadora angular neumática

**IT** Mini levigatrice pneumatica

**NL** Mini pneumatische schuurmachine

**PL** Mini szlifierka pneumatyczna

**EE** Mini pneumolihv

**LT** Pneumatinis mini šlifuoklis

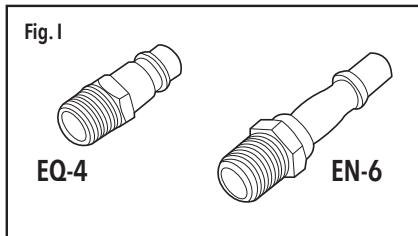
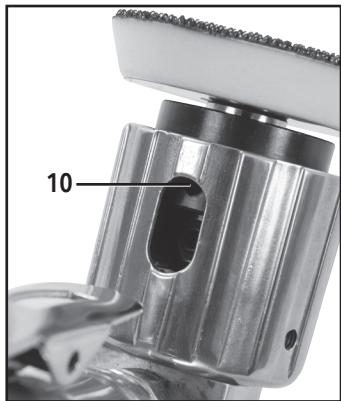
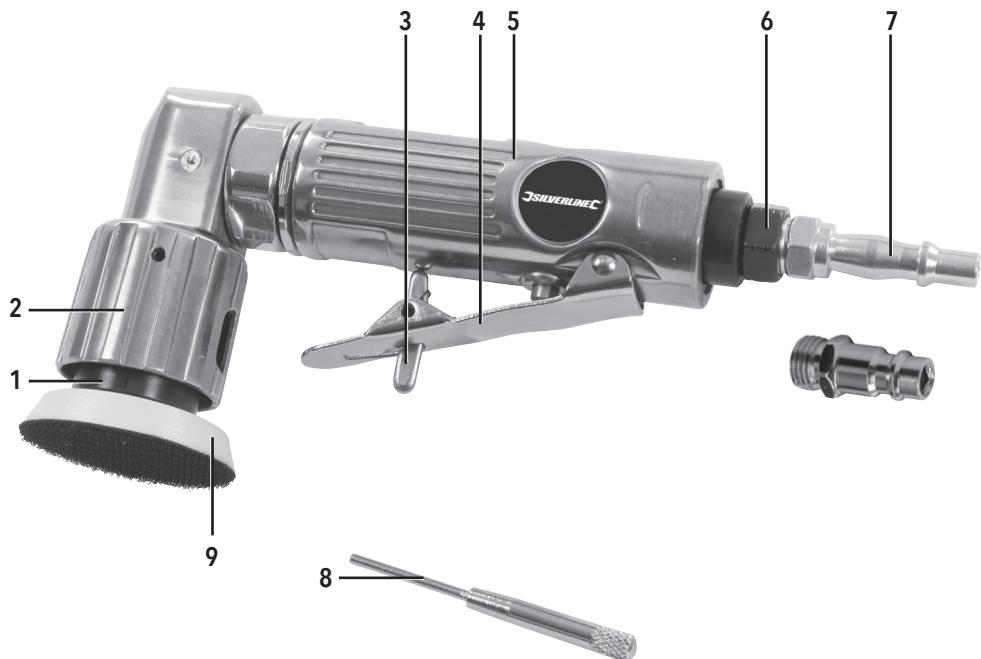
**LV** Pneimatiskā mini slīpmašīna



Register online: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com)



**[silverlinetools.com](http://silverlinetools.com)**



<b>English .....</b>	<b>04</b>
<b>Français .....</b>	<b>10</b>
<b>Deutsch.....</b>	<b>16</b>
<b>Español.....</b>	<b>22</b>
<b>Italiano .....</b>	<b>28</b>
<b>Nederlands .....</b>	<b>34</b>
<b>Polski .....</b>	<b>40</b>
<b>Eesti .....</b>	<b>46</b>
<b>Lietuvių .....</b>	<b>52</b>
<b>Latviešu .....</b>	<b>58</b>

## Introduction

Thank you for purchasing this Silverline product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

## Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection  
Wear eye protection  
Wear breathing protection  
Wear head protection



Wear hand protection



**WARNING:** To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Caution!



DO NOT use with compressed gas cylinders!



Conforms to relevant legislation and safety standards.



### Environmental Protection

Air tools should not be disposed of with household waste. They contain traces of oil and other lubricants. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

## Technical Abbreviations Key

No	No load speed
psi	Pounds per square inch
bar	Metric unit of pressure
l/min	Litres per minute
cfm	Cubic feet per minute
Ø	Diameter
min <sup>-1</sup>	Operations per minute
BSP	British Standard Pipe (thread)
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
m/s <sup>2</sup>	Metres per second squared (vibration magnitude)

## Specification

Maximum operating pressure:	..... 6.3bar (90psi)
Air consumption:	..... 113l/min (4cfm)
Air inlet:	..... 1/4" BSP, supplied with two male airline quick connectors ..... (EN-6 'UK' and EQ-4 'European' types)
No load speed:	..... 15,000min <sup>-1</sup>
Backing pad:	..... Ø50mm
Orbit variation:	..... 3mm
Weight:	..... 0.6kg

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

### Sound and vibration information:

Sound pressure L <sub>A</sub> :	..... 96dB(A)
Sound power L <sub>WA</sub> :	..... 107dB(A)
Uncertainty K <sub>A</sub> :	..... 3dB
Weighted vibration a <sub>h</sub> :	..... 11.8m/s <sup>2</sup>
Uncertainty K <sub>h</sub> :	..... 1.5m/s <sup>2</sup>

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

## Sanding Safety Warnings

**⚠ WARNING:** Read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, cleaning, changing accessories on, or working near this tool. Failure to do so can result in serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

**⚠ WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the tool.

- Only qualified and trained users should install, adjust, or use the tool.
- Do not modify the tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the user.
- Do not discard the safety instructions; give them to the user.
- Do not use the tool if it has been damaged.
- Inspect the tool periodically to verify that the ratings and markings required by ISO 11148 (detailed in the Description of Symbols) are legibly marked on the tool. The user (and employer if appropriate) should contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary.
- Compressed air can cause severe injury.

- Always disconnect the tool from the air supply when not in use.
- Always disconnect the tool from the compressed air supply before changing accessories, making adjustments and/or repairs and when moving away from an operating area to a different area.
- Keep fingers away from trigger when not operating the tool and when moving from one operating position to another.
- Never direct compressed air at yourself, others or animals.
- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses or fittings.
- Never carry or drag an air tool by its hose.
- When using air tools, do not exceed the maximum operating pressure.
- Inspect tools and accessories before each use. Do not use if damaged or excessively worn.
- Air tools should only be powered by compressed air at the lowest pressure required by the task to reduce noise and vibration and minimise wear.
- Never use oxygen or combustible gases to power an air tool. Air tools are not designed for these power sources and their use creates a fire and explosion hazard.
- Be aware that air tools may become cold during use, affecting grip, control and susceptibility to vibration-related injury.

**IMPORTANT:** Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to the safe use of this tool, do not use it.

## Projectile hazards

- a) Be aware that failure of the workpiece, accessories, or tool itself can generate high-velocity projectiles.
- b) Always wear impact-resistant eye protection during operation of this tool. The grade of protection required should be assessed for each use.
- c) Assess risk to others when considering projectile hazard risk.
- d) Ensure that the workpiece is securely fixed.

## Entanglement hazards

- a) Injury can occur if loose clothing, personal jewellery, neck wear, hair or gloves are not kept away from the tool and its accessories.

## Operating hazards

- a) Ensure users and maintenance personnel are physically able to handle the bulk, weight and power of the tool.
- b) Hold the tool correctly; be ready to counteract normal or sudden movements such as recoil. Have both hands available.
- c) Maintain a balanced body position and secure footing.
- d) Only use lubricants recommended by the manufacturer.
- e) Personal protective safety glasses should be used; suitable gloves and protective clothing are recommended.
- f) For overhead work, wear a safety helmet.
- g) Avoid direct contact with moving parts to prevent injury by pinching or cutting.
- h) Be aware that there is a risk of electrostatic discharge if used on plastic and other non-conductive materials. Take appropriate steps to reduce this risk when working with these materials (e.g. using a grounding system).
- i) Be aware that certain materials may present fire or explosion risks when being processed. Take appropriate precautions to reduce hazards. Employers should make risks clear to operators.
- j) Switch off device/release start-and-stop control if the air/power supply is interrupted.
- k) Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts and abrasions and heat. Wear suitable gloves to protect hands.
- l) Inspect the backing pad before each use. Do not use if cracked or broken or if it has been dropped.
- m) Never run the tool unless abrasive is applied to the workpiece.
- n) Always use dust extraction or suppression systems which are suitable for the material being processed.

## Repetitive motions hazards

When using the tool the user may experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body.

- a) Adopt a comfortable posture whilst maintaining secure footing and avoiding awkward or off-balance postures. Change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue.
- b) Symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness, should not be ignored. Inform employer if appropriate and consult a qualified health professional.

## Accessory hazards

- a) Disconnect the tool from the air supply before fitting or changing the accessory.
- b) Avoid direct contact with the accessory during and after use. Accessories are often sharp and may become hot during use.

- c) Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of the tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables.
- d) Ensure the maximum operation speed of any accessory equals or exceeds the rated speed marked on the tool.
- e) Grinding wheels and cutting-off tools shall not be used.
- f) Self-fixing sander discs shall be placed concentrically on the supporting pad.

## Work area hazards

- a) Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and trip hazards caused by the air line. Slips, trips and falls are major causes of injury.
- b) Where possible do not obstruct thoroughfares and passageways with air lines or cables. Take appropriate measures to reduce trip risk such as erecting warning signs and fixing cables and air lines in place.
- c) Proceed with care in unfamiliar surroundings to minimise risk from hidden hazards such as utility lines.
- d) The tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power.
- e) Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which could cause a hazard if damaged by use of the tool.

## Dust and fume hazards

Dust and fumes can cause ill health (e.g. cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential.

- a) Risks assessed should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust.
- b) Direct the exhaust to minimise disturbance of dust.
- c) Control dust and fumes at the point of emission as a priority.
- d) Select, maintain and replace consumables/accessories as recommended in the instructions, to prevent an unnecessary increase in dust or fumes.
- e) Use respiratory protection in accordance with any employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- f) Take into account the risks associated with different materials. Working in certain materials creates dust and fumes that may cause an explosive environment.
- g) Always use dust extraction or suppression systems which are suitable for the material being processed.
- h) Operate and maintain the sander or polisher as recommended in these instructions, to minimize dust or fume emissions.
- i) All integral features or accessories for the collection, extraction or suppression of airborne dust or fumes should be correctly used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.

## Noise hazards

Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Risk assessment and use of appropriate controls for these hazards are essential.

- a) Use appropriate controls to reduce the risk of noise-related injury. These can include actions such as damping materials to prevent workpieces from 'ringing'.
- b) Use hearing protection in accordance with any employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations.
- c) Operate and maintain this tool as recommended in the instructions to prevent an unnecessary increase in the noise level.
- d) Select, maintain and replace the consumable/accessory as recommended in the instructions, to prevent an unnecessary increase in noise.
- e) Where a silencer is available, ensure it is in place and in good working order when the tool is being operated.
- f) Take steps to reduce noise in the work area where possible (e.g. by using damping mats).

## Vibration hazards

Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms. Not all vibration hazards can be eliminated by tool design or construction, and some residual risks remain. Check the vibration-emission value (obtained using ISO 28927-3) shown in the specification table. Ensure the risk it represents is assessed and managed. If the risk cannot be managed so that it falls within acceptable limits, then do not use the tool.

Take the following steps to reduce risk of vibration-related injury:

- a) Wear warm clothing when working in cold conditions. Keep hands warm and dry.
- b) If numbness, tingling, pain or whitening of the skin of fingers or hands is experienced, stop using the tool, inform employer (where appropriate) and consult a qualified health professional.
- c) Operate and maintain the tool as recommended in the instructions to prevent an unnecessary increase in vibration levels.
- d) Where appropriate, support the weight of the tool in a stand, tensioner or balancer.
- e) The risk from vibration is generally greater when the grip force is higher. Hold the tool with a light but safe grip, taking account of the required hand reaction forces.

- f) Ensure the tool and accessories are properly mounted and in good repair; improperly mounted or damaged tools can cause excessive vibration.

**⚠ WARNING:** Be aware of paint finishes or treatments that may have been applied to the material that is being worked on. Many treatments can create dust that is toxic, or otherwise harmful. If working on a building constructed prior to 1960, there is an increased chance of encountering lead-based paints.

**⚠ WARNING:** The dust produced when grinding objects painted with lead-based paints is particularly hazardous to children, pregnant women, and people with high blood pressure. Do not allow these people near the work area, even if wearing appropriate personal protective equipment.

## Product Familiarisation

1	Oscillating Spindle
2	Spindle Housing
3	Safety Catch
4	Throttle Trigger
5	Handle
6	Air Inlet
7	Quick Connector
8	Spindle Locking Tool
9	Hook & Loop Backing Pad
10	Spindle Locking Hole

## Intended Use

Compressor powered mini angle sander with oscillating sanding pad. Designed for light duty surface preparation and paint removal.

Not for commercial use.

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

## Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions.
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

## Before Use

**⚠ WARNING:** Always disconnect the tool from the air supply before adjustment or maintenance is carried out.

### Fitting the quick connector

**Note:** This tool is supplied with two different male airline quick connectors (Fig. I):

EQ-4 – commonly used in Europe

EN-6 – mainly used in the UK

- Please choose the connector that is compatible with the airline system you are using, and install as outlined below:
- Apply some PTFE tape (not included) to the screw threads of the Quick Connector (7). This will help to maintain an airtight seal.
- Note:** Apply PTFE tape tightly and in a clockwise direction, so it does not come off when the thread is screwed into the tool.
- Remove the protective plug from the Air Inlet (6).
- Using a spanner (not included) screw the Quick Connector into the Air Inlet located at the base of the Handle (5).
- Connect to airline, pressurise carefully, and carry out a leak check (e.g. by spraying small amounts of soapy water on to the outside of the connectors).
- Air lines fitted with matching female quick connectors will now be a push fit to the tool.

**⚠ WARNING:** Do not attach the tool to a hose and the hose to a compressor with only threaded connections. Always use quick connectors so the tool can be removed from the air supply connection when needed for safe operation.

**⚠ WARNING:** Never fit a female quick connector directly to the leader hose/whip hose or directly to the tool. The stored pressurised air in the tool, even when detached from the main air supply, can operate the tool unexpectedly.

### Air supply connection

- This tool should be connected to a clean, dry air supply with inline oiler and water separator.
- Do not allow supply pressure to exceed the maximum stated (see 'Specification').
- Ensure that water is drained from air system daily.
- Ensure that all parts of the system (hoses, couplers, etc.) are correctly rated for the air pressure to be used.

### Attaching the backing pad

- Lock the Oscillating Spindle (1) in position by inserting the Spindle Locking Tool (8) into the Spindle Locking Hole (10).

**Note:** Once the Spindle Locking Tool is inserted in the Spindle Locking Hole, the threaded insert within the Oscillating Spindle may need to be turned until it properly locks in position.

- With the Oscillating Spindle free from movement, screw in the Hook & Loop Backing Pad (9) securely.

### Selecting the right grade of sanding disc

- Sanding discs are available in a variety of different grades: coarse (60 grit), medium (120 grit) and fine (240 grit).
- Use a coarse grit to sand down rough finishes, medium grit to smooth the work, and fine grit to finish off.
- Always use good quality sanding discs to maximise the quality of the finished task.
- It is advisable to carry out a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grit grade for a particular job. If there are still marks on the workpiece after sanding, try either going back to a coarser grade and sanding the marks out before recommending with the original choice of grit, or try using a new sanding disc to eliminate the unwanted marks before moving on to a finer grit and finishing the job.

### Attaching a hook & loop sanding disc

- With the sander disconnected from the air supply, firmly press the hook & loop sanding disc on to the Hook & Loop Backing Pad (9).

### Operation

**⚠ WARNING:** ALWAYS wear eye protection, adequate respiratory and hearing protection, as well as suitable gloves, when working with this tool.

**Note:** Always use clamps to secure the workpiece to the workbench wherever possible.

- Connect the sander to the air supply and ensure the pressure setting is correct, see 'Specification' for the air supply pressure rating.
- Hold the tool by the Handle (5), disengage the Safety Catch (3) and gently squeeze the Throttle Trigger (4) towards the Handle.
- The Oscillating Spindle (1) will begin to spin. Squeeze the Throttle Trigger further to increase the speed, or slightly release to decrease the speed.
- With the Hook & Loop Backing Pad (9) spinning at the required speed, slowly move the pad towards the workpiece and gently engage the material.
- Apply moderate pressure to the workpiece surface during operation. Do not apply excessive pressure.
- To stop the tool, move the disc away from the workpiece, fully release the Throttle Trigger and allow the Safety Catch to re-engage.

**Note:** DO NOT continue to use worn, torn, or heavily clogged sanding sheets. Ensure foreign objects, such as nails and screws, are removed from the workpiece before commencing sanding.

**⚠ WARNING:** DO NOT use a sanding sheet on wood that has previously been used on metal. This may cause scouring on the wooden surface. DO NOT use this sander for sanding magnesium.

### Accessories

Accessories for this tool including adhesive sanding discs are available from your Silverline stockist. Spare parts can be obtained from your Silverline dealer or [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

### Maintenance

**⚠ WARNING:** Always disconnect from the air supply and depressurise before cleaning or carrying out any maintenance.

### General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.

## Cleaning

- Keep your machine clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush or dry cloth.

**IMPORTANT:** There is very little that can go wrong with your air tool and it should be noted that when an air tool fails to work it is generally because the internal workings have corroded due to dirty, wet air and failure to follow the instructions given below.

## Daily maintenance procedure

If an inline lubricator is not fitted to the air supply, the tool must be manually lubricated:

1. Disconnect from the air supply.
  2. Pour 3-4 drops of oil into the air intake.
  3. Operate the machine at low speed to thoroughly lubricate all internal workings.
- If the machine is in constant use or used for long periods at a time, repeat the above procedure up to 3 times per day. Use air tool oil.
  - DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES USE NORMAL ENGINE OIL.
  - Failure to comply with the operating and maintenance instructions may invalidate the guarantee.

## Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children.

## Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222.

**Web:** [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

### UK Address:

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom

### EU Address:

Toolstream B.V.  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
The Netherlands

## Disposal

- As with other power tools, air tools should not be disposed of with household waste.
- Air tools may contain traces of tool oil and other lubricants and so must be recycled accordingly.
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools.

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
No function when Throttle Trigger (4) is operated. Oscillating Spindle (1) rotates freely	Air supply issue	Check all connections between compressor and tool, and ensure the operating pressure is set correctly
	Defective Throttle Trigger or throttle components	In the event the internal throttle mechanism becomes jammed, check for dirt within the Air Inlet (6) and remove. Pour a small amount of air tool oil (not included) into the Air Inlet, reconnect the air supply and operate the Throttle Trigger in small bursts. If the tool still ceases to function, return to an authorised Silverline service centre
Oscillating Spindle (1) performance is restricted, yet air flows freely from the tool	Internal vane seized	Disconnect the air supply. Pour a small amount of air tool oil (not included) into the Air Inlet (6), reconnect the air supply and operate the Throttle Trigger in small bursts. Periodically tap the Spindle Housing (2) using a rubber mallet (not included). If the tool still ceases to function, return to an authorised Silverline service centre
Seized Oscillating Spindle (1)	Broken internal vane	Return to an authorised Silverline service centre
Sander will not turn off when Throttle Trigger (4) is released	Defective internal Throttle Trigger components	Return to an authorised Silverline service centre
If the above troubleshooting solutions fail, contact your dealer or an authorised Silverline service centre.		

## Silverline Tools Guarantee

### This Silverline product comes with a 3 year guarantee

Register this product at [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) within 30 days of purchase in order to qualify for the 3 year guarantee. Guarantee period begins according to the date of purchase on your sales receipt.

### Registering your purchase

Registration is made at [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com) by selecting the Guarantee Registration button. You will need to enter:-

- Your personal details
- Details of the product and purchase information

Once this information is entered your guarantee certificate will be created in PDF format for you to print out and keep with your purchase.

## Terms & Conditions

Guarantee period becomes effective from the date of retail purchase as detailed on your sales receipt.

### PLEASE KEEP YOUR SALES RECEIPT

If this product develops a fault within 30 days of purchase, return it to the stockist where it was purchased, with your receipt, stating details of the fault. You will receive a replacement or refund.

If this product develops a fault after the 30-day period, return it to:

**Silverline Tools Service Centre**  
PO Box 2988  
Yeovil  
BA21 1WU, UK

The guarantee claim must be submitted during the guarantee period.

You must provide the original sales receipt indicating the purchase date, your name, address and place of purchase before any work can be carried out.

You must provide precise details of the fault requiring correction.

Claims made within the guarantee period will be verified by Silverline Tools to establish if the deficiencies are related to material or manufacturing of the product.

Carriage will not be refunded. Items for return must be in a suitably clean and safe state for repair, and should be packaged carefully to prevent damage or injury during transportation. We may reject unsuitable or unsafe deliveries.

All work will be carried out by Silverline Tools or its authorised repair agents.

The repair or replacement of the product will not extend the period of guarantee.

Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected by means of repair of the tool, free of charge (excluding carriage charges) or by replacement with a tool in perfect working order.

Retained tools, or parts, for which a replacement has been issued, will become the property of Silverline Tools.

The repair or replacement of your product under guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

### What is covered:

- The repair of the product, if it can be verified to the satisfaction of Silverline Tools that the deficiencies were due to faulty materials or workmanship within the guarantee period.
- If any part is no longer available or out of manufacture, Silverline Tools will replace it with a functional replacement part.

### What is not covered:

Silverline Tools does not guarantee repairs required as a result of:

- Normal wear and tear caused by use in accordance with the operating instructions e.g. blades, brushes, belts, bulbs, batteries etc.
- The replacement of any provided accessories such as drill bits, blades, sanding sheets, cutting discs and other related items.
- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the product.
- Use of the product for anything other than normal domestic purposes.
- Change or modification of the product in any way.
- Use of parts and accessories which are not genuine Silverline Tools components.
- Faulty installation (except if installed by Silverline Tools).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Silverline Tools or its authorised repair agents.
- Claims other than the right to correction of faults on the tool named in these guarantee conditions are not covered by the guarantee.

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Silverline. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouveau produit. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'ont lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

## Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre produit peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.

 Port de protections auditives  
 Port de protections oculaires  
 Port de protections respiratoires  
 Port du casque

 Port de gants

 **AVERTISSEMENT :** pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

 Attention !

 NE PAS utiliser avec des bouteilles de gaz comprimé !

 Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes

 **Protection de l'environnement**  
Les appareils à air comprimé ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir de l'huile, des lubrifiants et autres produits polluants. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

## Abréviations pour les termes techniques

No	Vitesse à vide
psi	Livre(s)-force par pouce carré (unité de mesure de contrainte et de pression britannique)
bar	Unité de pression métrique
L/min	Litre(s) par minute
cpi³/min	Pied(s) cube(s) par minute
Ø	Diamètre
min¹	Opération(s) par minute
BSP	British Standard Pipe (filetage standard britannique)
dB (A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
m/s²	Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations)

## Caractéristiques techniques

Pression maximum de service ..... 6,3 bar (90 psi)  
 Consommation d'air ..... 113 L/min (4 pi³/min)  
 Arrivée d'air ..... 1/4" BSP avec deux raccords rapides males (de type britannique EN-6 et de type européen EO-4)  
 Vitesse à vide ..... 15 000 min⁻¹  
 Plateau support ..... Ø 50 mm  
 Variation de l'orbite ..... 3 mm  
 Poids ..... 0,6 kg

Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

### Informations sur le niveau sonore et vibratoire

Pression acoustique  $L_{PA}$  ..... 96 dB (A)  
 Puissance acoustique  $L_{WA}$  ..... 107 dB (A)  
 Incertitude K ..... 3 dB  
 Vibration pondérée  $a_v$  ..... 11,8 m/s²  
 Incertitude K ..... 1,5 m/s²

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.

## Consignes de sécurité relatives auxponceuses

 **AVERTISSEMENT :** veuillez lire et comprendre les instructions de sécurité avant d'installer, d'utiliser, de réparer, d'entretenir, de nettoyer, de changer d'accessoires, ou de travailler proche de cet appareil. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour toute référence ultérieure.

 **AVERTISSEMENT :** ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

- Seule une personne qualifiée et formée est autorisée à assembler, régler et utiliser cet appareil.
- NE PAS modifier l'appareil. Une modification quelconque peut diminuer l'efficacité des dispositifs de sécurité et ainsi augmenter les risques pour l'utilisateur.

- Conservez toujours les consignes de sécurité, pour toute référence ultérieure.
- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé.
- Inspectez périodiquement l'appareil pour vérifier que les valeurs nominales et les marquages requis par la norme ISO 11148 (détallés dans la description des symboles) sont lisiblement indiqués sur l'appareil. Il est de la responsabilité de l'utilisateur (et de l'employeur, le cas échéant) de contacter le fabricant pour obtenir une plaque signalétique de remplacement si nécessaire.
- L'air comprimé peut entraîner des blessures graves.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant de changer d'accessoire, d'effectuer des réglages et/ou des réparations et lorsque vous vous éloignez d'une zone d'utilisation pour vous rendre dans une autre zone.
- Gardez les doigts éloignés de la gâchette lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et lorsque vous passez d'une position de fonctionnement à une autre.
- Ne dirigez jamais l'air comprimé vers vous, les autres ou les animaux.
- Les tuyaux flexibles peuvent provoquer des blessures graves. Vérifiez toujours que les tuyaux et les raccords ne sont pas déformés ou desserrés.
- Ne jamais porter ou traîner un appareil pneumatique par son tuyau.
- Lorsque vous utilisez des appareils pneumatiques, ne dépassez pas la pression de service maximale.
- Inspectez l'appareil et les accessoires avant chaque utilisation. Ne pas utiliser si endommagé(s) ou excessivement usé(s).
- Les appareils pneumatiques ne doivent être alimentés que par de l'air comprimé à la pression la plus basse requise par la tâche à accomplir, afin de réduire le bruit et les vibrations et de minimiser l'usure.
- N'utilisez jamais d'oxygène pur ou de gaz combustible pour alimenter un appareil pneumatique. Les appareils pneumatiques ne sont pas conçus pour ces sources d'énergie et leur utilisation crée un risque d'incendie et d'explosion.
- Sachez que les appareils pneumatiques peuvent devenir froids pendant leur utilisation, ce qui affecte la prise en main, le contrôle et la susceptibilité aux blessures liées aux vibrations.

**IMPORTANT :** même lorsque l'appareil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte d'utiliser cet appareil, ne l'utilisez pas.

## Risques de projection

- a) Sachez qu'une défaillance de la pièce testée, des accessoires, ou de l'appareil, peut générer des projections à grande vitesse.
- b) Portez toujours des protections oculaires résistantes aux impacts pendant toute la durée d'utilisation de cet appareil. Le degré de protection doit être évalué avant chaque utilisation.
- c) Évaluez le risque pour les autres lors de l'évaluation du risque lié aux projections.
- d) Vérifiez que la pièce de travail est correctement immobilisée.

## Risques d'enchevêtrement

- a) Des blessures peuvent survenir si des vêtements amples, des bijoux, des colliers, des cheveux ou des gants ne sont pas tenus à l'écart de l'appareil et de ses accessoires.

## Risques liés à l'utilisation

- a) Assurez-vous que les utilisateurs et le personnel d'entretien sont physiquement capables de supporter le volume, le poids et la puissance de l'appareil.
- b) Tenez l'appareil correctement ; soyez prêt à contrer les mouvements normaux ou soudains tels que le recul. Tenez toujours cet appareil avec vos deux mains.
- c) Maintenez une position corporelle équilibrée.
- d) Utilisez uniquement les lubrifiants recommandés par le fabricant.
- e) Portez des protections oculaires. Des gants et vêtements de protection sont également recommandés.
- f) Pour les travaux à effectuer au-dessus de la tête, portez un casque de sécurité.
- g) Évitez le contact avec les parties en mouvement de l'appareil en marche pour éviter pincements et coupures sur les mains ou autres parties du corps.
- h) Des décharges électrostatiques peuvent se produire en cas d'utilisation sur du plastique ou d'autres matériaux non conducteurs. Prenez les mesures appropriées pour réduire ce risque lorsque vous travaillez avec ces matériaux (par exemple, en utilisant un système de mise à la terre).
- i) Sachez que certains matériaux peuvent présenter des risques d'incendie ou d'explosion lors de leur utilisation. Prenez les précautions appropriées pour réduire les risques. L'employeur doit impérativement et clairement expliquer les risques aux utilisateurs.
- j) Éteignez l'appareil / libérez la commande de fonctionnement continu en cas d'interruption de l'alimentation en air / en électricité.
- k) L'utilisation de l'appareil peut exposer les mains de l'utilisateur à des risques de coupures, d'égratignures ou d'échauffement. Portez des gants de protection adéquats.
- l) Inspectez toujours le plateau support avant chaque usage. Ne l'utilisez pas s'il est fissuré, cassé, ou s'il est tombé.
- m) Ne démarrez jamais l'outil lorsque l'abrasif n'est appliqué sur la pièce.

- n) Utilisez toujours des systèmes d'extraction ou de suppression des poussières adaptés au matériau traité.

## Risques liés aux mouvements répétitifs

L'utilisation correcte de cet appareil peut entraîner une sensation de gêne au niveau des mains, des bras, des épaules, du cou et autres parties du corps.

- a) Il est important de garder une posture stable et d'éviter toute posture pouvant entraîner un déséquilibre. Pour éviter toute sensation de gêne ou de fatigue lors de périodes d'utilisation prolongées, veillez à changer fréquemment de posture.
- b) Si l'utilisateur ressent des symptômes de façon récurrente ou persistante, tels que gêne, élancements, douleur, picotement, engourdissement, sensation de brûlure ou raidissement, ces signes doivent être pris sérieusement. Informez l'employeur le cas échéant et consulter un professionnel de la santé qualifié.

## Risques liés aux accessoires

- a) Débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant de l'installer ou de changer d'accessoire.
- b) Évitez tout contact direct avec l'accessoire pendant et après son utilisation. Les accessoires sont souvent tranchants et peuvent devenir chauds pendant leur utilisation.
- c) Utilisez uniquement les tailles et les types d'accessoires et de consommables recommandés par le fabricant de l'appareil ; n'utilisez pas d'autres types ou tailles d'accessoires ou de consommables.
- d) Assurez-vous que la vitesse maximale de fonctionnement de tout accessoire est égale ou supérieure à la vitesse nominale indiquée sur l'appareil.
- e) Les meules et les outils à tronçonner ne doivent pas être utilisés.
- f) Les disques de ponçage autofixants doivent être placés concentriquement sur le plateau support.

## Risques liés à la zone de travail

- a) Prêtez une attention particulière aux risques existant sur les surfaces rendues glissantes par l'utilisation de l'appareil, ainsi qu'aux risques de trébuchements qui pourraient être occasionnés par le tuyau flexible. Les glissades, les trébuchements et les chutes sont des causes majeures de blessures.
- b) Dans la mesure du possible, n'obstruez pas les voies de circulation et les passages avec des tuyaux flexibles ou des câbles électriques. Prenez les mesures appropriées pour réduire les risques de trébuchement, par exemple en installant des panneaux d'avertissement et en fixant les câbles électriques et les tuyaux flexibles en place.
- c) Procédez avec précaution dans un environnement non familier pour minimiser les risques de dangers cachés tels que les lignes électriques.
- d) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé en milieu à atmosphère potentiellement explosive, et n'est pas isolé contre le contact avec une source électrique.
- e) Assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de tuyaux de gaz, etc. qui pourraient présenter un danger s'ils étaient endommagés par l'utilisation de l'appareil.

## Risques liés aux poussières et émanations

La poussière et les émanations peuvent provoquer des maladies (telles que cancer, asthme et/ou dermatite) ; il est essentiel de procéder à une évaluation des risques et à une mise en place de mesures contre ces risques.

- a) L'évaluation des risques doit prendre en compte la poussière produite lors de l'utilisation de l'appareil, ainsi que les déplacements de la poussière déjà présente qui seront créés lors de l'utilisation de l'appareil.
- b) Dirigez l'orifice d'échappement de façon à limiter les déplacements de poussière.
- c) Lorsque de la poussière et des émanations sont créées, la priorité doit être de les contrôler à la source de l'émission.
- d) Sélectionnez, entretez et remplacez les consommables/accessoires comme recommandé dans les instructions, pour éviter une augmentation inutile de la poussière ou des fumées.
- e) Utilisez des protections respiratoires conformément aux instructions de l'employeur et à la réglementation en matière de santé et de sécurité.
- f) Tenez compte des risques associés aux différents matériaux. Travailler dans certains matériaux crée des poussières et des fumées qui peuvent créer un environnement explosif.
- g) Utilisez toujours des systèmes d'extraction ou de suppression des poussières adaptés au matériau traité.
- h) Utilisez et entretez cette ponceuse ou polisseuse de la manière recommandée dans ce manuel pour réduire l'impact de la poussière ou des émanations.
- i) Tous les dispositifs ou accessoires intégrés pour la collecte, l'extraction ou la suppression des poussières et des fumées en suspension dans l'air doivent être correctement utilisés et entretenus conformément aux instructions du fabricant.

## Risques liés aux émissions sonores

L'exposition à des niveaux sonores élevés peut entraîner des pertes auditives permanentes ou autres problèmes, tels que les acouphènes (bourdonnement, siffllement ou grésillement dans les oreilles). Par conséquent, il est primordial d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des mesures préventives adaptées pour éviter ces risques.

- a) Utilisez les contrôles appropriés pour réduire le risque de blessures liées au bruit. Une mesure préventive visant à réduire ces risques peut être d'utiliser des matériaux amortissants pour atténuer les sons aigus produits par la pièce de travail.
- b) Portez des protections auditives conformément aux instructions de l'employeur et à la réglementation en matière de santé et de sécurité.
- c) Utilisez et entretenez cet appareil de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile du niveau sonore.
- d) Choisissez, entretenez et remplacez les accessoires de la manière recommandée dans ce manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile des émissions sonores.
- e) Si un silencieux est disponible, assurez-vous qu'il est en place et en bon état de fonctionnement lorsque l'appareil est utilisé.
- f) Prenez des mesures pour réduire le bruit dans la zone de travail lorsque cela est possible (par exemple, en utilisant des tapis amortisseurs).

## Risques liés aux vibrations

L'exposition aux vibrations peut provoquer des lésions nerveuses et affecter l'alimentation sanguine au niveau des bras et des mains. Tous les risques de vibration ne peuvent pas être éliminés par la conception ou la construction d'un appareil, et certains risques résiduels subsistent. Vérifiez la valeur d'émission de vibrations (obtenue en utilisant la norme ISO 28927-3) indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques. S'assurer que le risque qu'il représente est évalué et contrôlé. Si le risque ne peut pas être contrôlé de manière à rester dans les limites acceptables, n'utilisez pas l'appareil.

Prenez les mesures suivantes pour réduire les risques de blessures liées aux vibrations :

- a) Portez des vêtements chauds lorsque vous travaillez par temps froid. Gardez les mains au chaud et au sec.
- b) En cas d'engourdissement, de picotement, de douleur ou de blanchissement de la peau des doigts ou des mains, cessez d'utiliser l'appareil, informez votre employeur (le cas échéant) et consultez un professionnel de la santé et la sécurité.
- c) Utilisez et entretenez l'appareil comme recommandé dans les instructions pour éviter une augmentation inutile des niveaux de vibration.
- d) Le cas échéant, supportez le pooids de l'appareil dans un support, un tendeur ou un équilibrEUR.
- e) Le risque lié aux vibrations est généralement plus important lorsque la force de préhension est plus élevée. Tenez l'appareil avec une prise légère mais sûre, en tenant compte des forces de réaction de la main requises.
- f) Assurez-vous que l'appareil et les accessoires sont correctement installés et en bon état : les appareils mal installés ou endommagés peuvent provoquer des vibrations excessives.

**AVERTISSEMENT :** faites attention aux peintures de finition ou traitements appliqués sur le matériau sur lequel vous allez travailler. De nombreux traitements peuvent produire une poussière toxique ou dangereuse pour la santé. Si vous travaillez dans un bâtiment construit avant 1960, le risque de travailler sur des peintures à base de plomb est extrêmement élevé.

**AVERTISSEMENT :** la poussière produite lors du meulage d'objet peint avec de la peinture à base de plomb est particulièrement dangereuse pour les enfants, femmes enceintes et personnes ayant une pression artérielle élevée. Ne laissez pas ces personnes s'approcher de la zone de travail, même si elles portent des équipements de protection personnelle adéquats.

## Descriptif du produit

1	Arbre oscillant
2	Boîtier de l'arbre
3	Dispositif de sécurité
4	Gâchette d'accélération
5	Corps
6	Arrivée d'air
7	Raccord rapide
8	Outil de verrouillage de l'arbre
9	Plateau-support auto-agrippant
10	Trou de verrouillage de l'arbre

## Usage conforme

Mini perceuse d'angle alimentée par un compresseur et équipée d'un plateau de ponçage oscillant. Conçue pour la préparation de surfaces légères et le décapage de peinture. Ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

Le produit doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'appareil relève de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'appareil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

## Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser le produit.

## Avant utilisation

**AVERTISSEMENT :** déconnectez toujours l'appareil de sa source d'alimentation en air avant toute opération de réglage ou d'entretien.

## Installation du raccord rapide

**Remarque :** cet appareil est fourni avec deux raccords rapides mâles différents pour les applications à air comprimé (Fig. I):

- EQ-4 – Utilisé principalement en Europe.
- EN-6 – Utilisé principalement au Royaume-Uni.
- Choisissez un raccord rapide compatible avec le système d'air utilisé, et installez-le de la façon suivante :
- 1. Appliquez une bande de PTFE (non fournie) sur le filetage du raccord rapide (7). Cela contribuera à conserver un joint étanche à l'air.
- 2. Remarque : appliquez la bande PTFE en serrant bien et dans le sens horaire, pour que la bande reste bien en place lorsque le raccord sera viséé sur l'appareil.
- 3. Retirez le bouchon protecteur de l'arrivée d'air (6).
- 4. À l'aide d'une clé (non fournie), vissez le raccord rapide sur l'arrivée d'air située à la base du corps (5).
- 4. Alimentez le circuit d'air en pressurisant avec précaution, puis vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite (par exemple, en vaporisant un peu d'eau savonneuse sur les raccords).
- Tout système pourvu d'un raccord rapide femelle pourra maintenant être installé dans l'appareil, par simple pression.

**AVERTISSEMENT :** ne pas raccorder l'appareil à un tuyau et le tuyau à un compresseur avec des raccords filetés uniquement. Utilisez toujours des raccords rapides pour que l'appareil puisse être retiré de la connexion d'alimentation en air lorsque cela est nécessaire pour un fonctionnement sûr.

**AVERTISSEMENT :** ne jamais monter un raccord rapide femelle directement sur le tuyau de raccordement(tuyau flexible ou directement sur l'appareil). L'air sous pression stocké dans l'appareil, même lorsqu'il est détaché de l'alimentation principale en air, peut faire fonctionner l'appareil de manière inattendue.

## Connexion de l'alimentation en air

- Cet appareil doit être branché à une alimentation en air comprimé propre et sec, pourvu d'un graisseur en ligne et d'un séparateur d'eau.
- Ne laissez pas la pression d'alimentation dépasser la pression maximale spécifiée (voir "Caractéristiques techniques").
- Veillez à drainer l'eau quotidiennement.
- Vérifiez que toutes les parties du système (tuyaux, coupleurs, etc.) sont adaptées à l'air comprimé utilisé.

## Installation du plateau support

1. Verrouillez l'arbre oscillant (1) en position en insérant l'outil de verrouillage de l'arbre (8) dans le trou de verrouillage de l'arbre (10).

**Remarque :** une fois l'outil de verrouillage de l'arbre inséré dans le trou de verrouillage de l'arbre, il peut être nécessaire de tourner l'insert fileté à l'intérieur de l'arbre oscillant jusqu'à ce qu'il se verrouille correctement en position.

- 2. L'arbre oscillant étant libre de tout mouvement, vissez fermement le plateau-support auto-agrippant (9).

## Sélection de la granulométrie du disque abrasif

- Les disques abrasifs sont disponibles avec différents grains : grossier (grain 60), moyen (grain 120) et fin (grain 240).
- Utilisez un grain grossier pour les finitions grossières, un grain moyen pour rendre la pièce de travail lisse, et un grain fin pour la finition.
- Utilisez toujours des disques abrasifs de bonne qualité pour optimiser la qualité de finition.
- Il est recommandé de faire des essais sur des chutes de matériau de la pièce de travail afin de déterminer le grain adéquat pour la tâche à effectuer. Si des marques sont toujours présentes sur la pièce de travail après le ponçage, essayez un grain plus grossier pour enlever celles-ci et recommencez avec le disque abrasif initial, ou utilisez un nouveau disque abrasif pour enlever les marques avant d'utiliser un grain fin pour la finition.

## Installation du disque abrasif auto-agrippant

- Avec la ponceuse déconnectée de l'alimentation en air, appuyez le disque abrasif auto-agrippant fermement sur le plateau-support auto-agrippant (9).

## Instructions d'utilisation

**AVERTISSEMENT :** portez TOUJOURS des équipements de protection individuelle adaptés tels que des protections oculaires, auditives et respiratoires lorsque vous réglez et utilisez cet outil.

**Remarque :** dans la mesure du possible, utilisez toujours des pinces de serrage pour maintenir la pièce de travail en toute sécurité.

1. Connectez la ponceuse à l'alimentation en air et assurez-vous que le réglage de la pression est correct, voir "Caractéristiques techniques" quant à la pression nominale de l'alimentation en air.
2. Tenez l'outil par le corps (5), désengagez le dispositif de sécurité (3) et poussez doucement la gâchette d'accélération (4) vers le corps.
3. L'arbre oscillant (1) commence à tourner. Appuyez davantage sur la gâchette pour augmenter la vitesse ; relâchez légèrement pour diminuer la vitesse.
4. Avec le plateau-support auto-agrippant (9) tournant à la vitesse requise, déplacez lentement le celui-ci vers la pièce de travail et engagez doucement le matériau.
5. Appliquez une pression modérée sur la surface de la pièce pendant l'opération. N'appliquez pas trop de pression.
6. Pour arrêter l'appareil, retirez le disque de la pièce à travailler, relâchez complètement la gâchette et laissez le dispositif de sécurité se réengager.

**Remarque :** NE continuez PAS de travailler avec une feuille abrasive usée, déchirée ou complètement encrassée. Assurez-vous que des corps étrangers, tels que des clous ou des vis, soient enlevés de la pièce de travail avant de commencer à poncer.

**AVERTISSEMENT :** n'utilisez PAS une feuille abrasive ayant été utilisée pour poncer le métal. Cela pourrait endommager la surface de travail. **AVERTISSEMENT :** n'utilisez PAS cette ponceuse pour poncer le magnésium.

## Accessoires

Une gamme complète d'accessoires, y compris des disques de ponçage autocollants, est disponible auprès de votre revendeur Silverline. Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsparesonline.com.

## Entretien

**AVERTISSEMENT :** débranchez toujours l'alimentation en air et dépressurisez avant de nettoyer ou d'effectuer un entretien quelconque.

### Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient bien serrées. Elles peuvent devenir lâches avec le temps, à cause des vibrations.

### Nettoyage

• Gardez l'appareil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'outil et peuvent réduire la durée de vie de l'outil. Nettoyez le corps de votre machine à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

**IMPORTANT :** il n'y que peu de choses pouvant entraîner le mauvais fonctionnement de l'appareil. Si cela est le cas, il s'agit généralement d'un mauvais entretien de l'appareil. Un mauvais entretien, l'utilisation d'air humide et le non-respect des consignes fournies dans ce manuel provoquent la corrosion des parties internes de l'appareil et affecte ainsi son fonctionnement.

### Entretien quotidien

Si un graisseur en ligne n'est pas installé sur l'alimentation en air, l'appareil doit être lubrifié manuellement :

1. Débranchez l'alimentation en air.
2. Versez 3 ou 4 gouttes d'huile pour appareils pneumatiques dans l'admission d'air.
3. Faites fonctionner l'outil à faible vitesse afin de lubrifier tous les éléments internes.
- Si l'appareil est utilisé constamment ou pendant de longues périodes, la procédure ci-dessus doit être répétée jusqu'à 3 fois par jour. Utiliser de l'huile pour outil pneumatique. N'UTILISEZ EN AUCUN CAS DE L'HUILE MOTEUR CLASSIQUE.
- Le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien peut annuler la garantie.

## Rangement

- Rangez ce produit dans endroit sec, sûr et hors de portée des enfants.

## Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

**Site web :** [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

### Adresse (GB) :

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Royaume-Uni

### Adresse (UE) :

Toolstream B.V.  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
Pays-Bas

## Recyclage

- Comme tout autre appareil électroportatif, les appareils à air comprimé ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils à air comprimé peuvent contenir des traces d'huile et autres lubrifiants et doivent donc être recyclés en conséquence.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les appareils électriques et à air comprimé.

## En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas lorsque la gâchette d'accélération (2) est actionnée. L'arbre oscillant (1) tourne librement	Problème d'alimentation en air	Vérifiez toutes les connexions entre le compresseur et l'outil, et assurez-vous que la pression de fonctionnement est réglée correctement.
	Gâchette d'accélération ou composants de l'accélérateur défectueux	Si le mécanisme interne de l'accélérateur se bloque, vérifiez que l'arrivée d'air (6) n'est pas encrassée et retirez-la. Versez une petite quantité d'huile pour outils pneumatiques (non fournie) dans l'arrivée d'air, reconnectez l'alimentation en air et actionnez la gâchette d'accélération par petites impulsions. Si l'outil ne fonctionne toujours pas, retournez celui-ci auprès d'un centre de service agréé Silverline.
La performance de l'arbre oscillant (1) est limitée, mais l'air circule librement dans l'outil	Palette interne grippée	Débranchez l'alimentation en air. Versez une petite quantité d'huile pour outils pneumatiques (non fournie) dans l'arrivée d'air (6), reconnectez l'alimentation en air et actionnez la gâchette d'accélération par petites impulsions. Tapez périodiquement sur le boîtier de l'arbre (2) à l'aide d'un maillet en caoutchouc (non fourni). Si l'outil ne fonctionne toujours pas, retournez celui-ci auprès d'un centre de service agréé Silverline.
Arbre oscillant (1) grippé	Palette interne cassée	Retournez le produit auprès d'un centre de service agréé Silverline.
La ponceuse ne s'éteint pas lorsque la gâchette d'accélération (4) est relâchée	Composants internes de l'accélérateur défectueux	Retournez le produit auprès d'un centre de service agréé Silverline.
Si les solutions de dépannage ci-dessus échouent, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé Silverline.		

## Garantie Silverline Tools

### Ce produit Silverline bénéficie d'une garantie de 3 ans

Enregistrez ce produit sur le site [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com) dans les 30 jours suivant l'achat afin de bénéficier de la garantie de 3 ans. La période de garantie commence à partir de la date d'achat figurant sur votre facture.

## Conditions générales

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin indiquée sur votre facture.

### VEUILLEZ CONSERVER VOTRE PREUVE D'ACHAT.

Si ce produit est défectueux pendant les 30 jours qui suivent l'achat, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté, avec votre facture, en expliquant en détail le problème. Le produit sera remplacé ou vous sera remboursé.

Si ce produit est défectueux après cette période de 30 jours, retournez-le à :

Silverline Tools Service

Centre PO Box 2988

Yeovil

BA2 1WU, Royaume-Uni

Toute demande de service sous garantie doit être soumise pendant la période de garantie.

Avant toute intervention sous garantie, vous devez présenter la facture originale sur laquelle doivent figurer la date d'achat, votre nom, votre adresse et le lieu d'achat.

Vous devez expliquer en détail la défaillance nécessitant réparation.

Les demandes de service sous garantie faites pendant la période de garantie seront vérifiées par Silverline Tools pour établir si la défaillance du produit est liée à un vice de matériau ou de fabrication.

Les frais de port ne seront pas remboursés. Les articles retournés doivent être convenablement propres et sûrs pour être réparés et devraient être emballés soigneusement pour éviter tout dommage ou toute blessure pendant le transport. Nous pouvons refuser les livraisons qui ne sont pas convenables ou sûres.

Toute intervention sera effectuée par Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

La réparation ou le remplacement du produit ne dépassera pas la période de garantie.

Les anomalies que nous reconnaissons être couvertes par la garantie seront rectifiées par la réparation de l'outil, sans frais (hormis les frais de port) ou par son remplacement par un outil en parfait état de fonctionnement.

Tous les pièces ou les outils remplacés deviendront la propriété de Silverline Tools.

La réparation ou le remplacement de votre produit sous garantie vous apporte des avantages ; ces avantages s'ajoutent à vos droits statutaires en tant que consommateur sans les affecter aucunement.

### Enregistrement de votre achat

Rendez-vous sur [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com), sélectionnez le bouton d'enregistrement et saisissez :

- Vos informations personnelles
- Les informations concernant le produit et l'achat

Vous recevez le certificat de garantie en format PDF. Veuillez l'imprimer et le conserver avec votre article.

### La présente garantie couvre :

- La réparation du produit, s'il peut être vérifié, à la satisfaction de Silverline Tools, que les défaillances du produit ont été provoquées par un vice de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie.
- Si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Silverline Tools la remplacera par une pièce de recharge opérationnelle.

### La présente garantie ne couvre pas :

- Silverline Tools ne garantit pas les réparations nécessaires du produit engendrées par :
- L'usure normale provoquée par l'utilisation conforme aux instructions d'utilisation, par exemple des lames, des balais de charbon, des courroies, des ampoules, des batteries, etc.
  - Le remplacement de tout accessoire fourni tel que les forêts, les lames, les feuilles abrasives, les outils de coupes et les autres articles associés.
  - Les dommages et les défaillances accidentels causés par une utilisation ou un entretien négligent, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou une utilisation ou une manipulation imprudente du produit.
  - L'utilisation du produit à des fins autres que son utilisation domestique normale.
  - Le moindre changement ou la moindre modification du produit.
  - L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants véritablements de Silverline Tools.
  - Une installation défectueuse (sauf si l'installation a été réalisée par Silverline Tools).
  - Les réparations ou les modifications réalisées par des tiers autres que Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.
  - Les demandes de service autres que le droit de rectifier les défaillances de l'outil indiquées dans ces conditions de garantie ne sont pas couvertes par cette garantie.

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Silverline-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Produkt ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle nutzenden Personen diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf.

## Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Diese stellen wichtige Informationen über das Produkt oder Gebrauchsanweisungen dar.



Gehörschutz tragen  
Schutzhülle tragen  
Atemschutz tragen  
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



**WANUNG!** Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss die nutzende Person die Bedienungsanleitung lesen.



Achtung, Gefahr!



NICHT mit Druckgasflaschen betreiben!



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen.



### Umweltschutz

Druckluftwerkzeuge dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Geräte enthalten Spuren von Öl und anderen Schmiermitteln. Bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Handel beraten.

## Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

No	Leeraufdrehzahl
psi	Pfund pro Quadratzoll
bar	Metrische Einheit des Drucks
l/min	Liter pro Minute
cfm	Kubikfuß pro Minute
Ø	Durchmesser
min <sup>1</sup>	Drehzahl, d.h. Umdrehungen pro Minute
BSP	Britisches Standard-Rohrgewinde
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
m/s <sup>2</sup>	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)

## Technische Daten

Max. Betriebsdruck:	..... 6,3 bar (90 psi)
Airverbrauch:	..... 113 l/min (4 cfm)
Druckluftanschluss:	..... 1/4 Zoll BSP; zwei Bajonettschnellkupplungen (EN-6 für Großbritannien und EQ-4 für Kontinentaleuropa) im Lieferumfang enthalten
Leeraufdrehzahl:	..... 15.000 min <sup>1</sup>
Stützellergröße:	..... Ø 50 mm
Umlaufbahn:	..... 3 mm
Gewicht:	..... 0,6 kg

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> :	..... 96 dB(A)
Schalleistungspegel L <sub>WA</sub> :	..... 107 dB(A)
Unsicherheit K:	..... 3 dB
Schwingungsemissionswert a <sub>g</sub> :	..... 11,8 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit K:	..... 1,5 m/s <sup>2</sup>

Der Schallintensitätspegel kann für die bedienende Person 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

## Sicherheitshinweise für Schleifmaschinen

**⚠️ WANUNG!** Lesen Sie diese Sicherheitshinweise zur Vermeidung unterschiedlicher Gefahrenquellen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Werkzeug installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehörteile anbringen oder in der Nähe dieses Werkzeuges arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

**bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**⚠️ WANUNG!** Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Werkzeug nicht als Spielzeug verwenden.

- Dieses Werkzeug darf nur von qualifizierten und in der Bedienung unterwiesenen Personen installiert, eingestellt und benutzt werden.

- Modifizieren Sie dieses Werkzeug in keiner Weise. Modifikationen können dazu führen, dass Schutzeinrichtungen nicht effektiv funktionieren, wodurch das Risiko für den Benutzer erhöht wird.
- Werfen Sie diese Sicherheitsanleitung nicht weg, sondern stellen Sie sie jedem Benutzer zur Verfügung.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht, wenn es in irgendeiner Art beschädigt ist.
- Werkzeuge müssen regelmäßig darauf inspiziert werden, dass von ISO 11148 (wie in der Symbolbeschreibung beschrieben) vorgeschriebene Kennzeichnungen auf dem Werkzeug angebracht und noch lesbar sind. Die nutzende Person (und gegebenenfalls der Arbeitgeber) ist dafür verantwortlich, gegebenenfalls Ersatzbeschreibungen über den Gerätehersteller zu ziehen.
- Druckluft kann schwerwiegende Verletzungen verursachen:
- Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln, Einstellungen und/oder Reparaturen vornehmen und wenn Sie sich von einem Arbeitsbereich in einen anderen Bereich bewegen.
- Halten Sie die Finger vom Auslöser fern, wenn Sie das Werkzeug nicht bedienen und wenn Sie sich von einem Arbeitsbereich in einen anderen bewegen.
- Richten Sie einen Druckluftstrom niemals auf sich selbst oder auf andere Personen.
- Umlaufschlagende Schläuche können zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Überprüfen Sie Schläuche auf Beschädigungen und lose Verbindungen.
- Tragen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals am Schlauch.
- Überschreiten Sie niemals den auf dem Gerät angegebenen maximalen Betriebsdruck.
- Überprüfen Sie das Gerät und Zubehör vor jedem Gebrauch sorgfältig. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Einzelteile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind.
- Druckluftwerkzeuge sollten nur mit Druckluft mit dem niedrigsten Druck betrieben werden, der für die jeweilige Aufgabe erforderlich ist, um Lärm und Vibrationen zu reduzieren und den Verschleiß zu minimieren.
- Verwenden Sie niemals reinen Sauerstoff oder brennbare Gase für den Betrieb eines Druckluftwerkzeugs. Druckluftwerkzeuge sind nicht für diese Stromquellen ausgelegt und ihre Verwendung stellt eine Brand- und Explosionsgefahr dar.
- Beachten Sie, dass Druckluftwerkzeuge während des Gebrauchs kalt werden können, was die Griffigkeit, die Kontrolle und die Anfälligkeit für vibrationsbedingte Verletzungen beeinträchtigt.

**WICHTIG:** Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Wenn Sie Zweifel bezüglich der Verwendung des Geräts haben, DANN VERWENDEN SIE ES NICHT.

## Risiken durch geschossartige Fragmente

- a) Seien Sie sich bewusst, dass im Fall eines Versagens des Werkzeugs oder seines Zubehörs und beim Zerbrechen des Werkstückts Hochgeschwindigkeitsgeschosse entstehen können.
- b) Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs stets eine geeignete schlagfeste Schutzbrille. Die Schutzklasse hängt von der jeweiligen Abstand und muss individuell beurteilt werden.
- c) Das Risiko gegenüber dritten Personen und Beistehenden sollte an dieser Stelle ebenfalls beurteilt werden.
- d) Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück stets sicher befestigt ist.

## Risiken des Hängenbleibens

- a) Erdrosselung, Skalieren und andere Risswunden können durch lose Kleidung, Schmuck, Krawatten/Tücher/Halsmode, Haare, Handschuhe u.ä. verursacht werden, wenn diese nicht ordnungsgemäß vom Werkzeug ferngehalten werden.

## Betriebsrisiken

- a) Bedien- und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, die Masse und das Gewicht des Werkzeugs sowie, die bei dessen Verwendung auftretenden Kräfte, handhaben zu können.
- b) Halten Sie das Werkzeug vorschriftsmäßig; seien Sie jederzeit bereit, plötzliches Ausexplodieren abzufangen und haben Sie stets beide Hände am Werkzeug.
- c) Achten Sie auf eine gut ausbalancierte Körperposition und sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- d) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Schmiermittel.
- e) Das Tragen einer Schutzbrille ist Pflicht; geeignete Schutzhandschuhe und Arbeitschutzkleidung werden dringend empfohlen.
- f) Tragen Sie über Kopfarbeiten einen Schutzhelm.
- g) Vermeiden Sie die Berührung mit sich bewegenden Teilen, um Quetsch- und Schnittwunden an Händen und anderen Körperteilen zu vermeiden.
- h) Bei der Verwendung mit Kunststoffen und anderen elektrisch nicht-leitfähigen Materialien kann es zu elektrostatischer Aufladung kommen. Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um dieses Risiko bei der Arbeit mit solchen Materialien zu verringern (z. B. Verwendung eines Erdungssystems).
- i) Beachten Sie, dass bei der Verarbeitung bestimmter Materialien Brand- oder Explosionsgefahr besteht. Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um Gefahren zu reduzieren. Es liegt in der Verantwortung der Arbeitgeber, allen nutzenden Personen die Risiken deutlich machen.
- j) Gerät ausschalten/ Start-Stopp-Steuerung freigeben, wenn die Luft- / Stromversorgung unterbrochen ist.

- k) Bei der Benutzung dieses Werkzeugs können die Hände der Bedienperson Gefahren, die Schnitt- und Schürfwunden sowie Verbrennungen hervorrufen können, ausgesetzt sein. Tragen Sie daher immer geeignete Schutzhandschuhe.
- l) Überprüfen Sie den Stützstiel vor der Inbetriebnahme. Falls das Einsatzwerkzeug in irgendeiner Weise beschädigt (angeschlagen, gebrochen, verbogen usw.) sein sollte, verwenden Sie es nicht.
- m) Bedienen Sie das Gerät nur in Verbindung mit einem Schleifmittel.
- n) Verwenden Sie stets ein Staubsabsaugungssystem, das für das zu verarbeitende Material geeignet sind.

## Risiken durch wiederholte Bewegungsabläufe

- Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug ist es möglich, dass der Benutzer Unbehagen in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder in anderen Körperteilen verspürt.
- a) Die Bedienperson muss während der Arbeit mit diesen Werkzeug darauf achten, stets eine bequeme Körperposition mit festem Stand einzuhalten; unbequeme Positionen und Positionen, die zum Verlust des Gleichgewichts führen können, sind zu vermeiden. Die Bedienperson sollte seine Körperposition bei länger andauernden Arbeiten in regelmäßigen Abständen verändern, um Ermüdung und Unwohlsein vorzubeugen.
  - b) Warnsignale wie bleibendes oder wiederauftretendes Unbehagen, akutes oder anhaltendes Schmerzgefühl, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Versteifungen dürfen nicht ignoriert werden. Informieren Sie Ihre Arbeitgeber umgehend und konsultieren Sie eine qualifizierte medizinische Fachkraft.

## Risiken durch Zubehörteile

- a) Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder austauschen.
- b) Vermeiden Sie während und unmittelbar nach der Verwendung direkten Kontakt mit dem eingesetzten Werkzeug, da dieses heil oder scharfkantig sein kann.
- c) Verwenden Sie ausschließlich vom Gerätehersteller empfohlenes Zubehör und kompatible Verbrauchsmaterialien; verwenden Sie keine Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien in anderen Größen.
- d) Stellen Sie sicher, dass die maximale Betriebsgeschwindigkeit eines Zubehörs der auf dem Werkzeug angegebenen Nenngeschwindigkeit entspricht oder diese überschreitet.
- e) Schleifscheiben und Trennwerkzeuge sollten nicht benutzt werden.
- f) Selbsthaftende Schleifscheiben müssen zentriert auf den Stützstiel angebracht werden.

## Arbeitsplatzgefahren

- a) Achten Sie bei der Verwendung dieses Werkzeugs auf rutschige Untergründe sowie Stolpergefahren, z.B. durch Druckluftleitung oder Hydraulikschläuche. Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind häufig auftretende Arten von Arbeitsunfällen.
- b) Blockieren Sie nach Möglichkeit keine Durchgangsstraßen und Durchgänge durch Leitungen und Schläuche. Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen zur Verringerung des Stolperrisikos, z. B. durch das Aufstellen von Warnschildern und die Befestigung von Kabeln und Luftpfeilten.
- c) Gehen Sie in unbekannten Umgebungen vorsichtig vor, um das Risiko von versteckten Gefahren, wie z. B. Stromleitungen, zu minimieren.
- d) Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen konzipiert und es ist nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- e) Vergewissern Sie sich, dass sich keine elektrischen Leitungen, Gasleitungen usw. in Ihrem Arbeitsbereich befinden, welche durch das Werkzeug beschädigt werden und eine Gefahr darstellen könnten.

## Risiken durch Staub und Rauch

Durch Benutzung dieses Werkzeugs entstehender Staub und Rauch ist gesundheitsschädlich (und kann u. a. Krebs, Geburtsschäden, Asthma und Dermatitis verursachen). Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.

- a) In der Risikoanalyse muss sowohl durch die Benutzung des Werkzeugs erzeugter als auch bestehender Staub berücksichtigt werden.
- b) Richten Sie den Staubaustritt so aus, dass bestehender Staub nicht aufgewirbelt wird.
- c) Bei Ausführen von stauberzeugenden Arbeiten muss der Staub bereits bei der Emission kontrolliert werden.
- d) Wählen, warten und ersetzen Sie Verbrauchsmaterialien/Zubehörteile wie in der Anleitung empfohlen, um eine unnötige Zunahme von Staub oder Dampf zu vermeiden.
- e) Verwenden Sie Atemschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.
- f) Berücksichtigen Sie die Risiken, die mit verschiedenen Materialien verbunden sind. Die Arbeit in bestimmten Materialien erzeugt Staub und Dämpfe, die eine explosive Umgebung verursachen können.
- g) Verwenden Sie stets ein Staubsabsaugungssystem, das für das zu verarbeitende Material geeignet sind.
- h) Betreiben und warten Sie die Schleif- oder Poliermaschine wie in dieser Anleitung empfohlen, um Staub- oder Rauchemissionen zu minimieren.
- i) Eingebaute Gerätefunktionen oder Zubehör die für die Ansammlung, den Abzug und die Beseitigung von luftübertragenem Staub oder Dämpfen vorgesehen sind, müssen ordnungsgemäß und, entsprechend der Anleitungen des Herstellers, eingesetzt werden.

## Lärmgefährdungen

Hohe Schallbelastungen können einen bleibenden, schweren Verlust des Hörvermögens und andere Gesundheitsschäden wie Tinnitus (Ohrenklingeln, Pfeiföte, Summen) hervorrufen. Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.

- a) Verwenden Sie geeignete Kontrollmaßnahmen, um das Risiko lärmbedingter Verletzungen zu verringern. Diese umfassen z.B. das Anbringen einer geeigneten Schalldämpfung, welche die Geräuschenwicklung am Werkstück niedrig hält.
- b) Verwenden Sie Gehörschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.
- c) Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung des Schallpegels vorzubeugen.
- d) Wählen, warten und ersetzen Sie Verbrauchsmaterial/Zubehör regelmäßig wie in dieser Anleitung beschrieben, um einen unnötigen Anstieg der Geräuschenbelastung zu verhindern.
- e) Falls das Gerät über einen Schalldämpfer verfügt, stellen Sie sicher, dass dieser stets verwendet wird und sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- f) Ergreifen Sie Maßnahmen, um den Lärm im Arbeitsbereich so weit wie möglich zu reduzieren (z. B. durch die Verwendung von Dämmmaterialen).

## Vibrationsgefährdungen

Exposition gegenüber Vibrations kann zu bleibenden Nervenschäden und Schädigung von Blutgefäßen an Händen und Armen führen. Nicht alle Vibrationsgefährden können durch die Bauart und das Gerätegehäuse von Werkzeugen beseitigt werden, und einige Restrisiken bleiben bestehen. Überprüfen Sie den in den Technischen Daten angegebenen Schwingungsemissons Wert (ermittelt mit ISO 28927-3). Stellen Sie sicher, dass das damit verbundene Risiko bewertet und gesteuert wird. Wenn das Risiko nicht so kontrolliert werden kann, dass es innerhalb akzeptabler Grenzen liegt, dann verwenden Sie das Werkzeug nicht.

Führen Sie die folgenden Schritte durch, um das Risiko schwingungsbedingter Verletzungen zu verringern:

- a) Tragen Sie bei der Arbeit unter kalten Bedingungen warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände trocken und warm.
- b) Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät unverzüglich, falls Sie ein Taubheitsgefühl, Prickeln oder Schmerzen verspüren oder falls Ihre Haut an Fingern oder Händen aufgrund von Durchblutungsstörungen weißlich aussieht. Verständigen Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie eine medizinische Fachkraft auf.
- c) Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung der Vibrationsbelastung vorzubeugen, und halten Sie es entsprechend instand.
- d) Stützen Sie das Gewicht des Gerätes mit einem dafür vorgesehenen Ständer, einer Spannreinigung oder mit einem Stabilisator ab.
- e) Das Risiko von Schäden aufgrund von Vibrationsbelastung ist im Allgemeinen höher, je stärker die angewandte Griffkraft ist. Halten Sie das Werkzeug locker, jedoch sicher in der Hand und seien Sie bereit, eine der Bewegung des Gerätes entgegenwirkende Handstärke anzuwenden.
- f) Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug und das Zubehör ordnungsgemäß montiert und in gutem Zustand sind: Unsachgemäß montierte oder beschädigte Werkzeuge können übermäßige Vibrations verursachen.

**⚠️ WARENUNG!** Seien Sie beim Schleifen von Werkstoffen mit bemalten/behandelten Oberflächen vorsichtig. Beim Schleifen von behandelten Oberflächen kann giftiger oder anderweitig schädlicher Staub entstehen. Wenn Sie an einem Gebäude arbeiten, das vor 1960 gebaut wurde, ist die Wahrscheinlichkeit hoch, dass Sie bleihaltige Farbanstriche vorfinden.

**⚠️ WARENUNG!** Der Staub, der beim Schleifen von bleihaltigen Farbanstrichen entsteht, ist besonders für Kinder, Schwangere und Menschen mit hohem Blutdruck gefährlich. Erlauben Sie diesen Personen nicht, sich in der Nähe des Arbeitsbereichs aufzuhalten, auch wenn diese geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.

## Produktübersicht

1	Oszillierende Spindel
2	Spindelgehäuse
3	Sicherungshebel
4	Drosselsteuerung
5	Griff
6	Druckluftanschluss
7	Schnellkupplung
8	Spindel-Arretierungsstift
9	Klett-Stützteller
10	Verriegelungslöch für die Spindel

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Druckluftbetriebener Mini-Schleifer mit oszillierendem Schleifkissen. Entwickelt für leichte Oberflächenbearbeitung und Lackentfernung.

Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede andere als die in dieser Anleitung erwähnte Verwendung gilt als Missbrauch. Die bedienende Person, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

## Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

## Vor Inbetriebnahme

**⚠️ WARENUNG:** Trennen Sie das Werkzeug immer von der Luftzufuhr, bevor Sie Einstellungen oder Wartungsarbeiten durchführen.

### Schnellkupplung anbringen

**Note:** Der Lieferumfang dieses Werkzeugs umfasst zwei verschiedene Druckluft-Schnellkupplungen:

- EQ-4: Verwendung vor allem in Kontinentaleuropa
- EN-6: Verwendung vor allem in Großbritannien
- Bitte wählen Sie die mit dem von Ihnen verwendeten Druckluftsystem kompatible Schnellkupplung und richten Sie sich nach der folgenden Installationsanleitung:
- 1. Dichten Sie das Schraubengewinde der Schnellkupplung (7) mit PTFE-Band (nicht mitgeliefert) ein, um eine luftdichte Verbindung zu erhalten.
- Hinweis:** Wickeln Sie das PTFE-Band fest und im Uhrzeigersinn, damit es sich bei Einschrauben des Gewindes nicht löst.
- 2. Entfernen Sie den Schutzstopfen aus dem Druckluftanschluss (6).
- 3. Schrauben Sie die Schnellkupplung mit einem Gabelschlüssel (nicht mitgeliefert) in den Druckluftanschluss unten am Handgriff (5).
- 4. Verbinden Sie die Schnellkupplung mit der Druckluftversorgung, bringen Sie sie vorsichtig unter Druck und prüfen Sie die Verbindung auf Dichtigkeit (z.B., indem Sie die Außenseiten der Verbindungsstücke mit wenig Seifenwasser besprühen).
- Schnellkupplungen mit passendem Innengewinde lassen sich nun auf das Werkzeug aufsetzen.

**⚠️ WARENUNG!** Schließen Sie weder das Gerät, noch den Schlauch nur über Gewindeverschraubungen an den Kompressor an. Verwenden Sie stets Schnellkupplungen, damit das Gerät bei Bedarf rasch von der Druckluftversorgung getrennt werden kann und die Betriebsmöglichkeit gewährleistet ist.

**⚠️ WARENUNG!** Bringen Sie eine Schnellkupplung mit Innengewinde niemals direkt am Anschlussschlauch oder direkt am Gerät an. Die angestauten Druckluft kann das Gerät plötzlich und unerwartet in Betrieb setzen, selbst wenn es von der Druckluftzufuhr getrennt ist.

### Anschluss an die Druckluftversorgung

- Dieses Werkzeug ist zum Anschluss an eine Druckluftversorgung vorgesehen, die über eine Wartungseinheit mit Wasserscheider und Druckluftrohr verfügt und saubere, trockene Druckluft liefert.
- Achten Sie darauf, dass der Versorgungsdruck den angegebenen Höchstwert nicht überschreitet (siehe „Technische Daten“).
- Sorgen Sie dafür, dass aufgefangene Feuchtigkeit täglich aus dem Druckluftsystem entleert wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Druckluftsystems (inkl. Schläuche, Verbinder usw.) für den angegebenen Betriebsdruck geeignet sind.

### Stützteller montieren

1. Sperren Sie die Oszillierende Spindel (1) indem Sie den Arretierungsstift (8) in das Verriegelungslöch (10) der Spindel führen.

**Hinweis:** Sobald der Arretierungsstift sich im Spindelloch befindet, könnte es sein, dass das Gewindeinnere der Spindel gedreht werden muss, bis es richtig in Position einrastet.

2. Sobald sich die Spindel nicht mehr bewegen lässt, kann der Klett-Stützteller (9) auf die arrierte Spindel festgeschraubt werden.

### Die richtige Schleifbandkörnung wählen

- Schleifbeschläge sind in einer Vielfalt von Körnungen erhältlich: Grob (60er-Körnung), Medium (120er-Körnung) und Fein (240er-Körnung).

- Verwenden Sie ein grobes Schleifblatt um eine rau e Oberfläche zu behandeln, eine mittlere Körnung für das Glätten von Oberflächen und eine feine Körnung für den letzten Feinschliff.
- Benutzen Sie STETS Schleifscheiben von guter Qualität um ein exzellentes Schleifergebnis erzielen zu können.
- Es wird empfohlen ein Probeschleifen auf einem Stück Materialausschuss vorzunehmen, umso die optimale Körnung für die auszuführende Arbeit ermitteln zu können. Sollten sich allerdings, nach dem Schleifen noch Spuren auf dem Werkstück zeigen, dann verwenden Sie eine Schleifscheibe mit groberer Körnung oder wechseln Sie diese ganz aus. Entfernen Sie die Markierungen, bevor Sie mit einer feineren Körnung fortfahren um den Feinschliff anbringen.

## Klettschleifblätter anbringen

- Unterbrechen Sie den Druckluftfuhr und drücken Sie die Klettschleifscheibe fest auf den Klettbandrücken des Stütztellers (9) auf.

## Bedienung

**⚠️ WARENGL!:** Tragen Sie STETS Augenschutz und ausreichenden Atem- und Gehörschutz, sowie als auch geeignete Schutzhandschuhe, wenn Sie dieses Druckluftgerät bedienen.

**Hinweis:** Verwenden Sie nach Möglichkeit stets Schraubzwingen o.ä., um das Werkstück fest und sicher an der Werkbank zu fixieren.

1. Schließen Sie das Schleifergerät an die Druckluftversorgung an und vergewissern Sie sich, dass der korrekte Luftdruck eingestellt ist, beziehen Sie sich hierauf bei die Angaben in den Technischen Daten.
2. Halten Sie das Gerät am Griff (5) fest, geben Sie den Sicherungshebel (3) frei, und drücken leicht auf die Drosselsteuerung (4) zum Griff hin.
3. Die oszillierende Spindel (1) fängt nun an zu drehen. Drücken Sie die Drosselsteuerung ein wenig mehr um die Drehzahl zu erhöhen und lösen Sie diese leicht, um die Drehzahl zu senken.
4. Nun das Gerät, mit drehendem Stützteller (9), langsam an das Werkstück heranführen.
5. Wenden Sie nur moderaten Druck auf das Gerät und das zu behandelnde Werkstück aus. Wenden Sie bei der Benutzung dieses Gerätes keinen übermäßigen Druck an.
6. Um das Gerät auszuschalten, nehmen Sie die Schleifscheibe vom Werkstück, geben Sie den Drehzahlregler frei und lassen Sie den Sicherungshebel wieder einrasten.

**Hinweis:** Verwenden Sie keine abgenutzten, beschädigten oder verstopften Schleifblätter. Vergewissern Sie sich vor Beginn des Schleifvorgangs, dass sämtliche Fremdkörper wie Nägel und Schrauben aus dem Werkstück entfernt worden sind.

**⚠️ WARENGL!:** Ein Schleifblatt, das zuvor auf Metall verwendet wurde, darf danach NICHT auf Holz verwenden. Metallsäne könnten die Holzoberfläche verkratzen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Schleifen von Magnesium.

## Zubehör

Zubehör für dieses Werkzeug wie z.B. selbsthaftende Schleifblätter können Sie über Ihren Silverline-Fachhandel beziehen. Ersatzteile sind über Ihren Silverline-Fachhandel und unter [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com) erhältlich.

## Wartung und Pflege

**⚠️ WARENGL!:** Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung und lassen Sie den Druck ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

### Allgemeine Inspektion

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.

### Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleißt die Innenenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Reinigen Sie das Gerätgehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.

**WICHTIG:** Druckluftwerkzeug ist im Allgemeinen sehr störungsunanfällig. Falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist dies in den meisten Fällen auf die Korrosion von Innenenteilen, hervorgerufen durch verschmutzte feuchte Luft, sowie auf Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen zurückzuführen.

### Tägliche Wartung:

Wenn die Luftzufuhr nicht mit einem Inline-Schmierer ausgestattet ist, muss das Werkzeug manuell geschmiert werden:

1. Trennen Sie das Gerät von der Luftzufuhr.
2. Geben Sie etwa drei bis vier Tropfen Druckluftgeräte-Öl direkt in den Druckluftanschluss.
3. Lassen Sie die Maschine anschließend bei niedriger Drehzahl laufen, um alle Innenenteile gründlich zu schmieren.
- Wenn das Gerät ständig oder über längere Zeiträume hinweg benutzt wird, sollte der oben beschriebene Vorgang bis zu dreimal pro Tag wiederholt werden. BENUTZEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN NORMALES MOTORENÖL.
- Das Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

## Lagerung

- Bewahren Sie dieses Gerät sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

### GB-Postanschrift:

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Großbritannien

### EU-Postanschrift:

Toolstream B.V.  
Hogeweg 39  
5301 LJ, Zaltbommel  
Niederlande

## Entsorgung

- Druckluftwerkzeuge dürfen wie auch Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Druckluftwerkzeuge können Spuren von Maschinenöl und anderen Schmierstoffen enthalten und müssen dementsprechend der Wiederverwertung zugeführt werden.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen beraten.

## Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Funktion wenn Drosselsteuerung (4) betätigt wird. Oszillierende Spindel (1) rotiert frei	Problem mit der Druckluftzufuhr	Überprüfen Sie alle Anschlüsse zwischen Kompressor und Gerät und achten Sie darauf, dass der richtige Druck eingestellt ist.
	Defekte Drosselsteuerung oder Komponenten	Im Fall das der interne Drosselmechanismus blockiert ist, prüfen Sie den Druckluftanschluss (6) auf Schmutzablagerungen und entfernen Sie diese. Gießen Sie Öl (nicht mitgeliefert) wie unter „Wartung und Pflege“ beschrieben in den Lufteinlass hinein, und schalten Sie das Gerät in kurzen Stößen ein, damit der Mechanismus geschmiert wird und frei arbeiten kann. Sollte das nicht helfen, lassen Sie das Gerät von einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren.
Oszillierende Spindel (1) Leistung unzureichend, aber Luftzufuhr zum Gerät uneingeschränkt	Interner Propeller sitzt fest	Trennen Sie das Gerät von der Druckluftzufuhr. Gießen Sie Öl (nicht mitgeliefert) wie unter „Instandhaltung“ beschrieben in den Druckluftanschluss (6) hinein, und schalten Sie das Gerät in kurzen Stößen ein, damit der Mechanismus geschmiert wird und frei arbeiten kann. Sollte das nicht helfen, lassen Sie das Gerät von einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren. Sollte das nicht helfen, lassen Sie das Gerät von einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren.
Oszillierende Spindel (1) sitzt fest	Defekter interner Propeller	Wenden Sie sich an Ihren Fachhandel oder einen von Silverline zugelassenen Kundendienst
Schleifscheibe dreht sich nicht wenn die Drosselsteuerung betätigt wird (4)	Defekte interne Drosselsteuerungsteile	Wenden Sie sich an Ihren Fachhandel oder einen von Silverline zugelassenen Kundendienst
Falls sich das Problem trotz der hier genannten Abhilfemöglichkeiten nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhandel oder einen von Silverline zugelassenen Kundendienst.		

## Silverline-Tools-Garantie

### Dieser Silverline-Artikel wird mit einer 3-Jahres Garantie angeboten

Registrieren Sie diesen Artikel unter [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com) innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf, um die 3-Jahres Garantie zu aktivieren. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum auf Ihrem Kaufbeleg.

### Registrierung Ihres Kaufs

Gehen Sie auf [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com), klicken Sie auf „Registrierung“ und geben Sie Folgendes ein:

- Ihre persönlichen Angaben
- Produktdetails und Kaufinformationen

Sobald dieser Artikel registriert worden ist, wird Ihre Garantiebescheinigung im PDF-Format erzeugt. Bitte drucken Sie sie aus und bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Produkt auf.

## Garantiebedingungen

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum im Einzelhandel, das auf dem Kaufbeleg angegeben ist.

### BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!

Falls dieser Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweisen sollte, bringen Sie es bitte mit ihrem Kaufbeleg zu dem Fachhandel, bei dem es gekauft wurde, und informieren Sie diesen über die Mängel. Das Gerät wird daraufhin ersetzt oder der Kaufpreis zurückgestattet.

Falls dieser Artikel nach Ablauf von 30 Tagen nach dem Kauf einen Mangel aufweist, senden Sie es bitte an:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Großbritannien

Der Garantieanspruch muss während der Garantiezeit gestellt werden.

Sie müssen den Originalkaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums einreichen und Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den Ort des Kaufs angeben, bevor etwaige Arbeiten durchgeführt werden können.

Sie müssen genaue Angaben über den zu behebenden Defekt machen.

Alle innerhalb der Garantiefrist gemachten Forderungen werden von Silverline Tools daraufhin überprüft werden, ob es sich bei den Mängeln um einen Material- oder Fertigungsfehler handelt.

Versandkosten werden nicht zurückgestattet. Alle Artikel sollten sich in saubarem und sicherem Zustand befinden und sorgfältig verpackt zur Reparatur eingeschickt werden, um Schäden oder Verletzungen während des Transports zu vermeiden. Die Annahme unangemessener oder unsicherer Lieferungen kann von uns verweigert werden.

Alle Arbeiten werden von Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt.

Die Reparatur oder der Ersatz des Artikels führt nicht zur Verlängerung des Garantiezeitraums.

Mängel, bei denen unsere Prüfung ergibt, dass sie unter die Garantie fallen, werden durch kostenlose Reparatur des Werkzeugs (ohne Versandkosten) oder Ersatz durch ein Werkzeug in einwandfreiem Zustand behoben.

Einbehaltene Werkzeuge oder Teile, die ersetzt wurden, gehen in den Besitz von Silverline Tools über.

Die Reparatur bzw. der Ersatz Ihres Artikels unter dieser Garantie erfolgt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher und hat keine nachteiligen Folgen auf diese.

### Durch die Garantie abgedeckt ist:

- Die Reparatur des Artikels, nachdem zur Zufriedenheit von Silverline Tools nachgewiesen wurde, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeitsausführung bedingt ist und in den Garantiezeitraum fällt.
- Wenn ein Ersatzteil nicht mehr erhältlich ist oder nicht mehr hergestellt wird, kann Silverline Tools es gegen einen funktionellen Ersatz austauschen.

### Durch die Garantie nicht abgedeckt ist:

Silverline Tools garantiert keine Reparaturen, die durch Folgendes erforderlich geworden sind:

- Normale Verschleißerscheinungen, die trotz Verwendung entsprechender Bedienungsanleitung entstehen, z.B. an Messern, Bürsten, Riemens, Glühbirnen, Batterien usw.
- Ersatz von mitgeliefertem Zubehör wie etwa Bohrspitzen, Klingen, Schleifblättern, Schneidscheiben und anderen zugehörigen Teilen.
- Unfallschäden und Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung, Missbrauch, Nachlässigkeit oder fahrlässige Bedienung oder Handhabung des Artikels entstanden sind.
- Verwendung des Artikels für andere als normale Haushaltszwecke.
- Jegliche Veränderungen oder Modifikationen des Artikels.
- Die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die keine Originalkomponenten von Silverline Tools sind.
- Fehlerhafte Montage (außer, wenn von Silverline Tools vorgenommen).
- Reparaturen oder Änderungen, die von anderen als Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt wurden.
- Ansprüche, die über die Rechte zur Behebung von Mängeln an dem in diesen Garantiebedingungen genannten Werkzeug hinausgehen.

## Introducción

Gracias por comprar este producto Silverline. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y segúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

## Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva  
Lleve protección ocular  
Lleve protección respiratoria  
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.



Peligro!



No utilizar con bombonas de gas comprimido



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



### Protección medioambiental

No deseche las herramientas neumáticas junto con la basura convencional. Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desecharadas en puntos de reciclaje adecuados. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

## Abreviaturas de términos técnicos

no	Velocidad sin carga
psi	Libra por pulgada cuadrada
bar	Unidad de presión métrica
l/min	Litros por minuto
cfm	Pies cúbicos por minuto
Ø	Diámetro
min <sup>1</sup>	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
BSP	British Standard Pipe (rosca)
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)
m/s <sup>2</sup>	Metros cuadrados por segundo (vibración)

## Características técnicas

Presión de trabajo máxima: ..... 6,3 bar (90 psi)

Consumo de aire: ..... 113 l/min (4 cfm)

Entrada de aire: ..... Conector rápido BSP 1/4" (tipo EN-6 "Reino Unido" y EQ-4 "Europeo")

Velocidad sin carga: ..... 15.000 min<sup>-1</sup>

Plato de soporte: ..... Ø50 mm

Variación de la órbita: ..... 3 mm

Peso: ..... 0,6 kg

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

### Información sobre ruido y vibración:

Presión acústica L<sub>A</sub>: ..... 96 dB(A)

Potencia acústica L<sub>WA</sub>: ..... 107 dB(A)

Incertidumbre K: ..... 3 dB

Vibración ponderada a<sub>H</sub>: ..... 11,8 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A).

Se recomienda usar medidas de protección auditiva.

## Instrucciones de seguridad para lijadoras

**ADVERTENCIA:** Lea siempre las instrucciones de seguridad y todas las indicaciones antes de instalar, utilizar, cambiar accesorios o realizar tareas de mantenimiento en esta herramienta. No respetar estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones graves.

### Conservar estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

**ADVERTENCIA:** Esta herramienta no ha sido diseñada para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales reducidas, o por falta de experiencia o conocimiento, salvo que estén bajo la supervisión de una persona responsable que garantice la seguridad durante el uso del producto. Se recomienda vigilar a los niños para que no jueguen con esta herramienta.

- Esta herramienta debe ser utilizada, instalada y ajustada únicamente por personas cualificadas.
- No modifique nunca esta herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia y la seguridad e incrementar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- No tire las instrucciones de funcionamiento, díselas al usuario.
- No utilice esta herramienta si está dañada.

- Las herramientas deben ser inspeccionadas regularmente para asegurarse de que las marcas inscritas requeridas por la directiva ISO 11148 (véase "Descripción de los símbolos") sean completamente legibles. En el caso de estar dañada, el usuario/empleado deberá ponerse en contacto con el fabricante para su sustitución.
- El aire comprimido puede causar lesiones graves.
- Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire cuando no la utilice.
- Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire comprimido antes de cambiar los accesorios, realizar ajustes y/o reparaciones y cuando se traslade de una zona de trabajo a otra.
- Mantenga los dedos alejados del gatillo cuando no utilice la herramienta y cuando pase de una posición de trabajo a otra.
- NO dirija el flujo de aire hacia usted, otras personas o animales.
- Los impactos accidentales con mangueras neumáticas pueden causar lesiones graves. Compruebe siempre el estado de las mangueras neumáticas, los accesorios y conectores.
- Nunca transporte la herramienta neumática sujetándola por la manguera.
- Nunca exceda la presión máxima indicada en la herramienta.
- Inspeccione siempre la herramienta y los accesorios antes de cada uso. No utilice esta herramienta si está dañada o excesivamente desgastada.
- Las herramientas neumáticas sólo deben funcionar con aire comprimido a la menor presión requerida por la tarea para reducir el ruido y las vibraciones y minimizar el desgaste.
- Nunca utilice oxígeno puro o gases combustibles para alimentar una herramienta neumática. Las herramientas neumáticas no están diseñadas para estas fuentes de energía y su uso puede provocar un riesgo de incendio y explosión.
- Tenga en cuenta que las herramientas neumáticas pueden enfriarse durante su uso, afectando al manejo, el control y la exposición a lesiones relacionadas con las vibraciones.

**IMPORTANTE:** Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento de esta herramienta, no la utilice.

## Riesgos de partículas proyectadas

- a) Tenga en cuenta que las piezas y accesorios que están dañados o sueltos pueden proyectarse hacia el usuario a gran velocidad.
- b) Lleve siempre protección ocular resistente a los impactos cuando utilice esta herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse dependiendo de cada uso.
- c) Evalúe el riesgo para los demás cuando considere el riesgo de peligro por impacto de objetos.
- d) Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujetada adecuadamente.

## Riesgos de atrapamiento

- a) Pueden producirse lesiones si no se mantienen alejados de la herramienta y sus accesorios la ropa holgada, las joyas, los collares, el pelo o los guantes.

## Peligros y riesgos operativos

- a) Asegúrese de que los usuarios y el personal de mantenimiento sean físicamente capaces de manejar el volumen, el peso y la potencia de la herramienta.
- b) Sujete la herramienta correctamente; esté preparado para contrarrestar los movimientos habituales o bruscos, como el retroceso. Utilice ambas manos.
- c) Mantenga el equilibrio y una posición adecuada en todo momento.
- d) Utilice lubricantes únicamente recomendados por el fabricante.
- e) Lleve siempre gafas de protección, guantes de protección y vestimenta adecuada.
- f) Para trabajos en altura, lleve siempre casco de seguridad.
- g) Evite siempre el contacto con las piezas móviles para evitar cortarse o engancharse.
- h) Existe el riesgo de descargas electrostáticas al utilizar esta herramienta en piezas de plástico o materiales no conductores. Tome las medidas adecuadas para reducir este riesgo cuando trabaje con estos materiales (por ejemplo, utilizando un sistema de puesta a tierra).
- i) Tenga en cuenta que ciertos materiales pueden suponer un riesgo de incendio o explosión al ser tratados. Tome las precauciones adecuadas para reducir los riesgos. Los empresarios deben informar de los riesgos a sus trabajadores.
- j) Apague el aparato / suelte el gatillo o botón de encendido y apagado si se interrumpe el suministro de aire / corriente.
- k) El uso de esta herramienta puede exponer las manos de los usuarios a riesgos, incluidos cortes abrasivos y quemaduras. Lleve guantes para protegerse las manos.
- l) Compruebe el disco de corte después de cada uso. No lo use si está dañado o desgastado.
- m) Nunca utilice esta herramienta sin disco abrasivo.
- n) Utilice siempre un dispositivo de aspiración para la extracción de polvo.

## Movimientos repetitivos

Utilizar esta herramienta puede provocar malestar en manos, brazos, hombros, cuello y otras partes del cuerpo.

- a) Mantenga una postura firme y cómoda siempre que utilice esta herramienta. Evite las posturas incómodas y mantenga siempre el equilibrio. Intente cambiar de postura regularmente para no fatigarse.

- b) Si por algún motivo el usuario experimenta síntomas persistentes de fatiga, dolores, punzadas, hormigueo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez, deberá comunicárselo inmediatamente a su empresa y consulte con su médico. Contacte inmediatamente con su empresa y consulte lo antes posible con un médico o especialista.

## Peligros relativos a los accesorios

- a) Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire antes de colocar o sustituir un accesorio.
- b) Evite el contacto directo con el accesorio durante y después de su uso. Los accesorios suelen estar afilados y pueden calentarse durante su uso.
- c) Utilice únicamente los tamaños y tipos de accesorios y consumibles recomendados por el fabricante de esta herramienta; no utilice otros tipos o tamaños de accesorios o consumibles.
- d) Asegúrese de que la velocidad máxima de funcionamiento de cualquier accesorio sea igual o superior a la velocidad nominal marcada en la herramienta.
- e) Nunca utilice muelas abrasivas o discos de corte con esta herramienta.
- f) Los discos de lija con respaldo autoadhesivo deben colocarse de forma que no sobresalgan fuera del plato de soporte.

## Seguridad en el área de trabajo

- a) Tenga en cuenta las superficies resbaladizas causadas por el uso de la herramienta y los peligros de tropiezo causados por la manguera de aire. Los resbalones, tropeones y caídas son las principales causas de lesiones en el trabajo.
- b) No obstruya las vías de circulación y de paso con mangueras de aire o cables. Tome las medidas adecuadas para reducir el riesgo de tropiezos informando a las personas que se encuentren en la zona de la presencia de mangueras de aire y cables en la zona de trabajo.
- c) Proceda con cuidado en entornos desconocidos para minimizar el riesgo de peligros ocultos, como las instalaciones eléctricas/gas.
- d) Esta herramienta no está diseñada para trabajar en atmósferas explosivas ni aisladas contra contacto eléctrico.
- e) Asegúrese de que no existan cables ni tuberías de gas ocultas, ya que podría ser peligroso y dañar la herramienta.

## Gases y polvo

- El polvo y los humos generados al utilizar esta herramienta causar problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos de genéticos, asma y dermatitis), la evaluación y los controles apropiados para esos riesgos son esenciales.
- a) Evalúe los riesgos analizando la cantidad de polvo generado dependiendo del tipo de tarea que vaya a realizar.
- b) Coloque la salida de extracción de polvo adecuadamente para minimizar la cantidad de polvo concentrada en el área de trabajo.
- c) Controle de manera prioritaria el polvo y los humos en el punto de emisión.
- d) Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de polvo y gases.
- e) Utilice protección respiratoria de acuerdo con las normas de seguridad indicadas por su empresa y las normativas vigentes.
- f) Tenga en cuenta los riesgos asociados con los diferentes materiales. Trabajar en ciertos materiales crea polvo y humos que pueden causar un ambiente explosivo.
- g) Utilice siempre un dispositivo de aspiración para la extracción de polvo.
- h) El uso y mantenimiento de esta herramienta tal como se indica en este manual es esencial para minimizar las emisiones de polvo y gases.
- i) Todos los accesorios destinados a la recogida/extracción de polvo y gases deben ser utilizados y revisados correctamente de acuerdo con las instrucciones indicadas por el fabricante.

## Ruido

- La exposición a niveles altos de ruido puede provocar pérdida auditiva y enfermedades como tinnitus (sibilidos u zumbidos en los oídos). La evaluación de riesgos y el uso de controles adecuados para estos peligros son esenciales.
- a) Utilice los controles adecuados para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el ruido. Pueden incluir acciones como el uso de materiales de absorción para evitar que las piezas de trabajo "retumben".
- b) Utilice la protección auditiva de acuerdo con las instrucciones de su empresa y de acuerdo con las normas de seguridad e higiene en el trabajo.
- c) Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- d) Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- e) Si su herramienta dispone de un silenciador, utilícelo en todo momento. Compruebe que esté en buenas condiciones antes de cada uso.
- f) Tomar medidas para reducir el ruido en la zona de trabajo siempre que sea posible (por ejemplo, utilizando superficies absorbentes).

## Vibración

La exposición a la vibración de forma prolongada puede dañar los nervios y la circulación de la sangre en las manos. No todos los riesgos de vibración pueden eliminarse mediante el diseño o la construcción de las herramientas, por lo tanto existirán algunos riesgos residuales. Compruebe el valor de emisión de vibraciones (obtenido mediante la norma ISO 28927-3) que figura en la tabla de especificaciones. Asegúrese de que se evalúa y gestiona el riesgo que representa. Si no se puede gestionar el riesgo para que esté dentro de los límites aceptables, no se debe utilizar la herramienta. Tome las siguientes medidas para reducir el riesgo de lesiones relacionadas con las vibraciones:

- Lleve siempre ropa de abrigo cuando trabaje en condiciones extremadamente frías. Mantenga las manos calientes y secas en todo momento.
- Si experimenta algún entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en los dedos o las manos, deje de usar la herramienta, informe a su empresa inmediatamente y consulte a un médico.
- Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de vibración.
- En su caso, apoye el peso de la herramienta en un soporte, tensor o equilibrador.
- Tenga en cuenta que las vibraciones son mayores cuando la fuerza de agarre es superior. Sujete la herramienta de forma ligera pero segura, teniendo en cuenta las fuerzas de reacción de la mano necesarias.
- Asegúrese de que la herramienta y los accesorios están bien colocados y en buen estado: las herramientas mal colocadas o dañadas pueden provocar vibraciones excesivas.

**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado con los acabados de pinturas/tratamientos que puedan haber sido aplicados al material que está tratando. Muchos tratamientos pueden causar polvo tóxico o daño. Si está trabajando en un edificio construido antes de 1960, existe la posibilidad de que las pinturas contengan una base de plomo.

**ADVERTENCIA:** El polvo que produce al lijarse pinturas con base de plomo es particularmente peligroso para los niños, para las mujeres embarazadas y para las personas con una alta presión sanguínea. No permita que estas personas se acerquen al área de trabajo, incluso si llevan prendas de protección adecuadas.

## Características del producto

1	Husillo oscilante
2	Carcasa del husillo
3	Cierre de seguridad
4	Gatillo
5	Empuñadura
6	Entrada de aire
7	Conector rápido
8	Herramienta para bloqueo del husillo
9	Plato de soporte autoadherente
10	Orificio para bloqueo del husillo

## Aplicaciones

Lijadora orbital neumática y compacta. Indicada para tareas de lijado ligeras, preparación de superficies y eliminación de pintura.

No indicada para uso comercial.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para el cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

## Desembalaje

- Deseamble e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar esta herramienta.

## Antes de usar

**ADVERTENCIA:** Desconecte siempre esta herramienta del suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste o mantenimiento.

### Instalación del conector rápido

**Note:** Esta herramienta se suministra con dos tipos de conectores rápidos machos (Fig. I).

E0-4 – Utilizado en Europa

EN-6 – Utilizado en Reino Unido

- Utilice el conector compatible con el suministro de aire comprimido que esté utilizando.
- Coloque cinta PTFE (no incluida) en la rosca del conector rápido (7) para sellarla correctamente. Esto ayudará a sellar la rosca de forma correcta.

**Nota:** Coloque siempre la cinta PTFE en sentido horario para evitar que pueda soltarse al insertar el conector.

- Retire el plástico protector de la entrada de aire (6).

Utilice una llave (no suministrada) para instalar el conector en la entrada de aire situado en la parte posterior de la empunadura (5) de la herramienta.

- Conecte la herramienta al suministro de aire comprimido, ajuste la presión y compruebe que no exista ninguna fuga (aplicando una pequeña cantidad de agua con jabón en la parte exterior de los conectores).

Ahora podrá conectar conectores rápidos hembra en la herramienta.

**ADVERTENCIA:** Nunca conecte la herramienta a la manguera y la manguera al compresor utilizando solo conectores a rosca. Utilice siempre conectores rápidos de bayoneta para retirar la herramienta de forma rápida y segura.

**ADVERTENCIA:** Nunca conecte el conector rápido hembra directamente en la herramienta o la manguera. El aire a presión almacenado en la herramienta, incluso cuando se desconecta del suministro de aire, puede hacer funcionar la herramienta de forma inesperada.

### Conexión al suministro de aire comprimido

- Esta herramienta debe conectarse a un suministro de aire limpio y seco con lubricador y separador de agua.
- Nunca exceda la presión máxima indicada en la sección "Características técnicas".
- Asegúrese de drenar el agua diariamente.
- Compruebe que todos los accesorios y componentes de esta herramienta (conectores, manguera, etc.) sean compatibles con la presión utilizada.

### Instalación del plato de soporte

- Introduzca la herramienta para bloquear el husillo (8) en el orificio de bloqueo del husillo (10). Ahora el husillo (1) estará bloqueado.

**Nota:** Cuando la herramienta para bloquear el husillo esté colocada dentro del orificio de bloqueo del husillo, puede que necesite girar la pieza hasta que el husillo quede correctamente bloqueado.

- A continuación, enrosque el plato de soporte autoadherente (9) en el husillo.

### Seleccionar el disco de lija con el grano adecuado

- Existen diferentes tipos de discos de lija: grueso (grano 60), medio (grano 120) y fino (grano 240).
- Utilice una banda de lija de grano grueso para acabados rugosos, grano medio para alisar y grano fino para acabados.
- Utilice siempre discos de lija de alta calidad para lograr un acabado perfecto.
- Se recomienda realizar una prueba en un trozo de material desechable para determinar el grado óptimo del papel de lija más adecuado. Si todavía quedan marcas en la pieza después del lijado, utilice una banda de lija de grano más grueso y lije las marcas existentes antes de comenzar de nuevo con la banda de lija original, o utilice una banda de lija nueva para eliminar las marcas indeseadas antes de pasar a un grano más fino y terminar el trabajo.

### Instalación de un disco de lija con sujeción autoadherente

- Desconecte la herramienta del suministro de aire comprimido y presione el disco de lija autoadherente sobre el plato de soporte (9).

## Funcionamiento

**ADVERTENCIA:** Lleve SIEMPRE protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección.

**Nota:** Utilice siempre abrazaderas para fijar su pieza de trabajo al banco de trabajo siempre que sea posible.

- Conecte la lijadora en el suministro de aire comprimido y compruebe que la presión de trabajo sea correcta. Véase la sección "Características técnicas".
- Sujete la herramienta por la empuñadura (5), desbloquee el cierre de seguridad (3) y apriete ligeramente el gatillo (4).
- El husillo (1) comenzará a girar. Apriete el gatillo para aumentar la velocidad, o suéltelo para disminuir la velocidad.

4. Asegúrese de que el plato de soporte autoadherente (9) gire a la velocidad requerida. A continuación, mueva la herramienta lentamente hacia la superficie de trabajo.
5. Presione ligeramente la herramienta durante el funcionamiento. No presione la herramienta excesivamente.
6. Para detener la herramienta, retírela de la pieza de trabajo, suelte el gatillo y deje que el cierre de seguridad vuelva a su posición de bloqueo.

**Nota:** NUNCA utilice hoja de lija desgastadas, rotas u obstruidas. Asegúrese de que la pieza de trabajo no tenga objetos ocultos, como clavos y tornillos.

**ADVERTENCIA:** NUNCA utilice una hoja de lija para lijar madera si antes ha sido utilizada para lijar metal. Esto podría dañar la pieza de trabajo de madera. **ADVERTENCIA:** NUNCA use esta lijadora para lijar magnesio.

## Accesorios

Existen gran variedad de accesorios y discos de lija para esta herramienta disponibles en su distribuidor Silverline más cercano o a través de [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com). Las piezas de repuesto pueden obtenerse en su distribuidor Silverline más cercano o a través de [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com).

## Mantenimiento

**ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de aire y despresurice la herramienta antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

### Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Podrían aflojarse con el paso del tiempo.

### Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.

**IMPORTANTE:** Existen muy pocas piezas móviles en la herramienta que puedan desgastarse. Cuando una herramienta neumática falla, esto se debe generalmente a que los mecanismos internos se han oxidado debido a la presencia de aire húmedo y de impurezas, y a que no se han seguido las instrucciones indicadas a continuación.

### Mantenimiento diario

Si no hay un lubricador en línea en el suministro de aire, la herramienta deberá lubricarse manualmente:

1. Desconecte la herramienta de la toma de aire.
  2. Vierta 3 o 4 gotas de aceite para herramientas neumáticas en la toma de aire.
  3. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos a baja velocidad para lubricar todas las piezas internas.
- Cuando la herramienta se utilice constantemente o durante períodos intensivos, deberá realizar el procedimiento anterior 3 veces al día. **NUNCA UTILICE ACEITE PARA MOTORES.**
  - El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento puede invalidar la garantía del producto.

## Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

## Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

**Web:** [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

### Dirección (RU):

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Luton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Reino Unido.

### Dirección (UE):

Toolstream B.V.  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
Países Bajos.

## Reciclaje

- No deseche la herramientas neumáticas junto con la basura convencional.
- Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desecharas en puntos de reciclaje adecuados.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende al accionar interruptor de gatillo (4). El husillo (1) no está bloqueado.	Problema en el suministro de aire	Compruebe las conexiones entre el compresor de aire y la herramienta. Asegúrese de que la presión de trabajo sea correcta.
	Gatillo o mecanismo del gatillo averiado	Compruebe que no haya suciedad acumulada en la entrada de aire (6). Vierta una pequeña cantidad de aceite lubricante (no incluido) dentro de la entrada de aire. Conecte la herramienta al suministro de aire y accione el gatillo. Contacte con un servicio técnico Silverline si el problema persiste
Funcionamiento incorrecto del husillo (1). Suministro de aire correcto	Mecanismo interno obstruido	Desconecte la herramienta de la toma de aire. Vierta una pequeña cantidad de aceite lubricante (no incluido) dentro de la entrada de aire (6). Conecte la herramienta al suministro de aire y accione el gatillo. Golpee ligeramente la carcasa del husillo (2) con un martillo de goma (no incluido). Contacte con un servicio técnico Silverline si el problema persiste
Husillo (1) obstruido	Mecanismo interno del husillo averiado	Contacte con un servicio técnico autorizado Silverline para su reparación
La lijadora no se detiene al soltar el gatillo (4)	Gatillo o mecanismo del gatillo averiado	Contacte con un servicio técnico autorizado Silverline para su reparación
Si algunas de las soluciones mostradas anteriormente no funcionan, contacte inmediatamente con un servicio técnico autorizado Silverline.		

## Garantía Silverline Tools

### Este producto Silverline dispone de una garantía de por 3 años.

Para obtener la garantía de por 3 años, deberá registrar el producto en [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) antes de que transcurran 30 días. El periodo de garantía será válido desde la fecha indicada en su recibo de compra.

### Registro del producto

Visite [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com), seleccione el botón para registro de productos e introduzca:

- Sus datos personales
- Datos del producto e información de compra

El certificado de garantía le será enviado en formato PDF. Imprímalo y guárdelo con el producto.

## Términos y condiciones

El periodo de garantía entra en vigor a partir de la fecha indicada en el recibo de compra.

### GUARDE EL RECIBO DE COMPRA

Si el producto se ha averiado antes de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, deberá devolverlo a su lugar de compra, junto con el recibo de compra y los detalles de la avería. En este caso, le sustituiremos el producto o le reembolsaremos el importe.

Si el producto se ha averiado después de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuévelo a:

#### Servicio Técnico Silverline Tools

PO Box 2988

Yeovil

BA2 1WU, Reino Unido.

La reclamación siempre debe presentarse durante el periodo de garantía.

Antes de poder realizar cualquier trabajo de reparación, deberá entregar el recibo de compra original en el que se indica la fecha de compra, su nombre, dirección y el lugar donde lo adquirió. También deberá indicar claramente los detalles del fallo a reparar.

Las reclamaciones presentadas dentro del periodo de garantía deberán ser verificadas por Silverline Tools para averiguar si las deficiencias son consecuencia de los materiales o de la mano de obra del producto.

Los gastos de transporte no son reembolsables. Los productos enviados deben estar limpios y en buenas condiciones para su reparación, deberán empaquetarse cuidadosamente con el fin de evitar que se produzcan daños durante el transporte. Silverline Tools se reserva el derecho a rechazar envíos incorrectos o inseguros.

Todas las reparaciones serán realizadas por Silverline Tools o por un servicio técnico autorizado.

La reparación o sustitución del producto no prolongará el periodo de garantía.

Si la avería está cubierta por la garantía, la herramienta será reparada sin cargo alguno (salvo los gastos de envío), o bien la sustituiremos por una herramienta en perfecto estado de funcionamiento.

Las herramientas o piezas que hayan sido sustituidas serán propiedad de Silverline Tools.

La reparación o sustitución del producto bajo garantía aporta beneficios adicionales a sus derechos legales como consumidor, sin afectarlos.

### Qué está cubierto:

- Silverline Tools deberá comprobar si las deficiencias se deben a materiales o mano de obra defectuosos dentro del periodo de garantía.
- En caso de que cualquier pieza no estuviera disponible o estuviera fuera de fabricación, Silverline Tools la sustituirá por una pieza funcional con las mismas características.

### Qué no está cubierto:

Silverline Tools no garantiza las reparaciones causadas por:

- Desgaste normal por uso adecuado de la herramienta, por ejemplo, hojas, escobillas, correas, bombillas, baterías, etc...
- La sustitución de cualquier accesorio suministrado: brocas, hojas, papel de lija, discos de corte y otras piezas relacionadas.
- Daño accidental, averías debidas a uso o cuidado negligente, uso incorrecto, negligencia, funcionamiento o manejo indebido del producto.
- Utilizar del producto para una finalidad distinta.
- Cualquier cambio o modificación del producto.
- El uso de piezas y accesorios que no sean recambios originales de Silverline Tools.
- Instalación incorrecta (excepto si fu realizada por Silverline Tools).
- Reparaciones o alteraciones realizadas por servicios técnicos no autorizados por Silverline Tools.
- Las reclamaciones distintas a las indicadas en las presentes condiciones de garantía no estarán cubiertas.

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Silverline. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

## Descrizione dei simboli

La targhetta sul tuo strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare una protezione acustica  
Indossare una protezione per gli occhi  
Indossare una protezione respiratoria  
Indossare un casco protettivo



Indossare una protezione per le mani



**AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione!



NON utilizzare con bombole di gas compresso!



Conforme alla legislazione e norme di sicurezza.



### Protezione ambientale

Gli utensili pneumatici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Contengono tracce di olio e di altri lubrificanti. Riciclare dove esistono strutture idonee. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio

## Abbreviazioni tecniche

no	Velocità a vuoto
psi	Libbre per pollice quadrato (unità di misura della pressione nel sistema anglosassone)
bar	Unità metrica di pressione
l / min	Litri al minuto
cfm	Piedi cubici al minuto
Ø	Diametro
min <sup>-1</sup>	Operazioni al minuto
BSP	Filettatura standard inglese (British Standard Pipe)
dB (A)	Livello sonoro in decibel (A ponderato)
m / s <sup>2</sup>	Metri al secondo quadrato (ampiezza della vibrazione)

## Specifiche tecniche

Pressione di esercizio massima:	.....	6,3 bar (90 psi)
Consumo d'aria:	.....	113 l / min (4 cfm)
Ingresso aria:	.....	1/4" BSP fornito con due connettori pneumatici maschio rapidi (tipi EN-6 'UK' e EQ-4 'Europe')
Velocità a vuoto:	.....	15.000 min <sup>-1</sup>
Platorello:	.....	Ø50 mm
Variazione dell'orbita:	.....	3 mm
Peso:	.....	0,6 kg

Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche dei prodotti Silverline possono variare senza preavviso.

### Informazioni su suoni e vibrazioni

Pressione sonora L <sub>A</sub> :	.....	96 dB (A)
Potenza sonora L <sub>WA</sub> :	.....	107 dB (A)
Incertezza K <sub>A</sub> :	.....	3 dB
Vibrazioni ponderate a <sub>WA</sub> :	.....	11,8 m/s <sup>2</sup>
Tolleranza K <sub>A</sub> :	.....	1,5 m/s <sup>2</sup>

Il livello di intensità del suono per l'operatore potrebbe superare gli 85 dB (A) rendendo necessarie misure di protezione.

## Norme generali di sicurezza di una levigatrice

**AVVERTENZA:** Leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza prima di installare, utilizzare, riparare, eseguire la manutenzione, pulire, sostituire gli accessori o lavorare vicino a questo strumento. La mancata lettura può condurre a gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

**AVVERTENZA:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'utensile da una persona responsabile della loro sicurezza. Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto.

- Solo gli utenti qualificati e addestrati devono installare, regolare o utilizzare lo strumento.
- Non modificare l'utensile. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'utente.
- Non gettare le istruzioni di sicurezza; consegnarle all'utente.
- Non utilizzare lo strumento se è stato danneggiato.

- Ispezionare periodicamente lo strumento per verificare che le valutazioni e le marcature richieste dalla ISO 11148 (dettagliate nella Descrizione dei simboli) siano contrassegnate in modo leggibile sullo strumento. L'utente (e il datore di lavoro, ove richiesto) deve contattare il produttore per ottenere etichette di marcatura sostitutive, se necessario.
- L'aria compressa può causare gravi lesioni.
- Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione dell'aria quando non è in uso.
- Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione dell'aria compressa prima di cambiare accessori, effettuare regolazioni e/o riparazioni e quando ci si allontana da un'area operativa in un'area diversa.
- Tenere le dita lontane dal grilletto quando non si utilizza l'utensile e quando ci si sposta da una posizione operativa all'altra.
- Non dirigere mai l'aria compressa verso sé stessi, gli altri o gli animali.
- Tubi sfrezzati possono provocare gravi lesioni. Controllare sempre la presenza di tubi o raccordi danneggiati o allentati.
- Non trasportare o trascinare mai un utensile pneumatico dal suo tubo flessibile.
- Quando si utilizzano utensili pneumatici, non superare la pressione massima di esercizio.
- Ispezionare gli strumenti e gli accessori prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se danneggiato o eccessivamente usurato.
- Gli utensili pneumatici dovrebbero essere alimentati solo da aria compressa alla pressione più bassa richiesta dal compito per ridurre il rumore e le vibrazioni e minimizzare l'usura.
- Non usare mai ossigeno puro o gas combustibili per alimentare un utensile ad aria. Gli utensili pneumatici non sono progettati per queste fonti di alimentazione e il loro uso crea un rischio di incendio ed esplosione.
- Tenere presente che gli utensili pneumatici possono raffreddarsi durante l'uso, influenzando l'aderenza, il controllo e la suscettibilità alle lesioni dovute alle vibrazioni.

**IMPORTANTE:** anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio. Se si hanno dubbi sull'uso sicuro di questo strumento, non usarlo.

## Pericoli di proiezione

- a) Tenere presente che un guasto del pezzo, degli accessori o dell'utensile stesso può generare proiezioni ad alta velocità.
- b) Indossare sempre una protezione per gli occhi resistente agli impatti. Il grado di protezione richiesto dovrebbe essere valutato prima di ogni utilizzo.
- c) Valutare il rischio per gli altri quando si considera il rischio di pericolo di proiezione.
- d) Assicurarsi che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente.

## Pericoli di impigliamento

- a) Sussistente una lesione se non si evita il contatto dell'utensile e dei suoi accessori con vestiti, gioielli, capelli o guanti.

## Pericoli di funzionamento

- a) Assicurarsi che gli utenti e il personale di manutenzione siano fisicamente in grado di gestire il volume, il peso e la potenza dell'utensile.
- b) Tenere l'utensile correttamente; essere pronti a contrastare i movimenti normali o improvvisi come il contraccolpo. Tenere l'utensile con entrambe le mani durante l'uso.
- c) Mantenere il corpo in equilibrio e i piedi ben piantati per terra.
- d) Utilizzare solo i lubrificanti raccomandati dal produttore.
- e) Utilizzare una protezione per gli occhi adeguata; si raccomandano inoltre guanti e abbigliamento protettivi adatti al tipo di lavoro.
- f) Per lavori al di sopra della testa, utilizzare un casco/un elmetto da lavoro.
- g) Evitare il contatto diretto con le parti in movimento per evitare lesioni da pizzicamento o taglio.
- h) Tenere presente che esiste il rischio di scariche elettrostatiche se utilizzato su plastica e altri materiali non conduttori. Adottare le misure appropriate per ridurre questo rischio quando si lavora con questi materiali (ad esempio utilizzando un sistema di messa a terra).
- i) Tenere presente che alcuni materiali possono presentare rischi di incendio o esplosione durante la lavorazione. Adottare le opportune precauzioni per ridurre i pericoli. I datori di lavoro dovrebbero chiarire i rischi agli operatori.
- j) Spegnere il dispositivo / rilasciare il comando di avvio e arresto se l'alimentazione di aria / alimentazione è interrotta.
- k) L'utilizzo di questo utensile potrebbe esporre le mani dell'utente a pericoli di taglio, abrasione o bruciature. Indossare guanti adatti per proteggere le mani.
- l) Ispezionare il piastrello prima dell'uso. Non utilizzare nel caso in cui sia rotto, crepato o sia caduto a terra.
- m) Non operare l'utensile se il pezzo da lavorare non è coperto da abrasivo.
- n) Utilizzare sempre sistemi di estrazione o eliminazione della polvere adatti al materiale in lavorazione.

## Rischi di movimenti ripetitivi

Quando si utilizza lo strumento, l'utente può avvertire disagio alle mani, alle braccia, alle spalle, al collo o ad altre parti del corpo.

- a) Adottare una postura comoda mantenendo un appoggio sicuro ed evitando posture scomode o sbilanciate. Cambiare la postura durante le attività prolungate; questo può aiutare a evitare il disagio e l'affaticamento.
- b) Sintomi come fastidio persistente o ricorrente, dolore, palpitazioni, malessere, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità non devono essere ignorati. Informare il datore di lavoro se appropriato e consultare un operatore sanitario qualificato.

## Pericoli legati all'utilizzo di accessori

- a) Collegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di montare o cambiare l'accessorio.
- b) Evitare il contatto diretto con l'accessorio durante e dopo l'uso. Gli accessori sono spesso taglienti e possono diventare caldi durante l'uso.
- c) Utilizzare solo dimensioni e tipi di accessori e materiali di consumo raccomandati dal produttore dello strumento; non utilizzare altri tipi o dimensioni di accessori o materiali di consumo.
- d) Assicurarsi che la velocità massima di funzionamento di qualsiasi accessorio sia uguale o superiore alla velocità nominale indicata sull'utensile.
- e) Non usare dischi per molatura né lame da taglio.
- f) Posizionare dischi levigatori che si fissano automaticamente alla parte centrale del piastrello.

## Pericoli nell'area di lavoro

- a) Fare attenzione alle superfici scivolose causate dall'uso dell'attrezzo e ai pericoli di inciampi causati dalla linea aerea. Scivolamenti, inciampi e cadute sono le principali cause di infortunio.
- b) Ove possibile, non ostruire le vie e i passaggi con linee aeree o cavi. Adottare misure appropriate per ridurre il rischio di inciampi, come l'installazione di cartelli d'avvertimento e il fissaggio di cavi e linee aeree sul posto.
- c) Procedere con cura in un ambiente sconosciuto per ridurre al minimo il rischio di pericoli nascosti come le linee di servizio.
- d) L'utensile non è destinato all'uso in atmosfere potenzialmente esplosive e non è isolato dal contatto con la corrente elettrica.
- e) Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc., che potrebbero causare un pericolo se danneggiati dall'uso dello strumento.

## Pericoli di fumi e polvere

Polvere e fumi possono causare problemi di salute (ad esempio cancro, difetti congeniti, asma e/o dermatite); la valutazione dei rischi e l'attuazione di controlli adeguati che riguardano questi pericoli sono essenziali.

- a) I rischi valutati dovrebbero includere la polvere creata dall'uso dello strumento e la polvere già esistente.
- b) Gestire lo scarico così da ridurre al minimo la polvere.
- c) Controllare in via prioritaria polveri e fumi nel punto di emissione.
- d) Selezionare, mantenere e sostituire i materiali di consumo/gli accessori come raccomandato nelle istruzioni, per evitare l'aumento indesiderato di polvere o fumi.
- e) Usare la protezione delle vie respiratorie secondo le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalle norme di salute e sicurezza sul lavoro.
- f) Prendere in considerazione i rischi associati ai diversi materiali. Lavorare con certi materiali crea polvere e fumi che possono aumentare il rischio di esplosioni.
- g) Utilizzare sempre sistemi di estrazione o eliminazione della polvere adatti al materiale in lavorazione.
- h) Utilizzare e mantenere questo strumento come raccomandato nelle presenti istruzioni, per ridurre al minimo le emissioni di polvere e fumi.
- i) Tutte le funzioni o gli accessori integrati per la raccolta, l'estrazione o la soppressione di polveri e fumi aerodispersi devono essere utilizzate e mantenuti correttamente in conformità alle istruzioni del produttore.

## Pericoli connessi ai rumori

L'esposizione ad alti livelli di rumore potrebbe causare la perdita permanente dell'udito e altri problemi quali l'acufene (ronzi, brusii e fischi nelle orecchie). La valutazione dei rischi e l'uso di controlli adeguati in relazione a questi pericoli sono essenziali.

- a) Utilizzare controlli appropriati per ridurre il rischio di lesioni dovute al rumore. Questi possono includere azioni come smorzare/ammortizzare i materiali per evitare che i pezzi in lavorazione "ronzino".
- b) Utilizzare protezioni per l'udito in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalle norme di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) Utilizzare e mantenere questo strumento come raccomandato nelle istruzioni per evitare ogni inutile aumento del livello di rumore.
- d) Selezionare, mantenere e sostituire il materiale di consumo / accessorio come raccomandato nelle istruzioni, per evitare ogni inutile aumento del rumore.
- e) Se è disponibile un silenziatore, assicurarsi che sia in posizione e in buone condizioni di funzionamento quando l'utensile viene utilizzato.

- f) Prendere provvedimenti per ridurre il rumore nell'area di lavoro ove possibile (ad esempio utilizzando tappetini smorzanti).

## Pericoli connessi alle vibrazioni

L'esposizione alle vibrazioni può causare danni irreversibili ai nervi e alla circolazione delle mani e delle braccia. Non tutti i rischi di vibrazioni possono essere eliminati con la progettazione o la costruzione dell'utensile e rimangono alcuni rischi residui. Verificare il valore di vibrazione-emissione (ottenuto utilizzando la ISO 28927-3) riportato nella tabella delle specifiche tecniche. Assicurarsi di valutare bene e gestire il possibile rischio. Se il rischio non può essere gestito in modo che rientri nei limiti accettabili, non utilizzare lo strumento.

Per ridurre il rischio di lesioni dovute a vibrazioni, effettuare le seguenti operazioni:

- a) Indossare indumenti caldi quando si lavora in condizioni di freddo. Tenere le mani calde e asciutte.
- b) In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o sbiancamento della pelle delle dita o delle mani, interrompere l'uso dello strumento, informare il datore di lavoro (se del caso) e consultare un professionista sanitario qualificato.
- c) Utilizzare e mantenere lo strumento come raccomandato nelle istruzioni per evitare un inutile aumento dei livelli di vibrazione.
- d) Se del caso, aiutarsi a sostegni il peso dell'utensile in un supporto, tenditore o bilanciatore.
- e) Il rischio di vibrazioni è generalmente maggiore quando la forza di presa è maggiore. Tenere l'utensile con una presa leggera ma sicura, tenendo conto della forza di presa e di reazione necessarie.
- f) Assicurarsi che l'utensile e gli accessori siano montati correttamente e in buone condizioni: utensili montati in modo improprio o danneggiati possono causare vibrazioni eccessive.

**AVVERTENZA:** Prestare attenzione alle fritture o ai trattamenti che potrebbero essere stati applicati al materiale su cui si sta lavorando. Alcuni trattamenti possono creare polvere tossica o altrimenti dannosa. Se si lavora su un edificio costruito prima del 1960, vi è una possibilità maggiore di imbattersi in vernici a base di piombo.

**AVVERTENZA:** La polvere prodotta durante la smerigliatura di oggetti verniciati con vernici a base di piombo è particolarmente pericolosa per i bambini, le donne incinte e le persone con la pressione alta. Non consentire a queste persone di avvicinarsi all'area di lavoro, anche se indossano dispositivi di protezione individuale adeguati.

## Familiarizzazione con il prodotto

1	Mandrino oscillante
2	Alloggiamento del mandrino
3	Fermo di sicurezza
4	Grilletto acceleratore
5	Impugnatura
6	Ingresso d'aria
7	Connettore rapido
8	Strumento di blocco del mandrino
9	Platoprello con fissaggio a strappo
10	Foro di blocco del mandrino

## Uso previsto

Mini levigatrice ad aria compressa, angolare, con platoprello oscillante. Progettata per la preparazione di superfici leggere e per la rimozione della vernice.

Non è destinata all'uso commerciale.

Dove essere utilizzata solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso diverso da quello indicato nel presente manuale verrà considerato scorretto. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile degli eventuali danni o delle lesioni derivanti da questi casi di errato utilizzo. Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate allo strumento né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

## Disimballaggio

- Disimballare con cura e ispezionare lo strumento. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni.
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento siano presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di tentare di usare questo strumento.

## Prima dell'uso

**AVVERTENZA:** Scollegare sempre dall'alimentazione dell'aria prima di cambiare un accessorio o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

## Collegamento dell'oliatore in linea e del connettore rapido

**NB:** Questo strumento è fornito con due diversi connettori rapidi per aria compressa (Fig. I):

E0-4 - comunemente usato in Europa

EN-6 - utilizzato principalmente nel Regno Unito

- Scegli il connettore compatibile con il sistema pneumatico in uso e installalo come indicato di seguito:

1. Applicare nastro PTFE (non incluso) alle filettature del connettore rapido (7). Questo aiuterà a mantenere una tenuta ermetica.

**Nota:** Applicare il nastro in PTFE saldamente e in senso orario, in modo che non si stacchi quando la filettatura viene avvitata nell'utensile.

2. Rimuovere il tappo di protezione dall'ingresso dell'aria (6).

3. Utilizzando una chiave (non inclusa) avvitare il connettore rapido nella presa d'aria situata alla base dell'impugnatura (5).

4. Collegarsi alla linea pneumatica, presurizzare con attenzione ed eseguire un controllo delle perdite (ad esempio spruzzando piccole quantità di acqua saponata all'esterno dei connettori)

- I tubi di passaggio dell'aria sono dotati di connettori rapidi femmina corrispondenti, che consentiranno un montaggio a spinta sullo strumento.

**AVVERTENZA:** Non collegare l'utensile a un tubo o il tubo a un compressore solo con collegamenti filettati. Utilizzare sempre connettori rapidi in modo che lo strumento possa essere rimosso dal collegamento di alimentazione dell'aria quando necessario per un funzionamento sicuro.

**AVVERTENZA:** Non montare mai un connettore rapido femmina direttamente sul tubo guida/tubo frusta o direttamente sullo strumento. L'aria presurizzata immagazzinata nell'utensile, anche se staccata dall'alimentazione principale dell'aria, può azionare l'utensile inaspettatamente.

## Connessione con la fonte di aria

- Questo strumento deve essere collegato ad una fonte di aria pulita con un oliatore in linea e un separatore d'acqua
- Non consentire che la pressione di alimentazione superi il massimo indicato (vedere "Specifiche tecniche").
- Assicurarsi che l'acqua venga scaricata dal sistema dell'aria ogni giorno.
- Assicurarsi che tutte le parti del sistema (tubi, raccordi, ecc.) siano correttamente classificate per la pressione dell'aria da utilizzare.

## Fissaggio del platoprello

1. Bloccare il mandrino oscillante (1) in posizione inserendo lo strumento di blocco del mandrino (8) nel foro di blocco del mandrino (10).

**Nota:** una volta inserito lo strumento di blocco del mandrino nel foro di blocco del mandrino, potrebbe essere necessario ruotare l'inserto filettato all'interno del mandrino oscillante finché non si blocca correttamente in posizione.

2. Con il mandrino oscillante libero da movimenti, avvitare saldamente il platoprello con fissaggio a strappo (9).

## Selezione del giusto tipo di disco abrasivo

- I dischi abrasivi sono disponibili in vari gradi: grana grossa (60 grana), media (grana 120) e fine (grana 240)
- Utilizzare una grana grossa per ottenere finiture ruvide, una grana media per un lavoro levigato e una grana fine per lavori di rifinitura.
- Utilizzare sempre dischi di levigatura di buona qualità per creare il miglior risultato.
- Si consiglia di eseguire una prova su un pezzo di materiale di scarto per determinare il grado di grana ottimale per il lavoro da effettuare. Se vi sono ancora segni sul pezzo dopo la levigatura, provare di nuovo con la grana grossa e levigare completamente prima di ricominciare con la grana più fine. Altrimenti, provare a utilizzare un nuovo disco abrasivo per eliminare i segni indesiderati prima di passare a una grana più fine.

## Attaccare un disco abrasivo a strappo

- Con la levigatrice scollegata dalla fonte d'aria, premere con decisione il disco di levigatura a strappo sul Platoprello con fissaggio a strappo (9).

## Funzionamento

**AVVERTENZA:** quando si utilizza questo strumento, indossare SEMPRE la protezione per gli occhi, protezioni per il sistema respiratorio e l'udito e anche guanti adatti.

**Nota:** se possibile, utilizzare SEMPRE dei morsetti per fissare il pezzo di lavoro.

1. Collegare la levigatrice all'alimentazione dell'aria e assicurarsi che la pressione impostata sia corretta; vedere "Specifiche tecniche" per la pressione di alimentazione dell'aria.

2. Tenere l'utensile per l'impugnatura (5), disinnestare il fermo di sicurezza (3) e premere delicatamente il grilletto (4) verso l'impugnatura.
3. Il mandrino oscillante (1) inizia a girare. Premere ulteriormente il grilletto per aumentare la velocità; rilasciare leggermente per diminuire la velocità.
4. Con il disco che gira alla velocità richiesta, spostare lentamente il disco verso il pezzo da lavorare e toccare delicatamente il materiale.
5. Applicare una pressione moderata sulla superficie del pezzo durante l'operazione. Non applicare troppa pressione.
6. Per arrestare l'utensile, rimuovere il disco dal pezzo da lavorare, rilasciare completamente il grilletto e consentire al fermo di sicurezza di riattivarsi.

**Nota:** NON continuare a utilizzare fogli abrasivi usurati, strappati o bloccati. Assicurarsi che oggetti estranei, come chiodi e viti, siano rimossi dal pezzo prima di iniziare a levigare.

**AVVERTENZA:** NON utilizzare un foglio abrasivo su legno precedentemente utilizzato su metallo. Ciò potrebbe provocare la formazione di strisce sulla superficie del legno. NON utilizzare questa levigatrice per levigare il magnesio.

## Accessori

Gli accessori per questo strumento, compresi i dischi abrasivi adesivi, sono disponibili presso il proprio rivenditore Silverline. I pezzi di ricambio possono essere ordinati su [toolsparesonline.com](#).

## Manutenzione

**AVVERTENZA:** Collegare sempre dall'alimentazione dell'aria e depressoalizzare prima di pulire o effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

### Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrate. La vibrazione potrebbe allentarle nel tempo.

### Pulizia

- Tenere la macchina pulita in ogni momento. Lo sporco e la polvere potrebbero logorare velocemente le parti interne e ridurre la durata di vita della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto.

**IMPORTANTE:** C'è ben poco che può andare male con il tuo strumento pneumatico e si deve tenere a mente che, quando uno strumento ad aria non si aziona in genere è perché i meccanismi interni si sono corosoi a causa dello sporco, dell'umidità o della mancata osservanza delle istruzioni indicate di seguito.

### Procedura di manutenzione giornaliera

Se un lubrificatore in linea non è montato sull'alimentazione dell'aria, l'utensile deve essere lubrificato manualmente:

1. Collegare dall'alimentazione dell'aria.
2. Versare 3-4 gocce di olio per utensili pneumatici nella presa d'aria.
3. Azionare la macchina a bassa velocità per lubrificare a fondo tutte le parti interne.
- Se la macchina è in uso costante o utilizzata per lunghi periodi ogni volta, la procedura di cui sopra dovrebbe essere ripetuta fino a 3 volte al giorno. Utilizzare olio per utensili pneumatici. **NON USARE ASSOLUTAMENTE OLIO NORMALE DA MOTORE**
- La mancata osservanza delle istruzioni operative e di manutenzione può invalidare la garanzia.

## Conservazione

- Conservare questo strumento con cura in un luogo sicuro e asciutto fuori dalla portata dei bambini.

## Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Sito web: [www.silverlinetools.com](#)

### Indirizzo (RU):

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Regno Unito

### Indirizzo (UE):

Toolstream B.V.  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
Paesi Bassi

## Smaltimento

- Come con altri utensili elettrici, gli utensili pneumatici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici
- Gli strumenti pneumatici possono contenere tracce di olio e altri lubrificanti e quindi devono essere riciclati di conseguenza.
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti elettrici (RAEE)

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna funzione quando si attiva il grilletto acceleratore (4). Il mandrino oscillante (1) gira a vuoto	Controllare l'alimentazione dell'aria	Controllare tutti i collegamenti tra il compressore e l'utensile e assicurarsi che la pressione sia impostata correttamente
	Grilletto acceleratore o componenti difettosi	Nel caso in cui il meccanismo interno dell'acceleratore si inceppi, verificare la presenza di sporcizia all'interno della presa d'aria (6) e rimuoverla. Versare una piccola quantità di olio per utensili pneumatici (non incluso) nell'ingresso dell'aria, ricollegare l'alimentazione dell'aria e azionare il grilletto a piccoli impulsi. Se l'utensile continua a non funzionare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Silverline.
I movimenti del mandrino oscillante (1) sono limitate, ma l'aria fluisce liberamente dall'utensile	Lama interna bloccata	Scollegare dall'alimentazione dell'aria. Versare una piccola quantità di olio per utensili pneumatici (non incluso) nell'ingresso dell'aria (6), ricollegare l'alimentazione dell'aria e azionare il grilletto a piccoli impulsi. Battere periodicamente l'alloggiamento del mandrino (2) con un martello di gomma (non incluso). Se l'utensile continua a non funzionare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Silverline.
Mandrino oscillante (1) bloccato	Lama interna rotta	Restituire l'utensile a un centro di assistenza Silverline autorizzato per la riparazione
Lo strumento non si arresta anche dopo che il grilletto acceleratore (4) è stato completamente rilasciato	Grilletto dell'acceleratore o componenti difettosi	Restituire l'utensile a un centro di assistenza Silverline autorizzato per la riparazione

Se le opzioni di risoluzione dei problemi di cui sopra non aiutano, contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Silverline.

## Garanzia Silverline Tools

### Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia di 3 anni

Per attivare la garanzia di 3 anni è necessario registrare il prodotto sul sito [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

### Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com) e selezionare il tasto Registrazione per inserire:

- Informazioni personali
- Dettagli del prodotto e informazioni sull'acquisto

Una volta che queste informazioni sono state inserite, il vostro certificato di garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

## Termini & condizioni

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

### SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia a:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Regno Unito

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicando il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

### Cosa copre la garanzia:

- La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.
- Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

### Cosa non copre la garanzia:

- La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).
- La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati.
- I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.
- L'uso del prodotto per fini non domestici.
- La modifica o alterazione del prodotto.
- Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.
- Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).
- Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano le Silverline Tools o da centri di riparazione autorizzati dalla stessa compagnia.
- Richieste diversi dal diritto alla correzione degli errori con lo strumento denominato in queste condizioni di garanzia non sono coperti dalla garanzia.

## Introductie

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Silverline product. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze instructies bij het product, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

## Beschrijving van de symbolen

Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordiging informatie met betrekking tot het product of tot de gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming  
Draag een veiligheidsbril  
Draag een stofmasker  
Draag een veiligheidshelm



Draag beschermende handschoenen



**WAARSCHUWING:** Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen.



Voorzichtig!



Gebruik NIET met persgascilinders!



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen



### Milieubescherming

Pneumatisch gereedschap mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. De machines bevatten olie en andere smeermiddelen. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recycelen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

## Technische afkortingen

No	Onbelaste snelheid
psi	Pond per vierkante inch
bar	Metrische eenheid van druk
l/min	Liters per minuut
cfm	Kubieke voet per minuut
Ø	Diameter
min <sup>-1</sup>	Operaties per minuut
BSP	British Standard Pipe (schroefdraad)
dB(A)	Decibel geluidsniveau (A-gewogen)
m/s <sup>2</sup>	Meters per secondekwadraat (trillingsamplitude)

## Specificaties

Maximale bedrijfsdruk: ..... 6,3 bar (90 psi)  
Luchtverbruik: ..... 113 l/min (4 cfm)  
Luchtinglaat: ..... ¼" BSP geleverd met twee mannelijke snelkopplingsen  
..... (EN-6 'UK' en EQ-4 'Europese' types) voor de luchtleiding  
Onbelaste snelheid: ..... 15.000 min<sup>-1</sup>  
Steunschijf: ..... Ø50 mm  
Baanvariatie: ..... 3 mm  
Gewicht: ..... 0,6 kg

In het kader van onze voortgaande productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

### Geluids- en trillingsgegevens:

Geluidsdruk  $L_{WA}$ : ..... 96 dB(A)  
Geluidsvormgen  $L_{WA}$ : ..... 107 dB(A)  
Onzekerheid K: ..... 3 dB  
Gewogen trilling a<sub>h</sub>: ..... 11,8 m/s<sup>2</sup>  
Onzekerheid K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

De geluidssintetiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en gehoorbescherming is noodzakelijk.

## Veiligheidswaarschuwingen schuren

**WAARSCHUWING:** Lees en begrijp de veiligheidsinstructies voorafdat u dit gereedschap installeert, bedient, repareert, onderhoudt, reinigt, accessoires aanzet of in de buurt ervan werkt. Als dit niet wordt gedaan, riskeert men ernstig letsel.

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

**WAARSCHUWING:** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze toezicht of instructie hebben gekregen over het gebruik van het gereedschap van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden begeleid om ervoor te zorgen dat ze niet met het gereedschap spelen.

- Deze machine mag uitsluitend door gekwalificeerde en getrainde personen geïnstalleerd, aangepast of gebruikt worden.
- Breng GEEN wijzigingen aan het gereedschap aan. Aanpassingen kunnen de effectiviteit van veiligheidsmaatregelen verminderen en het risico voor gebruikers vergroten.
- Gooi de veiligheidsinstructies niet weg, geef ze aan de gebruiker.
- Deze machine mag niet in beschadigde staat worden gebruikt.

- Inspecteer het gereedschap regelmatig om te controleren of de classificaties en markeringen vereist door ISO 11148 (beschreven in de Beschrijving van symbolen) leesbaar op het gereedschap zijn aangegeven. De gebruiker (en indien van toepassing de werkgever) dient contact op te nemen met de fabrikant om indien nodig vervangende markeringstekens te verkrijgen.
- Perslucht kan ernstig letsel veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het gereedschap van de luchttoevoer is ontkoppeld voorafgaand aan onderhoud, verwisseling van accessoires en als het niet in gebruik is.
- Koppel het gereedschap altijd los van de persluchttoevoer voordat u accessoires verwisselt, afstellingen en/of reparaties uitvoert en wanneer u van een werkgebied naar een ander gebied gaat.
- Houd uw vingers uit de buurt van de trekker wanneer u het gereedschap niet bedient en wanneer u van de ene bedieningspositie naar de andere gaat.
- Richt perslucht nooit op uzelf, anderen of dieren.
- Hulpslangen kunnen ernstig letsel veroorzaken. Controleer altijd dat slangen en hulpslangen niet beschadigd zijn of los zitten.
- Draag pneumatisch gereedschap nooit aan de slang.
- Bij gebruik van persluchtgereedschap de maximale werkdruk niet overschrijden.
- Inspecteer gereedschap en accessoires voorafgaand aan elk gebruik. Gebruik ze niet als ze beschadigingen of overmatige slijtage vertonen.
- Pneumatisch gereedschap mag alleen worden aangedreven door perslucht op de laagste druk die nodig is voor de taak om lawai en trilling te voorkomen en slijtage te minimaliseren.
- Gebruik nooit zuivere zuurstof of brandbare gassen om pneumatisch gereedschap aan te drijven. Pneumatisch gereedschap is niet ontwikkeld voor deze voedingsbronnen en het gebruik ervan veroorzaakt brand- en ontbrandingsgevaar.
- Wees er ervan bewust dat pneumatisch gereedschap tijdens gebruik koud kan worden wat van invloed kan zijn op het vasthouden, de bediening en de gevoeligheid voor aan trillingen gerelateerd letsel.

**BELANGRIJK:** Zelfs wanneer dit gereedschap wordt gebruikt zoals voorgeschreven, is het niet mogelijk om alle resterende risicofactoren te elimineren. Gebruik het niet als u twijfelt over het veilige gebruik van dit gereedschap.

## Projectiel gevaren

- a) Houd er rekening mee dat het falen van het werkstuk, de accessoires of het gereedschap zelf projectielen met hoge snelheid kan genereren.
- b) Men dient tijdens het gebruik van dit apparaat altijd gezichtsbescherming te dragen. De vereiste beschermingsgraad moet voor elk gebruik worden beoordeeld.
- c) Beoordeel het risico voor anderen bij het overwegen van het risico van projectielgevaar.
- d) Zorg er altijd voor dat het werkstuk stevig vast zit.

## Verstrikkingsgevaren

- a) Er kan letsel optreden als losse kleding, sierraden, shawls en dassen, haar of handschoenen niet uit de buurt van het gereedschap en de accessoires worden gehouden.

## Bedrijfsgevaren

- a) Zorg ervoor dat gebruikers en onderhoudspersoneel fysiek in staat zijn om de omvang, het gewicht en de kracht van het gereedschap te kunnen hanteren.
- b) Houd het gereedschap op de juiste wijze vast; wees erop voorbereid om normale of plotselinge bewegingen, zoals terugslag, tegen te gaan. Gebruik twee handen.
- c) Zorg voor een evenwichtige lichaamshouding en een veilige stand.
- d) Gebruik alleen smeermiddelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- e) Er moet een veiligheidsdril worden gebruikt; geschikte handschoenen en beschermende kleding worden aanbevolen.
- f) Draag bij werkzaamheden boven het hoofd een veiligheidshelm.
- g) Vermijd direct contact met bewegende onderdelen om letsel door bekneling of snijwonden te voorkomen.
- h) Houd er rekening mee dat er een risico op elektrostatische ontlading bestaat bij gebruik op plastic en andere niet-geleidende materialen. Tref passende maatregelen om dit risico bij het werken met deze materialen te verkleinen (bijvoorbeeld door een aardingsysteem te gebruiken).
- i) Houd er rekening mee dat bepaalde materialen bij verwerking brand- of explosierisico's kunnen opleveren. Neem de juiste voorzorgsmaatregelen om gevaren te verminderen. Werkgevers moeten de risico's duidelijk maken aan gebruikers.
- j) Apparaat uitschakelen/start- en stopregeling vrijgeven als de lucht-/stroomtoevoer wordt onderbroken.
- k) Het gebruik van het gereedschap kan de handen van de bediener blootstellen aan gevaren, waaronder snij- en schaafwonden en hitte. Draag geschikte handschoenen om de handen te beschermen.
- l) Inspecteer de steunschijf voor elk gebruik. Gebruik het niet als het gebarsten of gebroken is of als het gevallen is.
- m) Gebruik het gereedschap nooit tenzij er schuurmiddel op het werkstuk is aangebracht.
- n) Gebruik altijd stofafzuig- of onderdrukkingsystemen die geschikt zijn voor het materiaal dat wordt verwerkt.

## Gevaren door repeterende bewegingen

Bij het gebruik van het gereedschap kan de gebruiker ongemak ervaren in de handen, armen, schouders, nek of andere delen van het lichaam.

- a) Neem een comfortabele houding aan tenzij u stevig staat en ongemakkelijke of onevenwichtige houdingen vermijdt. Verander van houding tijdens langdurige taken; dit kan ongemak en vermoeidheid helpen voorkomen.
- b) Symptomen zoals aanhoudend of terugkerend ongemak, pijn, knopen, pijn, tintelingen, gevoelloosheid, branderig gevoel of stijfheid mogen niet worden genegeerd. Informeer de werkgever indien van toepassing en raadpleeg een gekwalificeerde gezondheidsdeskundige.

## Gevaren door accessoires

- a) Koppel het gereedschap los van de luchttoevoer voordat u het accessoire monteert of vervangt.
- b) Vermijd direct contact met het accessoire tijdens en na gebruik. Accessoires zijn vaak scherp en kunnen tijdens gebruik heel weten.
- c) Gebruik alleen maten en soorten accessoires en verbruiksartikelen die worden aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap; gebruik geen andere soorten of maten accessoires of verbruiksartikelen.
- d) Zorg ervoor dat de maximale werksnelheid van een accessoire gelijk is aan of hoger is dan de nominale snelheid die op het gereedschap is aangegeven.
- e) Slijpstenen en doorslijpgereedschappen mogen niet worden gebruikt.
- f) Zelfbevestigende schuurschijven worden concentrisch op de steunschijf geplaatst.

## Werkplaatsgevaren

- a) Wees bedacht op gladde oppervlakken veroorzaakt door het gebruik van het gereedschap en op struikelgevaar veroorzaakt door de luchtleiding. Misstappen, struikelen en vallen zijn de grootste oorzaken van werkplaatsonggelukken.
- b) Voor zover mogelijk mogen doorgangen en doorgangen niet worden geblokkeerd door luchtleidingen of kabels. Neem passende maatregelen om het risico op struikelen te verminderen, zoals het plaatsen van waarschuwingsborden en het bevestigen van kabels en luchtleidingen.
- c) Ga voorzichtig te werk in een onbekende omgeving om het risico van verborgen gevaren zoals natsteindingen tot een minimum te beperken.
- d) Het gereedschap is niet bedoeld voor gebruik in potentieel explosieve atmosferen en is niet geïsoleerd tegen contact met elektrische stroom.
- e) Zorg ervoor dat er geen elektrische kabels, gasleidingen, enz. zijn die gevaar kunnen opleveren als beschadigd raken door het gebruik van het gereedschap.

## Stof- en dampgevaren

Stof en dampen kunnen een problemen met de gezondheid veroorzaken (bijv. kanker, geboorteafwijkingen, astma en/of dermatitis); risicobeoordeling en implementatie van passende controles voor deze gevaren zijn essentieel.

- a) De beoordeerde risico's moet stof omvatten dat ontstaat door het gebruik van het gereedschap en het potentieel voor stoned stof.
- b) Richt de uitlaat zo dat er zo weinig mogelijk stof opwaait.
- c) Zorg dat u stof en dampen bij het emissiepunt controleert als een prioriteit.
- d) Selecteer, onderhoud en vervang verbruiksartikelen/accessoires zoals aanbevolen in de instructies, om onnodige toename van stof dampen te voorkomen.
- e) Gebruik ademhalingsbescherming in overeenstemming met de instructies van de werkgever en zoals vereist door de voorschriften voor gezondheid en veiligheid op het werk.
- f) Houd rekening met de risico's van verschillende materialen. Bij het werken met bepaalde materialen ontstaat stof en dampen die een explosive omgeving kunnen veroorzaken.
- g) Gebruik altijd stofafzuig- of onderdrukkingssystemen die geschikt zijn voor het materiaal dat wordt verwerkt.
- h) Bedien en onderhoud de schuurmachine of polijstmachine zoals aanbevolen in deze instructies, om de uitstoot van stof rook tot een minimum te beperken.
- i) Alle integrale functies van accessoires voor het verzamelen, afzuigen of onderdrukken van stof of dampen in de lucht moeten correct worden gebruikt en onderhouden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant

## Gevaren door lawaai

Blotstelling aan hoge geluidsniveaus kan blijvend, invaliderend gehoorverlies en andere problemen veroorzaken, zoals tinnitus (suizen, zoemen, fluiten of zoemen in de oren). Risicobeoordeling en het gebruik van passende controles voor deze gevaren zijn essentieel.

- a) Gebruik geschikte controles om het risico op letsel door lawaai te verminderen. Dit kunnen acties zijn zoals dempende materialen om te voorkomen dat werkstukken gaan 'fluiten'.
- b) Gebruik gehoorbescherming in overeenstemming met eventuele instructies van de werkgever en zoals vereist door arbo- en veiligheidsvoorschriften.
- c) Bedien en onderhoud dit gereedschap zoals aanbevolen in de instructies om onnodige verhoging van het geluidsniveau te voorkomen.
- d) Selecteer, onderhoud en vervang het verbruiksartikel/accessoire zoals aanbevolen in de instructies, om onnodige geluidstoename te voorkomen.

- e) Als er een geluiddemping beschikbaar is, zorg er dan voor dat deze op zijn plaats zit en in goede staat verkeert wanneer het gereedschap wordt gebruikt.
- f) Neem waar mogelijk maatregelen om geluid in de werkruimte te verminderen (bijvoorbeeld door gebruik te maken van dempende matten).

## Trillingsgevaren

Blootstelling aan trillingen kan invaliderende schade aan de zenuwen en bloedtoevoer van handen en armen veroorzaken. Niet alle trillingsgevaren kunnen worden geëlimineerd door het ontwerp of de constructie van het gereedschap en er blijven enkele restrisico's bestaan. Controleer de trillingsmissiewaarde (verkregen volgens ISO 28927-3) in de specificatietafel. Zorg ervoor dat het risico dat het vertegenwoordigt, wordt beoordeeld en beheerd. Als het risico niet zodanig kan worden beheerst dat het binnen aanvaardbare grenzen valt, gebruik het gereedschap dan niet. Neem de volgende stappen om het risico op trillingsgerelateerde letsel te verminderen:

- a) Draag warme kleding bij het werken in koude omstandigheden. Houd de handen warm en droog.
- b) Als u gevoellosheid, tintelingen, pijn of wit worden van de huid van vingers of handen ervaart, stop dan met het gebruik van het gereedschap, informeer de werkgever (indien van toepassing) en raadpleeg een gekwalificeerde gezondheidsdeskundige.
- c) Bedien en onderhou德 het gereedschap zoals aanbevolen in de instructies om onnodige toename van trillingsniveaus te voorkomen.
- d) Ondersteun, indien van toepassing, het gewicht van het gereedschap in een standaard, spanner of balancerenrichting.
- e) Het risico van trillingen is over het algemeen groter wanneer de grijpkraag hoger is. Houd het gereedschap met een lichte maar veilige greep vast, rekening houdend met de vereiste handgreepreclakrachten.
- f) Zorg ervoor dat het gereedschap en de accessoires correct zijn gemonteerd en in goede staat verkeren: onjuist gemonteerd of beschadigd gereedschap kan overmatige trillingen veroorzaken.

**WAARSCHUWING:** Houd rekening met verfafwirkingen of behandelingen die mogelijk zijn toegepast op het materiaal waaraan wordt gewerkt. Veel behandelingen kunnen stof veroorzaken dat giftig of anderszins schadelijk is. Als u aan een gebouw werkt dat vóór 1960 is gebouwd, is de kans groter dat u loodhoudende verf tegenkomt.

**WAARSCHUWING:** Het stof dat vrij komt bij het slijpen van voorwerpen die met loodhoudende verf zijn geverfd, is bijzonder gevaarlijk voor kinderen, zwangere vrouwen en mensen met hoge bloeddruk. Laat deze mensen niet in de buurt van het werkgebied komen, ook niet als ze de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.

## Productonderdelen

1	Oscillerende spindel
2	Spindelbehuizing
3	Veiligheidspal
4	Gashendel
5	Handgreep
6	Luchtinlaat
7	Snelkoppeling
8	Spindelvergrendelingsgereedschap
9	Klitteband steunschijf
10	Spindelvergrendelingsgat

## Gebruiksdoel

Door compressor aangedreven mini-hoekschuurmachine met oscillerend schuurspad. Ontworpen voor lichte oppervlakteverbereiding en verfverwijdering.

Niet voor commercieel gebruik.

Gebruik de machine enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als een geval van misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele wijzigingen aan het gereedschap, noch voor enige schade als gevolg van dergelijke wijzigingen.

## Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt.

- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het product aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt.

## Voorafgaand aan het gebruik

**WAARSCHUWING:** Koppel het gereedschap altijd los van de luchtoevoer voordat afstelling of onderhoud wordt uitgevoerd.

## Aansluiten van de smeerinrichting en snelkoppeling

**Note:** Dit gereedschap is voorzien van twee verschillende mannelijke luchtsnelkoppelingen (afb. I):

EQ-4 – gebruikt in Europa

EN-6 – gebruikt in de VS

- Kies de koppeling die past bij het luchtleidingsysteem dat u gebruikt en installeer deze zoals hieronder beschreven.
- 1. Gebruik PTFE-tape (niet meegeleverd) op de Schroefkoppen van de snelkoppeling (7). Zo behoudt men een luchtdicht sluiting.

**Let op:** Breng PTFE-tape strak en met de klok mee aan, zodat het niet loslaat als de Schroefdraad in het gereedschap wordt gescrewd.

- 2. Verwijder de beschermpug van de luchtinlaat (6).

3. Schroef met gebruik van een sleutel (niet meegeleverd) de snelkoppeling in de luchtinlaat aan de onderkant van de handgreep (5).

- 4. Koppel aan de luchtleiding, breng voorzichtig onder druk en voer een lekcontrole uit (bijv. door het spuiten van kleine hoeveelheden zeewater op de buitenkant van de koppels).
- 5. Luchtleidingen met passende vrouwelijke snelkoppelingen kunnen nu in het gereedschap worden geduwd.

**WAARSCHUWING:** Bevestig het gereedschap niet aan een slang en de slang niet aan een compressor met alleen Schroefdraadverbindingen. Gebruik altijd snelkoppelingen zodat het gereedschap indien nodig uit de luchtoevoeraansluiting kan worden verwijderd voor een veilige bediening.

**WAARSCHUWING:** Sluit een vrouwelijke snelkoppeling nooit rechtstreeks op de hoofdlang-/ zweempang of rechtstreeks op het gereedschap. De opgeslagen perslucht in het gereedschap, zelfs wanneer deze is losgemaakt van de hoofdluchtoevoer, kan het gereedschap onverwacht in werking zetten.

## Aansluiting luchtoevoer

- Dit gereedschap moet worden aangesloten op een schone, droge luchtoevoer met inline olie-uitlaatsysteem en waterafscheider.
- Zorg ervoor dat de toedrager niet hoger is dan het vermelde maximum (zie 'Specificaties').
- Zorg ervoor dat water dagelijks uit het luchtsysteem wordt afgeweerd.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het systeem (slangen, koppels enz.) de juiste classificatie voor de gebruikte luchtdruk hebben.

## De steunschijf bevestigen

- Vergrendel de oscillerende spindel (1) op zijn plaats door de spindelvergrendelingsgereedschap (8) in het spindelvergrendelingsgat (10) te steken.

**Opmerking:** Zodra de spindelvergrendelingsgereedschap in het spindelvergrendelingsgat is geplaatst, moet het inzetstuk met Schroefdraad in de oscillerende spindel mogelijk worden gedraaid totdat deze op de juiste manier op zijn plaats wordt vergrendeld.

- Schroef de steunschijf met klittenband (9) stevig vast zodat de oscillerende spindel niet kan bewegen.

## De juiste kwaliteit schuurschijf selecteren

- Schuurschijven zijn verkrijgbaar in verschillende kwaliteiten: grof (korrel 60), medium (korrel 120) en fijn (korrel 240).
- Gebruik een grote kwaliteit om ruwe afwerkingen, gemiddelde kwaliteit om het werk glad te strijken en fijne kwaliteit om hetaf te maken.
- Gebruik altijd schuurschijven van goede kwaliteit om de kwaliteit van de voltooide taak te maximaliseren.
- Het is raadzaam om een proefrit uit te voeren op een stuk schroot om de optimale gritkwaliteit voor een bepaalde klus te bepalen. Als er na het schuren nog steeds markeeringen op het werkstuk zijn, probeer dan terug te gaan naar een grovere kwaliteit en de markeeringen uit te schuren voordat u begint met de oorspronkelijke gritkeuze, of probeer een nieuwe schuurschijf te gebruiken om de ongewenste markeeringen te verwijderen voordat je verder gaat met een fijner grit en de klus afmaakt.

## Een schuurschijf met klittenband bevestigen

- Als de schuurschijf is losgekoppeld van de luchtoevoer, drukt u stevig op de klittenband schuurschijf op de klittenband steunschijf (9).

## Gebruik

**WAARSCHUWING:** Draag ALTIJD oogbescherming, adequate ademhalings- en gehoorbescherming, evenals geschikte handschoenen, wanneer u met dit gereedschap werkt.

**Opmaking:** gebruik altijd klemmen om het werkstuk waar mogelijk op de werkbank te bevestigen.

- Sluit de schuurmachine aan op de luchtoevoer en zorg ervoor dat de drukinstelling correct is, zie 'Specificaties' voor de luchtoevoerdruk.
- Houd het gereedschap bij de handgreep (5), schakel de veiligheidspal (3) uit en knijp voorzichtig in de gashendel (4).
- De oscillatorende spindel (1) begint te draaien. Druk de gashendel verder in om de snelheid te vergroten of laats los om de snelheid te verlagen.
- Terwijl de klittenband steunschijf (9) met de vereiste snelheid draait, verplaats u de schijf langzaam naar het werkstuk en maak voorzichtig contact met het materiaal.
- Oefen tijdens bedrijf matige druk uit op het werkstukoppervlak. Oefen geen overmatige druk uit.
- Om het gereedschap te stoppen, beweegt u de schijf weg van het werkstuk, laat u de gashendel volledig los en schakelt u de veiligheidspal weer in.

**Opmaking:** gebruik GEEN versteften, gescheurde of sterk verstopte schuurvelzen. Zorg ervoor dat vreemde voorwerpen, zoals spijkers en schroeven, van het werkstuk worden verwijderd voordat ze beginnen te schuren.

**WAARSCHUWING:** gebruik GEEN schuurvel op hout dat eerder op metaal is gebruikt. Dit kan schuren op het houten oppervlak veroorzaken. Gebruik deze schuurmachine NIET om magnesium te schuren.

## Accessoires

Accessoires voor dit gereedschap, waaronder zelfklevende schuurschijven, zijn verkrijgbaar bij uw Silverline-dealer. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via [toolsparesonline.com](#)

## Onderhoud

**WAARSCHUWING:** Ontkoppel altijd de luchtoevoer en maak deze drukloos voor het schoonmaken of het uitvoeren van onderhoud.

### Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bouten goed zijn aangedraaid. Door vibratie kunnen ze na enige tijd los gaan zitten.

### Reiniging

- Houd uw gereedschap altijd schoon. Vuil en stof doen de interne onderdelen snel slijten, wat de levensduur aanzienlijk vermindert. Reinig het hoofddeel van het gereedschap met een zachte borstel of droge doek.

**BELANGRIJK:** Er kan heel weinig misgaan met uw luchtgereedschap en er moet worden opgemerkt dat wanneer luchtgereedschap niet werkt, dit meestal komt doordat de interne werking is gecontroleerd als gevolg van vuile, natte lucht en het niet opvolgen van de onderstaande instructies.

### Dagelijkse onderhoudsprocedure

Als er geen inline-smeeraarpparaat op de luchtoevoer is gemonteerd, moet het gereedschap handmatig worden gesmeerd:

- Koppel de luchtoevoer los.
- Giet 3-4 druppels olie in de luchtinlaat.
- Bedien de machine op lage snelheid om alle interne mechanismes grondig te smeren.
- Als de machine constant in gebruik is of gedurende lange perioden achter elkaar wordt gebruikt, herhaalt u de bovenstaande procedure maximaal 3 keer per dag. Gebruik olie voor pneumatisch gereedschap. **GEbruIK ONDER GEEN ENKELE OMSTANDIGHEID NORMALE MOTOROLIE.**
- Het niet naleven van de bedienings- en onderhoudsinstructies kan de garantie ongeldig maken.

## Opslag

- Bewaar dit gereedschap voorzichtig op een veilige, droge plaats buiten het bereik van kinderen.

## Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

**Web:** [www.silverlinetools.com](#)

### VK-Adres:

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

### EU-Adres:

Toolstream B.V.  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
Nederland

## Afvoer en verwerking

- Pneumatisch gereedschap mag net als ander gereedschap niet met het normale huisvuil worden weggegooid.
- Pneumatische gereedschappen kunnen sporen van olie en andere smeermiddelen bevatten en moeten daarom dienovereenkomstig worden gerecycled.
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap.

## Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen functie bij gebruik gashendel (4) Oscillerende spindel (1) draait onbelemmerd	Probleem met luchttoevoer	Controleer alle verbindingen tussen compressor en gereedschap en zorg ervoor dat de bedrijfsdruk correct is ingesteld
	Defecte gashendel of componenten	Als het interne gashendelmechanisme vastloopt, controleer dan op vuil in de luchtinylaat (6) en verwijder indien aanwezig. Giet een kleine hoeveelheid olie voor pneumatische gereedschap (niet inbegrepen) in de luchtinylaat, sluit de luchttoevoer opnieuw aan en bedien de gashendel met kleine pulsen. Als het gereedschap nog steeds niet functioneert, neem dan contact op met een geautoriseerd Silverline servicecentrum
De prestaties van de oscillerende spindel (1) zijn beperkt, maar de lucht stroomt vrij uit het gereedschap	Interne schoep loopt vast	Koppel de luchttoevoer los. Giet een kleine hoeveelheid olie voor pneumatische gereedschap (niet inbegrepen) in de luchtinylaat (6), sluit de luchttoevoer opnieuw aan en bedien de gashendel met kleine pulsen. Tik regelmatig op de spindelbehuizing (2) met een rubberen hamer (niet inbegrepen). Als het gereedschap nog steeds niet functioneert, neem dan contact op met een geautoriseerd Silverline servicecentrum
Vastgelopen oscillerende spindel (1)	Gebroken interne schoep	Neem contact op met een geautoriseerd Silverline servicecentrum
Schuurmachine wordt niet uitgeschakeld wanneer de gashendel (4) wordt losgelaten	Defecte interne gashendelcomponenten	Neem contact op met een geautoriseerd Silverline servicecentrum
Indien de hierboven vermelde mogelijke oplossing niet werken, neem dan contact op met een verdeler of met een geautoriseerd Silverline servicecentrum		

## Silverline Tools garantie

### Dit Silverline product komt met 3 jaar garantie.

U hebt recht op 3 jaar garantie als u dit product binnen 30 dagen na aankoop op silverlinetools.com registreert. De garantieperiode gaat in vanaf de aankoopdatum op het ontvangstbewijs.

### Uw product registreren

Ga naar: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com), klik op de 'Guarantee Registration' ('registratie') knop en voer het volgende in:

- Uw persoonlijke gegevens
- De productinformatie en de aankoopdatum

Het garantiebewijs wordt vervolgens in PDF-formaat aangemaakt. Druk het af en bewaar het bij het product.

## Voorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de aankoopdatum op het ontvangstbewijs.

### BEAWAAR UW ONTVANGSTBEWIJS OP EEN VEILIGE PLAATS

Als dit product binnen 30 dagen na de aankoopdatum een gebrek vertoont, breng het dan samen met uw ontvangstbewijs naar de winkel waar u het heeft gekocht en beschrijf het gebrek in detail. Het product wordt vervolgens terugbetaald of omgewisseld.

Als dit product na de periode van 30 dagen een gebrek vertoont, stuur het dan naar:

Silverline Tools Service Centre  
PO Box 2988  
Yeovil  
BA21 1WU, VK

Garantie claims moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

Zonder het originele ontvangstbewijs met de aankoopdatum, uw naam, adres en plaats van aankoop kan geen werk aan het product uitgevoerd worden...

Beschrijf het gebrek dat verholpen moet worden in detail.

Bij claims die binnen de garantieperiode worden ingediend, gaat Silverline Tools na of het een materiaal- of een fabriekfout betreft.

De verzendkosten worden niet vergoed. Bied de artikelen die u terugstuurt voor reparatie in een schone en geborgde staat aan. Verpak ze zorgvuldig om schade en letsel tijdens het vervoer te voorkomen. Ongepast en onveilige leveringen kunnen worden afgewezen.

Al het werk wordt uitgevoerd door Silverline Tools of een officiële reparatiedienst.

De garantieperiode wordt door herstelling of vervanging van het product niet verlengd.

Defecten waarvan wij beschouwen dat ze onder de garantie vallen, worden verholpen door middel van een kosteloze herstelling van het gereedschap (exclusief verzendingskosten) of een vervanging door een gereedschap in perfecte staat van werking.

De ingehouden gereedschappen of onderdelen die zijn vervangen, worden het eigendom van Silverline Tools.

De herstelling of vervanging van het product onder garantie is bijkomstig aan en heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument.

### Wat is gedekt:

- De reparatie van het product, mits naar tevredenheid van Silverline Tools kan worden vastgesteld dat de gebreken ontstaan zijn tijdens de garantieperiode en het gevolg zijn van materiaal- of fabriekfouten.
- Voor onderdelen die niet meer verkrijgbaar zijn of niet meer vervaardigd worden zal Silverline Tools een functionele vervanging uitvoeren.

### Wat niet is gedekt:

Silverline Tools geeft geen garantie op herstellingen als gevolg van:

- Normale slijtage veroorzaakt door gebruik in overeenstemming met de handleiding zoals zaagbladen, borstels, riemen, gloeilampen, batterijen enz.
- De vervanging van meegeleverd toebehoren zoals boortjes, zaagbladen, schuurlvennen, snijdschriften en aanverwante producten.
- Toevallige schade, gebreken ten gevolge van natig gebruik of verzorging, misbruik, verwearlozing, acheloze bediening of hantering van het product.
- Gebruik van het product voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Alle wijzigingen van het product.
- Gebruik van andere onderdelen en toebehoren dan de originele onderdelen van Silverline Tools.
- Foutieve installatie (behalve wanneer geïnstalleerd door Silverline Tools).
- Herstellingen of wijzigingen die zijn uitgevoerd door anderen dan Silverline Tools of diens officiële reparatiediensten.
- Uiteindelijk het recht op het verhelpen van gebreken van het gereedschap volgens deze garantieverwoorden worden geen claims gedekt.

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup produktu marki Silverline. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne w celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Uwaga! Sie wszyscy użytkownicy narzędzi przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcję obsługi. Przechowaj tą instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

## Opis symboli

Tabela zmieniona zawiera symbole dotyczące narzędzi. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu  
Należy nosić okulary ochronne  
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych  
Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



**OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi.



Uwaga!



NIE używać w przypadku butli gazowych!



Urządzenie zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa.



### Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać narzędzi wraz z odpadami komunalnymi. Może zawierać śladowe ilości oleju i innych smarów. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

## Kluczowe skróty techniczne

№	Piękno bez obciążenia
psi	Funt na cal kwadratowy
bar	Metryczna jednostka ciśnienia
l/min	Litry na minutę
cfm	Stopły sześcienna na minutę
Ø	Średnica
min <sup>-1</sup>	Obroty na minutę
BSP	Brityjski gwint rurowy
dB(A)	Poziom hałasu w decybelach (A mierzony)
m/s <sup>2</sup>	Metry na sekundę do kwadratu (wartość drgań)

## Dane techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze: ..... 6,3 bar (90 psi)  
Użycie powietrza: ..... 113 l/min (4 cfm)  
Wlot powietrza: ..... ¼" BSP, w komplecie z dwoma wtykowymi szybkołączkami linią ..... doprowadzania powietrza (typy EN-6 „UK” i EQ-4 „europejskie”)  
Prędkość bez obciążenia: ..... 15000 min<sup>-1</sup>  
Talerz szlifierski: ..... Ø50 mm  
Zmiennosć orbit: ..... 3 mm  
Waga: ..... 0,6 kg

W wyniku nieprzewidzianego procesu rozwojowego produktów, dane techniczne poszczególnych produktów Silverline mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

### Parametry emisji dźwięku i wibracji:

Poziom ciśnienia akustycznego L<sub>A</sub>: ..... 96 dB(A)  
Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub>: ..... 107 dB(A)  
Niepewność pomiaru K: ..... 3 dB  
Wartość emisji wibracji a<sub>h</sub>: ..... 11,8 m/s<sup>2</sup>  
Niepewność pomiaru K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85 dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

## Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do instalacji, obsługi, naprawy, konserwacji, czyszczenia, wymiany akcesoriów lub pracy w pobliżu tego narzędzia należy przeczytać i zrozumieć instrukcję dotyczącą bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może prowadzić doprowadzić do poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

**OSTRZEŻENIE:** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystały urządzenia, jako zabawki.

- Wyłącznie kwalifikowane i przeszkolone osoby powinny obsługiwać powyższe narzędzie.
- Nie wolno modyfikować urządzenia. Wszelkie modyfikacje mogą doprowadzić do zmniejszenia efektywności oraz bezpieczeństwa dla operatora.
- Nie należy wyrzucać instrukcji bezpieczeństwa; przekaż je operatorowi.
- Nie należy używać narzędzi, jeśli zostało uszkodzone.

- Należy okresowo kontrolować narzędzie, aby sprawdzić, czy wartości znamionowe i oznaczenia wymagane przez normę ISO 11148 (wyszczególnione w Opisie symboli) są czytelnie umieszczone na narzędziu. W razie potrzeby uzupełnić oznaczenia (jeśli to konieczne) powinien skontaktować się z producentem w celu uzyskania zastępczych etykiet znakujących.
- Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia.
- Zawsze odłączaj narzędzie od źródła powietrza, gdy nie jest używane.
- Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania sprężonym powietrzem przed wymianą akcesoriów, wykonywaniem regulacji i/lub napraw oraz przenoszeniem się z obszaru roboczego do innego obszaru.
- Trzymaj palce z dala od spustu, gdy nie używasz narzędzia oraz podczas przechodzenia z jednej pozycji roboczej do drugiej.
- Nigdy nie wolno kierować strumienia powietrza na siebie lub osoby znajdującej się w pobliżu.
- Odczepiony wąż od urządzenia może spowodować poważne uszkodzenia ciała. Zawsze należy skontrolować wąż pod względem uszkodzeń lub luzu przed przystąpieniem do pracy.
- Nigdy nie należy trzymać narzędzi za wąż ciśnieniowy.
- Podczas używania narzędzi pneumatycznych nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego.
- Należy zawsze sprawdzić urządzenie i akcesoria przed każdym użyciem. Nie wolno korzystać z produktu, jeśli posiada uszkodzoną, bądź została nadmierne zużyta.
- Narzędzia pneumatyczne powinny być zasilane wyłącznie sprężonym powietrzem o najniższym ciśnieniu wymaganym przed zadaniem, aby zredukować hałas i wibracje oraz zmimimalizować zużycie.
- Nigdy nie używać czystego tlenu lub gazów palnych do zasilania narzędzi pneumatycznego. Narzędzia pneumatyczne nie są przeznaczone do tych źródeł zasilania, a ich stosowanie stwarza zagrożenia pożarowe i wybuchowe.
- Należy pamiętać, że narzędzia pneumatyczne mogą stać się zimne podczas użytkowania, co ma wpływ na przyczepność, kontrolę i podatność na urazy związane z drganiami.

**WAŻNE:** Pomimo zastosowania się do następujących instrukcji oznak narzędzi nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich czynników ryzyka rezyknowego. Nie korzystaj z urządzenia w przypadku pojawienia się wątpliwości dotyczących jego bezpiecznego użytkowania.

## Niebezpieczeństwo wyrzutu przedmiotu

- a) Należy mieć świadomość, że uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub samego narzędzia może spowodować powstanie pocisków o dużej prędkości.
- b) Podczas pracy z tym narzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne odporne na uderzenia. Wymagany stopień ochrony należy ustalić w zależności od zastosowania.
- c) Ocenić ryzyko dla innych przy rozważaniu ryzyka związanego z zagrożeniem silnego wyrzutu.
- d) Należy się upewnić, że przedmiot obrabiany jest dobrze zamocowany

## Niebezpieczeństwo wciagnięcia luźnych elementów odzieży i biżuterii

- a) Jeśli luźna odzież, biżuteria, nakrycia głowy, włosy lub ręka wie nie są trzymane z dala od narzędzia i jego akcesoriów, mogą wystąpić obrażenia.

## Niebezpieczeństwa podczas operowania narzędziem

- a) Operatorzy i personel obsługujący to urządzenie powinien być fizycznie w stanie poradzić sobie z: rozmianem, cięgiem i mocą narzędzi.
- b) Należy trzymać narzędzie poprawnie i być przygotowanym na ewentualne gwałtowne ruchy tak, aby przeciwdziałać im. Obsługiwać narzędzie obiema rękami.
- c) Należy utrzymywać zrównoważoną pozycję ciała i bezpieczne oparcie dla stóp.
- d) Używać tylko środków smarowych zalecanych przez producenta.
- e) Należy stosować osobiste wyposażenie ochronne. Należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice ochronne i zalecone ubranie ochronne.
- f) Należy używać kasku ochronnego podczas pracy powyżej wysokości głowy.
- g) Unikać bezpośredniego kontaktu z ruchomymi częściami, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przyciągnięciem lub przeciemieniem.
- h) Niebezpieczeństwo wyludniania elektrostatycznego w przypadku stosowania narzędzi do obróbki tworzywa sztucznego lub innych materiałów nieprzewodzących. Podczas pracy z tymi materiałami należy podjąć odpowiednie kroki w celu zmniejszenia tego ryzyka (np. zastosować system uziemienia).
- i) Należy pamiętać, że niektóre materiały mogą stwarzać ryzyko pożaru lub wybuchu podczas przetwarzania. Podejmij odpowiednie środki ostrożności, aby ograniczyć zagrożenia. Pracodawcy powinni jasno informować operatorów o zagrożeniach.
- j) W przypadku przerwania dopływu powietrza/zasilania należy wyłączyć urządzenie/zwolnić regulator startu i zatrzymać.
- k) Użytywanie narzędzi może narażać ręce operatora na różne niebezpieczeństwa w tym: rany cięte, otarcia i oparzenia. Nosić odpowiednie rękawice, aby chronić ręce.
- l) Należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice ochronne i zalecone ubranie ochronne. Nie należy używać urządzenia, jeśli jest pęknięte lub złamane albo jeśli zostało upuszczone.
- m) Nigdy nie uruchamiaj szlifarki, gdy materiał ścieżny jest przyłożony do obrabianego przedmiotu.
- n) Zawsze używaj systemów odysania lub tlumienia pyłu, które są odpowiednie dla przetwarzanego materiału.

## Powtarzające się niebezpieczeństwa

Podczas używania narzędzia użytkownik może odczuwać dyskomfort w dloniach, ramionach, barkach, szyi lub innych częściach ciała.

- a) Przyjmowanie wygodnej postawy z zachowaniem bezpiecznego stania na nogach i unikaniem niewygodnych lub naruszających równowagę pozycji. Zmieniaj postawę ciała podczas wykonywania dłuższych zadań, może to pomóc uniknąć dyskomfortu i zmęczenia.
- b) Nie należy ignorować objawów, takich jak uporczywy lub nawracający dyskomfort, ból, pulsowanie, ból, mrówienie, dławienie, uczucie pieczenia lub sztywność. W razie potrzeby powinno się poinformować pracodawcę i skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

## Niebezpieczeństwa przy wymianie akcesoriów

- a) Zawsze przed dopasowaniem lub wymianą narzędzia lub akcesoriów należy odłączyć urządzenie od źródła powietrza.
- b) Unikaj bezpośredniego kontaktu z akcesoriami podczas i po zakończeniu użytkowania. Akcesoria są często ostre i mogą się nagrzewać podczas użytkowania.
- c) Należy używać wyłącznie akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych o rozmiarach i typach zalecanych przez producenta narzędzia; nie należy używać akcesoriów i materiałów eksploatacyjnych innych typów lub rozmiarów.
- d) Upewnij się, że maksymalna predkość robocza dowolnego osprzętu jest równa lub wyższa od prędkości znamionowej zaznaczonej na narzędziu.
- e) Nie wolno używać tarzów szlifierskich i narzędzi do cięcia.
- f) Tarze szlifierskie samonaprawiające się powinny być umieszczone koncentrycznie na płycie nośnej.

## Zagrożenia w miejscu pracy

- a) Należy być świadomym śliskich powierzchni w miejscu pracy, spowodowanych użyciem narzędzia oraz możliwością potknięcia przez przewód gazowy lub hydrauliczny ulokowany w tym miejscu. Poślizgnięcia, potknienia i upadek są głównymi przyczynami urazów ciała w miejscu pracy.
- b) Jeżeli to możliwe, nie blokuj arterii komunikacyjnych i przejść przedowodami powietrznymi lub kablami. Podejmij odpowiednie środki, aby zmniejszyć ryzyko potknięcia, takie jak ustawienie znaków ostrzegawczych oraz mocowanie kabli i przewodów powietrznych na miejscu.
- c) W nieznanych otoczeniach należy postępować ostrożnie, aby zminimalizować ryzyko związane z ukrytymi zagrożeniami, takimi jak linie energetyczne.
- d) Nie należy stosować niniejszego urządzenia w przestrzeniach i pomieszczeniach zagrożonych wybuchem lub do mocowania przedwodów elektrycznych.
- e) Upewnij się, że nie istnieją żadne przewody elektryczne, rury gazowe, itp., które mogą powodować zagrożenie w razie uszkodzenia przy użyciu narzędzia.

## Niebezpieczeństwwa spowodowane oparami i pyłem

- Kurz i opary generowane przy użyciu tego narzędzia mogą powodować problemy zdrowotne (na przykład raka, wady wrodzone, astma i/lub zapalenia skóry). Ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich kontroli celem identyfikowania tych zagrożeń są niezbędne.
  - a) Ocena ryzyka powinna obejmować pyt wytwarzany przez użycie narzędzia i możliwość wzruszenia uprzednio nagromadzonego pylu.
  - b) Skierować otwór wydechowy w taki sposób, aby zminimalizować efekt wzruszenia pylu w środowisku z nagromadzonym pyłem.
  - c) W pierwszej kolejności należy kontrolować zapylenie i opary w miejscu emisji.
  - d) Wybierać, konserwować i wymieniać materiały eksplatacyjne/akcesoria zgodnie z zaleceniami w instrukcjach, aby zapobiec niepotrzebnemu wzrostowi ilości kurzu lub oparów.
  - e) Stosować środki ochrony drog oddechowych zgodnie z instrukcjami producenta oraz przepisami BHP.
  - f) Weź pod uwagę ryzyko związane z różnymi materiałami. Praca w niektórych materiałach powoduje powstawanie pyłów i oparów, które mogą powodować wybuchowe środowisko.
  - g) Zawsze używać systemów odysania lub tlumienia pylu, które są odpowiednie dla przetwarzanego materiału.
  - h) Obsługiwac i konserwować to narzędzie zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji, aby zminimalizować emisję pylu lub dymu.
  - i) Wszystkie integralne elementy lub akcesoria do zbierania, odprowadzania lub tlumienia unoszącego się w powietrzu pylu i oparów powinny być prawidłowo używane i konserwowane zgodnie z instrukcjami producenta

## Niebezpieczeństwwa powodowane wysoką emisją dźwięku

- Narządzenie na wysokim poziomie hałasu może powodować problemy takie jak: szum w uszach (brzęczenie, gwizdy oraz bucenie), a także trwałe uszkodzenia słuchu włączając jego całkowitą utratę. Dlatego ocena ryzyka i realizacja odpowiednich kontroli tych zagrożeń są konieczne.
  - a) Należy stosować odpowiednie środki kontroli, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych hałasem. Mogą one obejmować takie działania, jak stosowanie materiałów tlumiących, aby zapobiec "dwudźwiękiu" przedmiotów obrabianych.
  - b) Należy używać środków ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami producenta oraz przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
  - c) Aby uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu emisji hałasu, należy obsługiwać i utrzymywać narzędzie, a także eksploatować i wymieniać akcesoria zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi.

- d) Dobrać, poddawać konserwacji i wymieniać materiały eksploatacyjne/narzędzia zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi, aby nie dopuścić niepotrzebnego zwiększenia poziomu emisji hałasu.
- e) Jeżeli dostępny jest tłumik, należy upewnić się, że znajduje się on na swoim miejscu i jest sprawny, gdy narzędzie jest używane.
- f) W razie możliwości należy podjąć kroki w celu zmniejszenia hałasu w miejscu pracy (np. stosując maty gulgające).

## Niebezpieczeństwa powodowane wysoką emisją vibracji

Narażenie na wysoki poziom drgań może powodować uszkodzenie nerwów i zaburzenia układu nerwowego i krwionośnego najczęściej w obrębie ramion i rąk. Nie wszystkie zagrożenia związane z drganiem można wyeliminować poprzez projektowanie lub konstrukcję narzędzi, a pewne ryzyko szacunkowe pozostałe. Należy sprawdzić wartość emisji drgań uzyskaną zgodnie z normą ISO 28927-3) podaną w tabeli specyfikacji. Zapewnienie oceny ryzyka, jakie stanowi, i zarządzania nim. Jeżeli nie można zarządzać ryzykiem w taki sposób, aby mieściło się ono w dopuszczalnych granicach narzędzi, należy zwrócić uwagę tego narzędzia.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń spowodowanych wibracjami, należy podjąć następujące kroki:

- a) Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać cieplnych ubrań. Utatrzymywać ręce cieple i suche.
- b) Jeżeli wystąpią: drętwienie, mrojenie, ból lub wybielenie skóry na palcach i dloniach, należy natychmiastowo zaprzestać korzystania z urządzenia, poinformować o tym pracodawcę i skonsultować się z lekarzem.
- c) Narzędzie należy obsługiwać i konserwować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji, aby zapobiec niepotrzebnemu zwiększeniu poziomu drgań.
- d) W stacjonarnych przypadkach ciężar narzędzią należy podeprzeć na stojaku, napinaczu lub wyważarce.
- e) Ryzyko związane z drganiem jest na ogół większe, gdy sila chwytu jest większa. Trzymaj narzędzie lekkim, ale bezpiecznym chwytem, uwzględniając wymagane siły reakcji ręki.
- f) Upewnić się, że narzędzie i akcesoria są prawidłowo zamontowane i w dobrym stanie technicznym; nieprawidłowo zamontowane lub uszkodzone narzędzia mogą powodować nadmienne wibracje.

**⚠ OSTRZEGIENIE:** Zwrócić uwagę na farby i wykończenia powierzchni należone na materiał poddawany obróbce. Wiele średnich lakierniczych może powodować wytwarzanie toksycznego lub szkodliwego pyłu. W przypadku pracy wykonywanej w budynkach wzniesionych przed rokiem 1960, istnieje ryzyko, że zastosowano w nich farby zawierające ołów.

**⚠ OSTRZEGIENIE:** Pył wytwarzany podczas szlifowania farb zawierających ołów jest szkodliwy szczególnie w przypadku dzieci, kobiet w ciąży oraz osób cierpiących na nadciśnienie. Nie zezwalać tym osobom na przebywanie w pobliżu miejsca pracy, nawet jeśli mają na sobie odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.

## Przedstawienie produktu

1	Wrzeciono obrotowe
2	Obudowa wrzeciona
3	Zapadka zabezpieczająca
4	Spust przepustniczy
5	Uchwyt
6	Wlot powietrza
7	Szybkozłącze
8	Narzędzie do blokowania wrzeciona
9	Talerz szlifierski z mocowaniem na rzep
10	Otwór do blokady wrzeciona

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Kompresorowa mini szlifierka kątowa z oscylacyjnym talerzem szlifierskim. Przeznaczona do lekkiego przygotowania powierzchni i usuwania farby.

Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Urządzenie może być wykorzystywane TYLKO do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem. Jakiekolwiek inne użycie niżte nie wzmienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiekolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku nieoprawionego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek modyfikacje narzędzia, ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

## Rozpakowanie narzędzia

- Ostroźnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnić się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

## Przygotowanie do eksploatacji

**⚠ OSTRZEGIENIE:** Należy pamiętać aby zawsze odłączyć urządzenie od zasilania pneumatycznego przed przeprowadzeniem czynności czyszczących, bądź konserwacji.

### Montaż szybkozłączki

**Uwaga:** Niniejsze urządzenie jest wyposażone w dwa różne szybkozłącza zewnętrzne (rys. I):

EO-4 – stosowany w Europie

EN-6 – używany głównie w Wielkiej Brytanii

- Wybrać złącznik kompatybilny z użytkowym systemem doprowadzania powietrza i zainstalować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

1. Nalóż taśmie PTFE (brak w komplecie) na gwint szybkozłączki (7). Pomoże to w zachowaniu szczelności.

**Uwaga:** Założ taśmę PTFE ciasno, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dzięki temu nie zejdzie z gwintu podczas przykręcania urządzenia.

2. Wyjmij zatyczkę zabezpieczającą z wlotu powietrza.

3. Za pomocą klucza (brak w zestawie) wkręć szybkozłącze do wlotu powietrza znajdującego się w podstawie wyciągu (5).

4. Podłącz do linii sprężonego powietrza, ostrożnie zwinięcie i sprawdź szczelność (np. poprzez rozprzyjem niewielkiej ilości wody z mydem na zewnętrznej części).

- Przewody sprężonego powietrza wyposażone w szybkozłącza zewnętrzne, będą wciskane w narzędzię.

**⚠ OSTRZEGIENIE:** Nie należy podłączać narzędzi do weża, a weża do sprężarki za pomocą tylko połączeń gwintowanych. Zawsze używać szybkozłącza, aby narzędzie można było wyjąć z przyłącza zasilania powietrza, gdy jest to potrzebne do bezpieczeństwa pracy.

**⚠ OSTRZEGIENIE:** Nigdy nie montuj szybkozłączki żarżenego bezpośrednio do przewodu prowadzącego/węża boczowego ani bezpośrednio do narzędzia. Zmagazynowane sprężone powietrze w narzędziu, nawet po odłączeniu od głównego źródła powietrza, może nieoczekiwane unieruchomić narzędzie.

### Podłączenie źródła powietrza

- Narzędzie powinno być podłączone do źródła czystego, suchego powietrza z olejką i separatorem wody.
- Nie należy pozwolić, aby dostarczane ciśnienie nie przekroczyło maksymalną wartość określona (patrz „Dane techniczne“).
- Upewnić się, że woda jest systematicznie oproszana każdego dnia z systemu.
- Upewnić się, że wszystkie elementy systemu (weże, złącza, etc.) są odpowiednio przystosowane do ciśnienia atmosferycznego.

### Mocowanie talerza szlifierskiego

1. Zablokuj wrzeciono oscylacyjne (1), wkładając narzędzie blokujące wrzeciono (8) do otworu blokującego wrzeciono (10).

**Uwaga:** Po włożeniu narzędzia do blokowania wrzeciona do otworu blokującego wrzeciona, gwintowana wkładka we wrzecionie oscylacyjnym może wymagać obrócenia, aż do prawidłowej zablokowania.

2. Gdy wrzeciono oscylacyjne nie porusza się, przykręć podkładkę mocującą talerz szlifierski z mocowaniem na rzep (9).

### Wybór właściwej ziarnistości tarczy ścieńnej

- Tarcze ścieńne są dostępne w wersjach o różnej ziarnistości: gruboziarniste (60), średniorozmiarne (120) i drobnoziarniste (240).
- Grube użarnienie jest przeznaczone do szorstkiego wykończenia, średniorozmiarne do gladkiego zaś drobnoziarniste do szlifowania wykończeniowego.
- Aby zadbać o jak najwyższą jakość wykończenia, należy zawsze stosować tarcze ścieńne wysokiej jakości.
- Zaleca się przeprowadzenie próby na kawałku materiału, aby określić optymalną klasę ziarnistości dla danego zadania. W razie dalszych znaków na materiale obróbki, po zakonczonym szlifowaniu, zaleca się powrócenie do tarczy ścieńnej o grubszej ziarnistości, bądź jej wymianę na nową, przed wymianą jej na drobnoziarnistą, która służy samemu wyglądzeniu.

### Mocowanie tarczy ścieńnej na rzep

- Po odłączeniu szlifierki od źródła powietrza mocno docisnąć tarczę ścieńną z rzepem do talerza szlifierskiego z mocowaniem na rzep (9).

## Obsługa

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy ZAWSZE nosić odpowiednie wyposażenie ochronne, w tym okulary ochronne, nauszniki przeciwhałasowe, maskę przeciwpyłową podczas pracy powyższym urządzeniem.

**Uwaga:** Zawsze należy używać zacisków, aby przymocować obrabiany przedmiot do stołu warsztatowego, gdy tylko jest to możliwe.

1. Podłącz szlifierkę do źródła powietrza i upewnij się, że ustawione ciśnienie jest prawidłowe, patrz "Specyfikacja", aby uzyskać informacje na temat ciśnienia znamionowego źródła powietrza.
2. Przytrzymaj narzędzie za uchwyty (5), odłącz zatrask bezpieczeństwa (3) i delikatnie ściśnij spust przepustnic (4) w kierunku uchwytu.
3. W razie potrzeby (1) zacznie się obracać. Wcisnij spust jeszcze bardziej, aby zwiększyć prędkość. lekko zwolni, aby zmniejszyć prędkość.
4. Gdy talerz szlifierski (9) obraca się z wymaganą prędkością, powoli przesuń go w kierunku obrabianego przedmiotu i delikatnie obejmij materiał.
5. Podczas pracy należy wywierać umiarkowany nacisk na powierzchnię obrabianego przedmiotu. Nie wolno wywierać nadmiernego nacisku podczas pracy.
6. Aby zatrzymać narzędzie, należy zdejąć tarczą z obrabianego przedmiotu, całkowicie zwolnić spust i pozwolić na ponowne zablokowanie zatrasku bezpieczeństwa.

**Uwaga:** Nie należy kontynuować pracy na zużytych, zniszczonych, bądź zapchaną tarczą ścierną. Upewnij się, że obce materiały, takie jak gwóździe, wkręty zostały usunięte z przedmiotu obrabianego przed rozpoczęciem pracy.

**⚠ OSTRZEŻENIE:** NIE wolno używać tarczy ściernej na drewnie, jeśli był poprzednio używany na metali. Może to doprowadzić do porysowania powierzchni drewnianej. NIE wolno używać urządzenia do szlifowania magnazu.

## Akcesoria

Akcesoria do tego narzędzia, w tym tarcze szlifierskie, są dostępne u dystrybutora Silverline. Części zamienne mogą zostać zakupione od Twojego dystrybutora Silverline, bądź na stronie [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Konserwacja

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze odłączać źródło zasilania pneumatycznego i zwolnić ciśnienie, przed czyszczeniem, bądź przeprowadzeniem konserwacji.

## Kontrola rutynowa

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie śruby mocujące są odpowiednio dokręcone. Wibracje mogą powodować ich położowanie.

## Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyścić korpus urządzenia miękką szczotką lub suchą ścierną.

**WAŻNE:** Istnieje małe prawdopodobieństwo, że może coś pójść nie tak, należy zauważać, jeśli urządzenie nie działa, jest to spowodowane, skorodowaniem wewnętrznego mechanizmu, bądź jego zabrudzeniem, dostaniem się mokrego powietrza, bądź nieprzestrzeganiem podanych instrukcji poniżej.

## Konserwacja codzienna

Jeśli olejarka liniowa nie jest zamontowana zasilania pneumatycznego, należy codziennie wykonywać następującą procedurę konserwacji:

1. Odłącz od dopływu powietrza.
2. Wlej 3-4 krople oleju do narzędzi pneumatycznych do wlotu powietrza.
3. Uruchom maszynę na małej prędkości, aby równomiernie nasmarować części wewnętrzne maszyny.
- Jeśli maszyna jest w ciągłym użyciu lub używana przez dłuższy czas, powyższą procedurę należy powtarzać do 3 razy dziennie. POD ŻADNYM POZOREM NIE STOSOWAĆ ZWYKŁEGO OLEJU SILNIKOWEGO.
- Niezastosowanie się do instrukcji obsługi i konserwacji spowoduje unieważnienie gwarancji.

## Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępny dla dzieci.

## Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222.

Strona internetowa: [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

### Adres (GBR):

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Wielka Brytania

### Adres (UE):

Toolstream B.V.  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
Holandia

## Utylizacja

- Podobnie jak w przypadku elektronarzędzi, narzędzi pneumatycznych nie należy wyrzucać z odpadami komunalnymi.
- Narzędzia pneumatyczne mogą zawierać śladowe ilości oleju bądź innych smarów dlatego też muszą być odpowiednio zutylizowane.
- Należy się skontaktować z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji narzędzi pneumatycznych.

## Wykrywanie i usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak funkcji, gdy spust przepustnicy (4) jest włączony. Wrzeciono oscylacyjne (1) obraca się swobodnie	Problem z dopływem powietrza	Sprawdź wszystkie połączenia między sprężarką a narzędziem i upewnij się, że ciśnienie robocze jest ustawione prawidłowo.
	Uszkodzony spust przepustnicy lub elementy przepustnicy	W przypadku zablokowania wewnętrznego mechanizmu przepustnicy należy sprawdzić, czy we włocie powietrza (6) nie ma zanieczyszczeń i usunąć je. Włać niewielką ilość oleju do narzędzi pneumatycznych (brak w zestawie) do włotu powietrza, ponownie podłączyć zasilanie powietrzem i uruchomić spust przepustnicy małymi seriami. Jeśli narzędzie nadal nie działa, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego Silverline
Wydajność wrzeciona oscylacyjnego (1) jest ograniczona, ale powietrze swobodnie wyppływa z narzędzia	Zablokowana lopatka wewnętrzna	Odląć dopływ powietrza. Włać niewielką ilość oleju do narzędzi pneumatycznych (brak w zestawie) do włotu powietrza (6), ponownie podłączyć zasilanie powietrzem i uruchomić spust przepustnicy małymi seriami. Okresowo stukać w obudowę wrzeciona (2) za pomocą gumowego młotka (brak w zestawie). Jeśli narzędzie nadal nie działa, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego Silverline
Zablokowane wrzeciono oscylacyjne (1)	Zablokowana lopatka wewnętrzna	Zaprzestać korzystania z narzędzia i przekazać je do autoryzowanego serwisu Silverline w celu naprawy
Szlifierka nie wyłącza się po zwolnieniu spustu przepustnicy (4)	Uszkodzone wewnętrzne elementy spustu przepustnicy	Zaprzestać korzystania z narzędzia i przekazać je do autoryzowanego serwisu Silverline w celu naprawy

Jeśli powyższe rozwiązania problemów zawiodą, skontaktuj się ze sprzedawcą lub autoryzowanym punktem serwisowym Silverline.

## Gwarancja Narzędzi Silverline

### Niniejszy produkt Silverline posiada 3 letnią gwarancję.

Aby zakwalifikować się do uzyskania powyższej gwarancji należy zarejestrować niniejszy produkt na stronie [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) w ciągu 30 dni od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu widocznym na paragonie.

### Rejestracja zakupionego produktu

Rejestracji produktu można dokonać na stronie [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com), wybierając przycisk „Rejestracja”. Należy wprowadzić:

- Dane osobowe
- Szczegóły dotyczące produktu oraz informacje dotyczące zakupu

Po wprowadzeniu tych informacji zostanie utworzony certyfikat gwarancji niniejszego produktu, jako dokument w formacie PDF, który należy wydrukować i zachować wraz z dowodem zakupu.

## Zasady i warunki

Okres gwarancjiaczynia obowiązując od daty zakupu detalicznego znajdującej się na paragonie.

### PROSIMY O ZACHOWANIE PARAGONU

Jeśli produkt wykaże jakiekolwiek usterki w ciągu 30 dni od daty zakupu, należy go zwrócić do dystrybutora/sklepu, w którym towar zakupiono, od którego został zakupiony okazując przy tym dowód zakupu.

Jeśli usterka pojawi się po 30 dniach, należy zwrócić produkt do:

Silverline Tools Service Centre  
PO Box 2988  
Yeovil  
BA21 1WU, UK

Rozszczepienia gwarancyjne należy zgłaszać w okresie gwarancji. Należy dostarczyć dowód zakupu, swoje imię i nazwisko, adres miejsca zakupu przed wykonaniem jakichkolwiek napraw.

Należy podać dokładne dane usterki wymagające naprawy.

Wnioski złożone w okresie gwarancji będą weryfikowane przez Silverline Tools, do ustalenia czy usterki są związane z materiałem lub wyrobem produktu.

Koszty transportu nie zostaną pokryte. Produkt przeznaczony do zwrotu musi być starannie oczyyszczony. Należy zapakować produkt prawidłowo i bezpiecznie tak, aby nie został uszkodzony podczas transportu do nas. Możemy odrzucić roszczenia niewłaściwie dostarczonych produktów. Wszystkie naprawy będą przeprowadzone przez firmę Silverline Tools lub agencje upoważnione do tego.

Naprawa lub wymiana produktu nie przedłuży okresu gwarancyjnego.

Usterki uznane przez nas, jako objęte gwarancją będą poddane naprawie bezpłatnie (bez kosztów transportowych) lub poprzez wymianę na narzędzie pracujące w idealnym stanie.

Narzędzia lub części zamienne, do których wydano zamiennik staną się własnością Silverline Tools.

Naprawa lub wymiana produktu w ramach gwarancji zapewnia korzyści, które są dodatkiem i nie wpływają w żaden sposób na ustawowe prawa konsumenta.

### Gwarancja pokrywa:

- Naprawę produktu (w okresie gwarancji), jeśli zostanie on zakwalifikowany zgodnie z wymogami Silverline Tools w związku z usterkami, które wynikły z wad materiałowych lub wad związanych z produkcją.
- Jeżeli jakąś część zastępczą nie jest już dostępna lub wycofana z produkcji, Silverline Tools zastąpi ją funkcjonalnym zamienikiem.

### Czego nie pokrywa gwarancja:

Silverline Tools nie pokrywa napraw powstałych w wyniku:

- Normalnego użytku spowodowanego przez normalne użytkowanie zgodne z instrukcją obsługi, np.: noże, szczotki, pasy, żarówki akumulatory itp.
- Wymiany dowolnego dołączonego wyposażenia np.: noże, wiertel, papierośniczki, tarcz do cięcia i innych podobnych elementów.
- Przypadkowego uszkodzenia spowodowanego niewłaściwym użytkowaniem lub zaniebaniemem, niespołecznym działaniem lub niestandardnym obchodzeniem się z produktem.
- Stosowania produktu do innych celów.
- Zmiany lub modyfikacji produktu w jakikolwiek sposób.
- Usterek wynikających z wykorzystania części zamiennej i akcesoriów, które nie są oryginalnymi elementami Silverline Tools.
- Niewłaściwe instalacji (z wyjątkiem instalacji przeprowadzonej Silverline Tools).
- Naprawy lub modyfikacji przeprowadzonej przez osoby inne niż z Centrum Usług Silverline Tools lub autoryzowanych punktów serwisowych.
- Roszczeń innych niż związanych z usterkami ujętymi w gwarancji produktu.

## Sissejuhatus

Täname et ostsite selle Silverline'i tööriista. Käesolev juhend sisaldab teavet, mis on vajalik töote ohutuks ja efektiviseks kasutamiseks. Tootel on ainulaadseid funktsioone ja isegi juhul, kui olete samastate tööteteaga tuttav, on vaja käesolev juhend tähelepanelikult läbi lugeda selle tagamiseks, et juhitest täielikult aru saate. Veenduge, et köik tööriista kasutajad oleks lugenud käesoleva juhendi läbi ja sellest täielikult aru saanud. Veenduge, et köik tööriista kasutajad oleks lugenud käesoleva juhendi läbi ja sellest täielikult aru saanud. Hoidke köik hoitusteadus ja juhised hilineksas kasutamiseks alles.

## Sümbolite kirjeldus

Seadme tüübimärkidel on sümboleid. Sümboleid annavad olulist teavet toote kohta või juhiseid selle kasutamiseks.



Kandke kuulmiskaitsevahendeid.  
Kandke silmakaitsvahendeid.  
Kandke respiraatori.  
Kandke kiirvit.



Kaitske käsi



**HOIATUS!** Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.



Ettevaatust!



ÄRGE kasutage surugaasiballooni deka!



Vastab asjassepututuvatele õigusaktidele ja ohutusstandarditele.



### Keskonnakaitse

Pneumotööriistade jäätmed ei tohi visata olmepürgi hulka. Need sisaldavad öli ja muude määrdaineid jälgi. Suunake elektriseadmed vastavas kohas taaskasutusse. Taaskasutuse kohta küsige teavet kohalikust ametiasutusest või edasimüüjalt.

## Tehniliste lühendite võti

No	Koormuseta kiirus
psi	Naela ruuttollki kohta (absoluutne)
bar	Rõhu meetrilised ühikud
l/min	Liitrid minutis
cfm	Kuupjalad minutis
Ø	Läbimõõt
min <sup>-1</sup>	Toimingud minutis
BSP	BSP-toruuke (British Standard Pipe)
dB(A)	Heilistase detsibilidises (A-kaluga)
m/s <sup>2</sup>	Meetrit sekundis ruudus (vibratsiooni ulatus)

## Tehnilised andmed

Maksimaalne tööröhk: ..... 6,3 baari (90 psi)  
Öhutarbimine: ..... 113 l/min (4 cfm)  
Öhу sisselfase: ¼" BSP, mis tarnitakse koos kahe haaratava öhuvooliku kiirühendusega ..... (EN-6 „Ühendkuningriigi“ ja EQ-4 „Euroopa“ tüübide)  
Koormuskiirus puudub: ..... 15 000 min<sup>-1</sup>  
Lihvtald: ..... Ø 50 mm  
Pöörelinemisraadiuse varieerumine: ..... 3 mm  
Kaal: ..... 0,6 kg

Pideva töorenduse raames võivad ettevõtte Silverline toodete spetsifikatsioonid eettelatmiseta muutuda.

### Müra ja vibratsiooni teave

Heli rõhk L<sub>A</sub>: ..... 96 dB(A)  
Helivõimsus L<sub>WA</sub>: ..... 107 dB(A)  
Määramatus K: ..... 3 dB  
Vibratsiooni emissiooni väärust a<sub>g</sub>: ..... 11,8 m/s<sup>2</sup>  
Määramatus K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

Kasutaja jaoks võib heliintensiivsuse tase ületada 85 dB(A) ja vajalikud on muiaiksemmeetmed.

## Lihvimistööriista ohutus

**⚠ HOIATUS!** Kui töökohal esineb mitu ohutusvahende, lugege ohutusjuhiseid ja tehke nende sisu endale selgeks enne, kui paigaldate, kasutate, parandate või hoidlete seda tööriista või vahetate selle tarvikuid või töödeks sellise tööriista lähetad. Muidu võib olla tagajärjeks raske kehavigastus.

Hoide köik hoitusteed ja juhised hilineksas kasutamiseks alles.

**⚠ HOIATUS!** See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimeste (sh laste) poolt, kelle füüsiliised või vaimised võimedad on puudulikud või kellegi puudub vastav kogemus või teadmised, v.a juhul, kui nende üle teostab järelvalvet ja neid juhendab seadme kasutamisel isik, kes vastutab nende ohutuse eest. Lapsi tuleb valvata, et nad tööniistaga ei mangiks.

- Tööriista võivad paigaldada, reguleerida ja kasutada ainult kvalifitseeritud ning koolitudat kasutajad.
- Ärge tööriista modifitseerige. Seadme modifitseerimine võib vähendada ohutusmeetmete tööhustust ja suurendada ohtu kasutajale.
- Ärge visake ohutusjuhiseid ära, vaid andke need kasutajale.
- Ärge kasutage tööriista, kui see on kahjustunud.
- Tööriist tuleb regularselt töödeldama veendumaks, et standardi ISO 11148 selles osas nimetatud nimiväärustes ja märgised on tööriistal selgeti loetavad. Vajaduse korral peab tööandja/kasutaja võtma ühendust tootjaga, et hankida märgete asendussildid.
- Suruühk võib põhjustada raskeid vigastusi.

- Ühdendage tööriisti alati õhuvastusest lahti, kui seda ei kasutata.
  - Ühdendage tööriisti alati suruõhuvastusest lahti enne tarvikute vahetamist, seadistamist ja/või remonti ning tööpiirkonnast teise piirkonda liikumisel.
  - Hoidke sõrmed päästikust eemal, kui tööriista ei kasutata ja kui liigute ühest töösendist teise.
  - Ärge kunagi juhituge suurõhku enda, teiste inimeste või loomade suunas.
  - Äälikselt liukuvat voolikud võivad tekkitada raskeid kehavigastusi. Kontrollige alati, et voolikud ja liitmisukid poleks kahjustunud või lahtised.
  - Ärge kandke pneumotööriista kunagi voolikust hoide.
  - Ärge ületage pneumatotööriistade kasutamisel maksimaalselt tööõhku.
  - Kontrollige tööriistu ja tarvikuid enne igas kasutamist. Mitte kasutada, kui see on kahjustatud või liigelt kulumatu.
  - Pneumotööriistade töötallikaks peaks olema ainult suruhk, mille rõhk on kõige madalam, mida ülesanne nõubab, et vähendada mürja ja vibratsiooni ning minimeerida kulumist.
  - Ärge kunagi kasutage puhas hapaniku või põlevaid gaase pneumatotööriistade toitmiseks. Pneumotööriist ei ole neede energialaikite jaoks ette nähtud ning nende kasutamine tekib tule- ja plahvatusohu.
  - Oige teadlik, et pneumatotööriistat vältivad kasutajate ajal muutuda külmaks, mis möjutab haardumist, kontrolli ja vastutelikkuust vibratsiooniga seotud vigastustele.
- OLULINE:** Isagi siis, kui tööriista kasutatakse ettenähtud viisi, ei ole võimalik kõiki jaäriskriteegureid kõrvaldada. Kui teil on kahtlusi tööriista ohutu kasutuse suhtes, ärge kasutage seda.

## Lendavate esemetega seotud ohud

- Arvestage, et töödeldava detaili, tarviku või isegi sisestatud tööriista purunemisel võivad tekida väga kiiresti tükkid.
- Tööriista kasutamiseks kande alati lõögikindla silmakaitsvahendeid. Vajalikku kaitseklassi tuleb hinnata igal kasutamisel.
- Samal ajal tulbe hinnata ka ohtu teistele isikutele.
- Veenduge, et see töödeldava detail oleks kindlast fiksseeritud.

## Liikuvate osade vaheline jäämise oht

- Kui kasutaja ei hoiata avaraaid rõivaid, ehiteid, kaela ümber kantavat riuetutesemeid, juukseid või kindaid tööriistast ja selle tarvikuteid eemal, võib tagajärgeks olla vigastus.
- Ohud kasutamisel**

  - Kasutajad ja hoolduspersonal peaksid suutma füüsiliselt sellise suuruse, kaalu ning võimsusega tööriisti käsiteed.
  - Hoidke tööriista digistgi: olge valmis reageerima tööriista tavalisele või otamatule liikumisele, samuti peate olema valmis kasutama mõlemat käti.
  - Kehaasend peab olema tasakaalus ja jalgealune kindel.
  - Kasutage ainult tööja soovitatud määred.
  - Etelek kanda kaitsepirte, soovitatav on kanda sõbilike kindaid ja kaitseriistust.
  - Kandele kivist, kui töötleepeks peab kohal olevat pinda.
  - Vältige eeskujukupudeid liukuvate osadega, et hoida ära kõne või muude kehaosaide muljumisi või kehavigastused.
  - Olge teadlik, et plast ja muude mittejuhitavate materjalide kasutamisel esineb elektrostaatlise laengu oht. Rakendage nende materjalidega töötamisel asjakohased meetmed selle ohu vähendamiseks (nt maandusseetumi kasutamine).
  - Olge teadlik, et teatud materjalide töötlemisel võib tekkipta tule- ja plahvatusohu. Rakendage asjakohased ettevabaabinõudlused ohtude vähendamiseks. Tööandjad peaksid kaitjatele riske selgatama.
  - Energiavarustuse katkestuse korral vabastage kävitamis- ja peatamisseadis.
  - Tööriista kasutamisel võib kasutaja oma käsi vigastada, muuhulgas on ohuteguriteks läbihaavad, hõõdrumine ja kuumus. Kandke kaitsemiseks sobilike kindaid.
  - Kontrollige lihtvalt enne igas kasutamist. Ärge kasutage, kui see on praguunenud või katki või kui see on maha kukkunud.
  - Ärge kunagi kävitage tööriista, kui töödeldava detailil ei ole kantud abrasiivainet.
  - Kasutage alati tolmuemaldusid või -tõrje süsteeme, mis on töödeldava materjalil jaoks sobivad.

## Korduvate liigutustega seotud ohud

- Selle tööriista kasutamisel tööga seotud tegevuste teostamiseks võib kasutaja esineda ebamugavustunnet kaelabades, käsiteates, õlgades, kaelas või muudes kehasades.
- Tööriista kasutamisel peaks kasutaja olema mugavas asendis, säilitama kindla jalgealuse ja välitima asendeid, mis on komakas või häiriv tasakaalu säilitamist. Pikaajalise töö käigus peaks kasutaja asendit vahetama, et vältida ebamugavustunnet ja väsimust.
  - Kui kasutaja ilmnevad sellised sümptomid nagu püsi või korduv ebamugavustune, valu, tuikamine, valukillus, kipitamine, tūlism, pölets- või kangustune, ei tohi neid hoiatavaid tunnuseid ignoreerida. Tööriista kasutaja peaks rääkimata ja pidama nõu kvalifitseeritud tervishoiutoötajaga.

## Tarvikutega seotud ohud

- Lahutage tööriisti toiteallikast enne sisestatud tööriista või tarviku paigaldamist või vahetamist.
- Kasutuse ajal ja pärast kasutamist vältige otset kontakti sisestatud tööriistaga, sest see võib olla kuum või terav.
- Kasutage ainult tarvikute ja kulutarvikute surusri ning tüüp, mida selle tööriista tootja soovib, ärge kasutage tarvikute või kulutarvikute muid surusri ning tüüp.
- Veenduge, et igas kasutamiseks maksimaalsale töökiirusele võrdne tööriistale märgitud nimikiirusega või ületaks seda.
- Lihvkettaid ja lõikelõöriisti ei tohi kasutata.
- Isekinnituvad lihvketted tuleb paigaldada tugitallale kontsentriliselt.

## Tööpiirkonna ohud

- Oige teadlik tööriista kasutamises põhjustatud libedatest pindadest ja õhuvooliku põhjustatud komistamisest. Libistamised, komistamised ja kukkumised on peamised vigastuste põhjused.
- Võimaluse korral ärge blokeerige õhuvoolikute või kaablitäge läbipääse ega käike. Rakendage asjakohased meetmed, et vähendada komistamisohutu, näiteks paigaldage hoitamisringid ning kinnitage kaablid ja õhuvoolikud oma kohale.
- Tegutsege tundmustes keskkonnas ettevaatlust, et minimeerida riski, mis tulenevad varjudat ohtust, näiteks elektrilinnitest.
- Tööriist ei ole ette nähtud kasutamiseks plahvatusohlikus keskkonnas ja see ei ole isoleeritud kokkupuute vastu elektrile.
- Veenduge, et seadmes poleks elektrikaableid, gaasitorusid jms, mis võivad tööriista kasutamisel kahjustada saada.

## Tolmu ja aurudega seotud ohud

Selle tööriista kasutamisel tekivad tolmu ja aurud võivad tervist kahjustada (nt põhjustada vähki, sunnideefekti, astmat ja/või dermatitis); üliooline on hinnata nende ohtudega seotud riski ja rakendada asjakohased kontrollmeetmed.

- Riski hindamisel tulbe arvestada tööriista kasutamisel tekivat tolmu ja olemasoleva tolmu levitamise võimalikkust.
- Suuunake väljalasse nii, et see tekitas tolmuga täidetud keskkonnas võimalikult vähe tolmuhäätingut.
- Kui töö käigus tekib tolm või aur, tuleks seda kontrollida eelkõige tekkimispunkti.
- Valige, hoidage ja asendage kulumaterjalid/tarvikud vastavalt kasutusühendis soovitatule, et tolmu või sulitu tarbijat suurenemist.
- Kasutage hingimistesse kaitset vastavalt tööandja juhistele ja vastavalt töötervishoiu ja tööhõtutuse eeskirjadele.
- Võtke arvesse erinevate materjalidega seotud riske. Teavatav materjalidega töötades tekib tolm ja aur, mis võivad põhjustada plahvatusohlikku keskkonda.
- Kasutage alati tolmuemaldusid- või tolmusummutussüsteeme, mis sobivad töödeldava materjalile.
- Kasutage ja hoidlalise suda tööriista vastavalt nendele juhenditele, et minimeerida tolmu või sulitu eraldumist.
- Kõiki õhus lendivalt tolmu või aurule kogumise, eraldamise või vähendamise integreeritud funktsioone või lisadeainmed tuleks õigesti kasutada ja hoidlalise vastavalt tootja juhistele.

## Müraga seotud ohud

- Kokkupuude kõrge müratasemega võib tekida püsivat töövõimetust põhjustavat kuulmisakud ja muud probleeme, nagu tinnitus (helin, sumin, vilin või sahn kõrvades). Seetõttu on üliooline hinnata nende ohutudega seotud riski ja rakendada asjakohased kontrollmeetmed.
- Kasutage asjakohased juhtseadmed, et vähendada müraga seotud vigastuse ohtu. Riskide vähendamiseks võib kasutada näiteks sellised meetmed nagu materjal niisutamine, mis aidab vältida töödeldava detaili "helsingimist".
  - Kasutage tööandja suuniste ja töökaitsevõetute kohaselt kuulmisakatevahendeid.
  - Müratase tarbust suurenemise vältimiseks järgige tööriista kasutamisen ning hooldamisen kasutusühendu soovituvi.
  - Müra tarbust suurenemise vältimiseks valige, hoidlalise ja asendage tööriista kulumateriale / vahetavatad osasid selle kasutusühendu suuniste järgi.
  - Kui tööriistal on summuti, veenduge tööriista kasutamisel alati, et see oleks paigas ja heas seisundi.
  - Rakendage meetmeid müra vähendamiseks tööpiirkonnas, kui see on võimalik (nt kasutades summutusmatte).

## Vibratsiooniga seotud ohud

Kokkupuude vibratsiooniga võib põhjustada labakäe ja käsiteate närvikahjustusi ja verevarustuse häireid. Selles teabes juhitakse tähelepanu vibratsiooniga seotud ohutule, mida pole disaini ega konstruktsiooniga kõrvaldatav ning mis on endisel olemas jätkvibratsiooniriiskudega. Kontrollige tekivatava vibratsiooni taset, mis säästakse standard ISO 28927-3 alusel, ja on toodud tehniliste andmete tabelis. Tagage, et sellega kaasnevad riski hinnaatakte ja hällatakse. Kui riski ei ole võimalik juhtida nii, et see jäiks vastuvõetavasse piiriisse, siis ärge kasutage tööriista.

Rakendage järgmiselt meetmeid, et vähendada vibratsiooniga seotud vigastuse ohtu:

- Kui töötate külmas keskkonnas, kande sooje rõivaid ja tagage, et käed oleks soojad ning kuivad.

- b) Kui märkate, et sõred välti käed muutuvad tuimaks, tunnette kihelust, valu või nahk muutub valgeks, katkestage masina kasutamine, rääkige sellest oma tööandjale ja pidage nõu arstiga.
- c) Vibratsioonitsemase tarbijute suurenemine välitmiseks järgige lihviga või poleerija kasutamisel ning hooldamisel kasutusjuhendis soovitusi.
- d) Vajaduse korral toetage tööriista raskus alusele, pinguldajale või tasakaalustajale.
- e) Vibratsioonitsemase tarbijute suurenemine välitmiseks järgige lihviga või poleerija kasutamisel ning hooldamisel kasutusjuhendis soovitusi.
- f) Veenduge, et tööriist ja tarvikud oleks korralikult paigaldatud ja heas korras: valesti paigaldatud või kahjustatud tööriistad võivad põhjustada liigset vibratsiooni.

**⚠ HOIATUS!** Arvestage värvimistusu või töötusu, millega võivad töödeldavad materjalid töödeldud olla. Paljud materjalid võivad tekitada tolmu, mis on mürigne või mudru kahjulik. Kui tööd tehaekse enne 1960. aastat rajatud hoone juures, on pliibohiste värvidega kokkupuute võimalus suurem.

**⚠ HOIATUS!** Pliibohiste värvimistusu või töötusu, millega võivad töödeldavad materjalid lastele, rasedatadel ning kõrge vererõhuga inimestele. Ärge laske nendel inimestel tööpäikonnale läheneda, isegi kui nad kannavad asjakohaseid isikukaitsevahendeid.

## Tootetutvustus

1	Vönlukiiv spindel
2	Spindli korpus
3	Turvakonks
4	Gaasipäästik
5	Käepide
6	Öhu sisselaskeava
7	Kiirühendus
8	Spindli lukustamise tööriist
9	Takjakinnitusega lihvtaal
10	Spindli lukustamise auk

## Kasutusotstarve

Kompressoriga töötav mini-urukihviga koos vibreeriva lihvtaga. Möeldud kergeteks pinna ettevalmistustöödeks ja väini eemaldamiseks.

Ei ole ette nähtud kaubanduslikuks kasutamiseks.

Tööriista tuleb kasutada AINULT selleks ettenähtud osttarbel. Igasugune kasutus, mis ei ole käesolevas kasutusjuhendis nimetatud, loetakse väärkasutuseks. Sellistest väärkasutustest tulenevate kahjuude või vigastuse eest vastutab operatoor, mitte tootja. Tootja ei vastuta tööriistal tehtud muudatuste ega nendeist tulenevate kahjustuste eest.

## Tööriista lahtipakkimine

- Pakkige tööriist ettevaatlikult lahti ja vaadake see üle. Tuttuge täielikult selle kõikide omadustega ja funktsioonidega.
- Veenduge, et tööriista köik osad oleks olemas ja heas seisukorras. Kui osad puuduvad või on kahjustunud, laske sellised osad asendada enne, kui tööriista kasutada üritatakse.

## Enne kasutust

**⚠ HOIATUS!** Enne seadistamist või hooldustöid ühendage tööriist alati öhuvarustusest lahti.

## Kiirühenduse paigaldus

Märkus. Tööriist tarvitakse kahe erineva öhuvooliku sisekiirühendusega (Joonis I):

EO-4 – kasutatakse tavaiselt Euroopas

EN-6 – kasutatakse peamiselt Ühendkuningriigis

- Valige ühendus, mis on ühilduv öhuvoolukusüsteemiga, mida kasutate, ning paigaldage, nagu kirjeldatud allpool.
- 1. Rakendage kiirühenduse (7) kravikeermel polüteftrafluoreetleenteipi (ei ole komplektis). See attab salitatakse öhukindlast tihendit.

Märkus. Rakendage polüteftrafluoreetleenteipi tihedalt ja päripäeva, nii et see ei tule maha, kui keere tööriista sisse kruvitakse.

2. Eemaldage öhu sisselaskeavalts kaitsekork (6).

3. Kasutades mutriutööt (ei ole komplektis), kravige kiirühendus öhu sisselaskeavasse, mis asub käepidele alusel (5).

- 4. Ühendage öhuvoolikuga, survestage ettevaatlikult ja teostage lekkekontroll (nt pihustades väikeses kogustes seebivelt ühenduse välisküljele).

• Öhuvoolikud, millele on paigaldatud vastavat haarovat kiirühendused, paigaldatakse nüüd suurilitsimikuga tööriistale.

**⚠ HOIATUS!** Ärge kinnitage tööriista volikli ja voolikut kompressori külge ainult keermestatud ühendustega. Kasutage alati kiirühendusi, et tööriista saaks ohutuks kasutamiseks vajadusel öhuvarustusest eemaldata.

**⚠ HOIATUS!** Ärge kuna! paigaldage emast kiirliitmikku otse juhvi pooliku/piitsvoliku külge või otse tööriista külge. Tööriistasse salvestatud rõhu all olev õh võib tööriista otamatult käävitada isegi siis, kui see on peamisest öhuvarustusest lahti ühendatud.

## Öhuvarustuse ühendus

- Tööriist tuleb ühendada puhita, kuiva öhuvarustusega, millel on sisemine ölitaja ja veeseparaator.
- Ärge laske töteröhul ületatud esitatud maksimumi (vt „Technical andmed“).
- Veenduge, et öhussüsteemist lastakse iga päev vesi välja.
- Veenduge, et süsteemi köök osad (volikuid, ühendused jne) on kasutatava öhuruse seisukohta hõgite nimandmetega.

## Lihvtalla kinnitamine

- 1. Lukustage vönlukiiv spindel (1) oma asendisse, sisestades spindli lukustamise tööriista (8) spindli lukustamise auku (10).

Märkus. Pärast seda, kui spindli lukustamise tööriist sisestatakse spindli lukustamise auku, võib olla vajalik keermestatud sisetüki käärimine vönlukiivus spindlis, kuni see nöuetekohaselt oma asendisse lukustub.

- 2. Kui vönlukiiv spindel on liikumisest vaba, kruvige takjakinnitusega lihvtaal (9) kindlast sisse.

## Lihvketta õige kareduse valimine

- Lihvkettad on saadaval erinevate karedusastmetega: jäme (60 karedus), keskmne (120 karedus) ja peen (240 karedus).
- Kasutage jämedat karedust karedate viimistute mahalihvimiseks, keskmist karedust töödeldava detaili silumiseks ning peen karedust lõplikumate viimistlemiseks.
- Kasutage alati hea kvaliteediga lihvkettat, et maksimeerida viimistlemise kvaliteeti.
- Soovitatakse teostada katsekäivitus jätkmaterjalil tükiga, et selgitada välja optimaalne karedus konkreetsesse tööks. Kui töödeldaval detailil on pärast lihvimist endiseid jälgi, proovige kas uesti jämedamat karedust kasutada ja jälgid enne algse karedusastlikku uesti alustamist välja lihvida või proovige uuti lihvketast kasutades soovimatud jälgid kõrvaledda enne peenemana karedusega jätkamist ja töö lõpetamist.

## Takjakinnitusega lihvketta kinnitamine

- Kui lihviga on öhuvarustusest eraldatud, vajutage takjakinnitusega lihvketas kindlasti takjakinnitusega lihvtaalle (9).

## Kasutamine

**⚠ HOIATUS!** Kande selle tööriistaga töötamisel ALATI silmakaitsvehendeid, piisavaid hingamisteid ja kuulmis-kaitsevehendeid ning sobivaid kindaid.

Märkus. Kasutage alati klambrisid, et kinnitada töödeldav detail tööpingile ika kord, kui see on võimalik.

1. Ühendage lihviga öhuvarustusega ja veenduge, et surveeseade oleks õige, vadake jaotustes „Spetsifikatsioonid“ öhuvarustuse survest nimandmetide.
2. Hoidke tööriista käepidemest (5), vabastage turvakonks (3) ja vajutage gaasipäästikut (4) ettevaatlikult käepideme poole.
3. Vönlukiiv spindel (1) pöörelõhma. Kiiruse suurendamiseks vajutage gaasipäästikut veel ja kiiruse vähendamiseks vabastage kergelt.
4. Kui takjakinnitusega lihvtaal (9) pöörelõhku väljalikul kiiruse, liigutage talda aeglaselt töödeldava detaili poole ja rakendage ettevaatlikult materjali.
5. Rakendage kasutamise ajal töödeldava detaili pinnale mõõdukat survet. Ärge rakendage ülemäärast survet.
6. Tööriista peatamiseks liigutage ketas töödeldavast detailist eemale, vabastage gaasipäästik täielikult ja laske turvakonksul taasrakenduda.

Märkus. ÄRGE jätkake kuluunud, rebenenud või raskelt ummistunud lihvaberilehtede kasutamist. Veenduge, et võõrkehad, nagu naeld ja kruvid, eemaldatakse töödeldavast detailist enne lihvimise alustamist.

**⚠ HOIATUS!** ÄRGE kasutage lihvapaberit puidul, mida on kasutatud eelnõeval metallil. See võib põhjustada puitpinnal uuristamist. ÄRGE kasutage seda lihvijat magneesiumi lihvimiseks.

## Tarvikud

Selle tööriista tarvikuid, sealhulgas liimlihvketat, saate osta oma Silverline'i edasimüüjilt. Varuosi saate oma Silverline'i edasimüüjilt või veebisaidilt [www.toolsparsonline.com](http://www.toolsparsonline.com).

## Hooldus

**⚠️ HOIATUS!** Eraldage alati õhuvarustusest ja survestustage enne puhastamist või hoolduse teostamist.

### Üldine ülevaatus

- Kontrollige regulaarselt, et kõik kinnituskruid oleks pingul. Need võivad aja jooksul lahti vibreerida.

### Puhastus

- Hoidke oma tööriista alati puhtana. Mustus ja tolm põhjustavad sisemiste osade kiiret kulumist ning lühendavad masina kasutusiga. Puhastage masina korput pehme harja või kuiva lapiga.

**TÄHTIS!** On vähe, mis saab pneumotööriistaga valedi minna, ja tuleb märkida, et kui pneumotööriist ei tööta, on see üldjuhul selle töttu, et sisemehhäinism on mustuse, niiske õhu ja alltoodud juhiste eiramise töttu korrodeerunud.

### Igapäevane hoolduskord

Kui õhuvarustusele ei ole paigaldatud süsteemisest õlitusvahendit, tuleb tööriista määrida kätsitsi:

- Ühendage õhuvarustus lahti.
- Valage õhu sisselfaskeavasse 3-4 tilka pneumotööriista õli.
- Kasutage masinat väiksel kirousel kogu sisemehhäinismi põhjalikus määrimiseks.
- Kui masinat kasutatakse pidevalt või pikemat aega korraga, tuleks eespool kirjeldatud protseduuri korral kuni 3 korda päevas. Kasutage pneumotööriistade õli. ÄRGE KASUTAGE MINGIL JUHUL TAVALUST MOOTORÖLI.
- Kasutus- ja hooldusjuhiste eiramise võib muuta garantii kehtetuks.

### Hoiundamine

- Hoiundage tööriista hoolikalt kindlas, kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.

### Kontaktteave

Tehnilise toe või teeninduskeskusega ühenduse võtmiseks helistage telefoninumbri  
+44 1935 382 222.

Veebileht: [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

#### Address Suurbritannias:

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Suurbritannia

#### EU Address:

Toolstream B.V.  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
Holland

## Jäätmete körvaldamine

- Nagu teiste elektrotööriistade puhul, ei tohi pneumotööriistade jäätmeid olmeprügi hulka visata.
- Pneumotööriistad võivad sisalda tööriistaõli ja teisi määredeaineid ja seega tuleb need ringlusse võtta.
- Võrke ühendust kohaliku jäätmekätluse eest vastutava ametiasutusega teabe hankimiseks elektritööriistade jäätmete körvaldamise õige viisi kohta.

## Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Ei toimi, kui rakendatakse gaasipäästikut (4). Võnkiliku spindel (1) pöörleb vabalt.	Õhuvarustuse probleem	Kontrollige käiki ühendusi kompressoril ja tööriista vahel ning veenduge, et töösurve oleks seadut õigesti.
	Defektne gaasipäästik või seguklapि komponendid	Juhul, kui sisemine seguklapि mehanism kinni kiilub. Kontrollige mustuse suhtes õhu sisselaskeavas (6) ja eemaldage. Valage väike kogus pneumotõriistabi (ei ole komplektis) õhu sisselaskeavasse, taasihendage õhuvarustus ja rakendage gaasipäästiku väikeste laengutega. Kui töörist lakkab endiselt toimimast, viige see tagasi ettevõtte Silverline volitatud teeninduskeskusesse.
Võnkiikuva spindli (1) toimivus on kitsendatud, kuid õhk voolab tööriistast vabalt.	Sisemine laba kinnikiilunud	Eraldage õhuvarustus. Valage väike kogus pneumotõriistabi (ei ole komplektis) õhu sisselaskeavasse (6), taasihendage õhuvarustus ja rakendage gaasipäästiku väikeste laengutega. Koputage perioodiliselt spindli korput, kasutades kummihammit (ei ole komplektis). Kui töörist lakkab endiselt toimimast, viige see tagasi ettevõtte Silverline volitatud teeninduskeskusesse.
Kinnikiilunud võnkiliku spindel (1)	Purunenud sisemine laba	Viige see tagasi ettevõtte Silverline volitatud teeninduskeskusesse.
Lihvi ja ei lülitu välja siis, kui gaasipäästik (4) vabastatakse.	Defektsed sisemised gaasipäästiku komponendid	Viige see tagasi ettevõtte Silverline volitatud teeninduskeskusesse.

Kui eeltoodud tõrkeotsingu lahendused ei toimi, võtke ühendust edasimüüja või ettevõtte Silverline volitatud teeninduskeskusega.



## Įžanga

Ačiū, kad įsigijote šį „Silverline“ ranką. Vadove pateikta būtina informacija, kad prietaisas būtų naudojamas saugiai ir efektyviai. Šio prietaiso savybės yra išskirtinės, todėl, net jei esate susipažinę su panašiu prietaisu naudojimu, būtina atidžiai perskaityti vadovą, kad visiškai suprastumėte instrukcijas. Jstikinkite, kad visi šio prietaiso naudotojai yra perskaityę vadovą ir visiškai supranta, kaip naudoti prietaisą. Laikykite šią instrukciją greta frankio, kad prireikus galėtumėte pašnaudotis.

## Saugos ženklai

Rankio techninių duomenų plakšteliėje gali būti pavaizduoti toliau pateikti simboliai. Tai svarbi informacija apie gaminį ar jo naudojimą.



Naudokite klausos apsaugos priemones.  
Devekite apsauginius akinius.  
Naudokite kvepalinio takų apsaugos priemones.  
Devekite šalmą.



Mūvėkite apsaugines pirštines.



**DĖMESIO!** Prieš naudodamiesi perskaitykite naudojimo instrukciją.



Dėmesio!



Nenaudokite suslėgtujų duju balionų!



Prietaisas atitinka taikomų teisės aktų ir saugos standartų reikalavimus.



### Aplinkos apsauga

Pneumatiniai frankai (suslegtinis oro) negalima išmesti kartu su būtinėmis atliekomis, nes juose yra tepalo ir kitų medžiagų. Perdirbkite pagal galiojančius įstatymus.

## Matavimo vienetų santrumpų paaškinimas

No	Greitis veikiant be apkrovos
psi	Svarai kvadratiname colyje
bar	Metrinis slėgio vienetas
l/min.	Litrai per minutę
cfm	Kubinės pédos per minutę
Ø	Skermuo
min. <sup>-1</sup>	Judešiai per minutę
BSP	Britiško standarto striegis
dB(A)	Garso lygis decibelais (A svertinis garso lygis)
m/s <sup>2</sup>	Metrai per sekundę kvadratu (vibracijos stiprumas)

## Techniniai duomenys

Maksimalus darbo slėgis: ..... 6,3 bar (90 psi)  
Suslegtinio oro sąnaudos: ..... 113 l/min. (4 cfm)  
Oro lieidimo anga: ..... 14<sup>th</sup> BSP tipo, komplekte yra dvi greitosios jungtys ..... (EN-6 tipo (Jungtinės Karalystės) ir EO-Q 4 tipo (ES))  
Apisūkių skaičius tuččių eiga: ..... 15 000 min.<sup>-1</sup>  
Švitrinio paperiaus tvirtinimo pagrindas: ..... Ø 50 mm  
Šlifavimo eiga: ..... 3 mm  
Svoris: ..... 0,6 kg

Igyvendinant gaminijų tobulinimo programą, atitekty „Silverline“ techniniai duomenys gali būti keičiami be išankstinio išspėjimo.

### Garso ir vibracijos informacija:

Garso slėgio lygis, L<sub>WA</sub>: ..... 96 dB(A)  
Garso galios lygis, L<sub>WA</sub>: ..... 107 dB(A)  
Neapibrėžtis, K: ..... 3 dB  
Vibracijos lygis, a<sub>v</sub>: ..... 11,8 m/s<sup>2</sup>  
Garso slėgio lygis, K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

Triukšmo lygis naudotojo vietoje gali viršyti 85 dB(A), todėl būtina naudoti asmenines klausos apsaugos priemones.

## Saugos išpėjimai

**DĖMESIO!** Prieš frankį montuodami, naudodamiesi, taisydami, atlikdami priežiūros darbus, keisdami priedus ar dirbdami šalia jo, perskaitykite pateiktas saugos instrukcijas ir jstikinkite, kad jas suprantate. Nesišalinkt saugos instrukcijų galima rimtai susižeisti.

Išsaugokite šią instrukciją ir laikykite ją saugioje vieteje, kad prireikus galėtumėte dar kartą perskaityti.

**DĖMESIO!** Šis frankis nesiskirtas naudoti asmenims (išskaitant vaikus), kurių fiziniai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurieems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prizūrėti arba parodyti, kaip naudotis prietaisu. Nepalikite šalilių franko vaikų be priežiūros ir neleiskite vaikams juo žaisti.

- Pneumatinį franką surinkti, atlikti pakeitimus ir naudoti leidžiamą tik išmokytiems arba kvalifikuojiems asmenims.
- Nebandykite pagerinti frankio. Pagerinimai ir konstrukcijos pakeitimai gali sumažinti saugos priemonių veiksmingumą ir padidinti pavojų frankui naudotojui.
- Šį franką perdudomąsi kitam naudotojui, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją.
- Nenaudokite frankio, jeigu jis sugadintas.

- Periodiškai įsitinkinkite, kad įrankio duomenų plokštéléje pateikta informacija (ribinių vertės ir ženklai pagal ISO 11148 standartą) yra išskaitoma. Jeigu reikia, įrankio naudotojas / savininkas turi susiekti su gamintoju dėl naujų duomenų plokštélés jisgiuimo.
- Suslegetasoris gali sukelti sunkius traumų.
- Visada atjunkite oro tiekimą, kai įrankio nenaudojate.
- Visada atjunkite oro tiekimą, pāslinkinti susiegtį oro žarnoje likus slėgi ir atjunkite įrankį nuo žarnos, kai jo nenaudojate, taip pat prieš keisdamis priedus ar atlikdami priežiūros darbus.
- Kai įrankio nenaudojate ir kai keičiate darbinę padetį, prišust laikykite atokiu nuo gaiduko.
- Niekada.
- Atsilaisvinusių ar plūsus žarnos gali sukelti rimtų sužeidimų. Visada patirkinkite, ar néra pažeistų ar atsilaisvinusių žarnų ar jungiamųjų detalų.
- Niekada neneškite pneumatinio įrankio laikydamis jį užslečtuoro žarnos.
- Naudodami pneumatinius įrankius neviršykite didžiausio leistinio darbinio slėgio.
- Prieš naudodami visada patirkinkite žarnos ir Jungtinių būklę, kad išvengtumėte nelaimingų atstikimų. Pastebėjite pažeidimų ar perelygį didelio susidivinimo požymius, įrankio nenaudotum.
- Siekiant sumažinti triukimą, vibraciją ir dévėjimą, pneumatiniai įrankiai turėtų būti naudojami nustatūs mažiausią slėgį, reikalaujant užduočiai atlikti.
- Niekada nenaudokite grynojo degunio ar degujių duju kaip pneumatinio įrankio galios šaltinio. Pneumatiniai įrankiai nėra pritaikyti šiems galios šaltiniams, o juos naudojant kyla gasro ir sprogimo pavojus.
- Atminkite, kad naudojamas pneumatinis įrankis gali pasidaryti šaltas ir dėl to gali būti suniaukiai į išlaikti ar valyti, padidėja vibracijos sukeliamų sužalojimų tikimybė.

**SVARBU.** Net ir naudojant įrankį taip, kaip nurodyta, neįmanoma atmetti visų likusių rizikos veiksnių. Jei aibėjote del saugaus šio įrankio naudojimo, nenaudokite jo.

## Pavojai, susiję su išsviestomis atlaužomis

- Atminkite, kad susklusius apdrojomas medžiagai, priedui ar pneumatiniam įrankiui į orą dideliu greičiu gali būti išsiesta atlauža.
- Dirbdami pneumatiniu įrankiu, visada naudokite smūgiams atsparias asmenines akiją apsaugos priemones. Reikalingos apsaugos lygis turi būti vertinamas kiekvienai atvejui atskirai.
- Naudodami pneumatinį įrankį, ivertinkite pavojus, gresiančius kitiemis šalia esantiems asmenims.
- Prieš darbo pradžią įsitinkinkite, kad apdropti skirta medžiaga saugiai įtvirtinta.

## Pavojus įsipainioti

- Laisviems drabužiams, papuošalams, plaukams ar piučiniems įsipainiojus pneumatiniam įrankiui ar prieduose, galite užduisti, patirti galvos odos traumų ar pjautinių žaidžų.

## Su naudojimu susiję pavojai

- Naudotojas ar asmenys, atliekantys techninę priežiūrą, turi sugebėti kontroliuoti ir perkelti pneumatinį įrankį.
- Laikykite pneumatinį įrankį tieskingai: laikyt reikia taip, kad jį būtų įmanoma suvaldyti normaliomis darbo sąlygomis ir netiketomis aplinkybėmis. Pneumatiniam įrankiui suvaldyti bet kurioje situacijoje reikia naudoti abis rankas.
- Įslaikykite saugą stovėseną ir pusiausvyrą.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus tepalus.
- Visada naudokite asmenines akiją apsaugos priemones ir dévėkite tinkamas apsaugines pūstynes bei pakankamai apsaugos lygio darbo apranga.
- Jeigu darbas atliekamas virš galvos, mûvėkite šalmą.
- Venkite sąlyčio su dujoniūčiuose pneumatinio įrankio detaliemis, kad išvengtumėte rankų ar kitų kūno dalijų suspaudimą ir (arba) supjaustyti.
- Elektrostatinės iškovos pavojus galimas, kai pneumatinis įrankis naudojamas plastikui ar kitai elektrostatinių rankinių medžiagai apdropti. Dirbdami su šioms medžiagomis įmkitės tinkamų priemonių šliai rizikai sumažinti (pvz., naudokite žeminiimo sistemą).
- Aitkreipkite dėmesį į tai, kad apdirbant tam tikras medžiagias gali kilti gaisro ar sprogimo pavojus. Įmkitės tinkamų atsargumo priemonių pavojams sumažinti. Darbdavai operatoriams turėtų paaikinti galimą riziką.
- Jei naudoksite oro ar (arba) elektros energijos tiekimas, išjunkite prietaisą / atleiskite paleidimo ir sustabdymo valdiklį.
- Naudojant įrankį, operatoriui kyla rankų susižalojimo pavojus, įskaitant suspaidimą, smūgius, įpjovimą, išeitį į karštį. Rankoms apsaugoti mûvėkite tinkamas pūstynes.
- Kiekviena karta prieš naudodami apžiūrėkite šlifavimo padą. Nenaudokite, jei padas jtrukės, suliežs arba buvo nukrite.
- Nenaudokite įrankio, jei ruošinys nepadengtas abrazivu.
- Visada naudokite apdirbamai medžiagai tinkamą dualkį ištraukimo arba mažinimo sistemą.

## Pavojai, susiję su kartojamais judesiais

- Dirbdamas pneumatiniu įrankiu, naudotojas gali pajusti diskomfortą rankose, plaštakose, pečiūose, sprande ar kitose kūno dalyse.
- Dirbdamas pneumatiniu įrankiu, naudotojas turi pasirinkti darbu tinkamiausią, patogą pozą ir išlaikti pusiausvyrą. Siekiant išvengti diskomforto ir nuvargio ilgai dirbant, būtina keistis stovėseną, pozą.

b) Jeigu naudotojas jaučia reguliarų ar periodišką skausmą, pulsavimą, diskomfortą, tirpimą, deginimą ar sustirimą, šių simptomų negalima ignoruoti. Pasireiškus minėty simptomų būtina informuoti darbdavį ir kreiptis į gydytoją.

## Su priedais susiję pavojai

- Prieš prijungdami pneumatinį įrankį, prieš prijungdami arba keisdami jo priedą, atjunkite jį nuo žarnos.
- Dirbdami ir iš karto baigę darbą, venkite tiesioginio salčyo su sumontuotu priedu ir pneumatiniu įrankiu, nes jis gali būti jkaitęs ar ažtrus.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir eksploatacines medžiagas; nenaudokite kitokio dydžio ar tipo priedų ir eksploatacinių medžiagų.
- Pasirūpinkite, kad didžiausias bei kurio prieš veikimo gretis atitinkų arba viršyti ant įrankio pažymėjų nominaliųjų greitių.
- Negalima naudoti šlifavimo akmenų ir pjovimo įrankiu.
- Savaime prisižintinamas šlifavimo diskai ant atraminio pado dedami koncentriškai.

## Su darbo zona susiję pavojai

- Dirbkite atsargai, nepamirškite slėdzijų paviršių, susidarančių dirbant pneumatiniu įrankiu, taip pat suplikimo pavojų dėl oro tiekimo ar hidraulinės žarnos. Dažniausia traumų darbo zonoje priežiastis yra puslydimas, sukupimas ir pagrūvimas.
- Jei įmanoma, pasirūpinkite, kad pagrindinių kelių ir koridorių neužverstyti oro žarnos ar kabeliai. Imkitės tinkamų priemonių užliukimo rizikai sumažinti, pavyzdžiu, pastatykite įspėjamousios ženklus.
- Nepažiūstojo aplinkoje elktės atsargai, kad sumažintume iš karto nepastebimų pavojų, pavyzdžiu, ižnirinių tinklų, keliamų rizikų.
- Dirkins nepritaikytas darbui sprogoje aplinkoje, be to, jis neturi elektros izoliacijos.
- Įsitinkite, kad nėra elektros kabeliai, dujotiekio vamzdžių ir t.t., kurie galėtų kelti pavojų jei naudojant įrankį būtų pažeisti.

## Su dulkémis ir garais susiję pavojai

- Dulkės ir garai gali pakanki sveikatai (pvz., sukelti vėžį, apsigimimus, astmą ir (arba) dermatitą). Būtina ivertinti riziką ir igyvendinti tinkamas šių pavojų kontrolės priemones.
- Vertinant galimus pavojus, būtina atsižvelgti į dulkes, susidarančias ir galinčias pakilti naudojant įrankį.
  - Dulkų išmetimo angą (jeigu tokia yra) laikykite taip, kad kuo mažiau dulkių pakiltų dirbant labai dulkoje aplinkoje.
  - Dulkų ar garų sklidimą pirmiausia reikia suvaldyti jų susidarymo vietoje.
  - Eksploatacines medžiagą ar (arba) priedus rinkites, prižiūrekitės ir keiskite taip, kaip rekomenduojama instrukcijose, kad būtų išvengta nereikalingo dulkių ar garų kiekio padidėjimo.
  - Naudokite respiratorių pagal naudojimo instrukciją bei darbo saugos ir sveikatos apsaugos taisykles.
  - Ivertinkite su skirtingomis medžiagomis susijusią riziką. Dirbant su tam tikromis medžiagomis atsiranda dulkių ir garų, dėl kurų gali susidaryti sprogi aplinka.
  - Visada naudokite apdirbamai medžiagai tinkamas dulkių ištraukimo arba mažinimo sistemas.
  - Šlifuoklių naudokite ir prižiūrekitė taip, kaip rekomenduojama šios instrukcijose, kad kuo mažiau išsiskiriai dulkių ar dūmų.
  - Visos ore esančių dulkių ar dūmų surinkimo, ištraukimo ar slopinimo funkcijos ar priedai turėti tinkamai naudojami ir prižiūrimi valodaujančios gamintojų nuordymais.

## Su triukšmu susiję pavojai

- Del didelio triukšmo lygio darbo zonoje kyla klausios sutrikimų ar apkurtimo pavojus, taip pat galimos ligos, payždydžiai, tintinas (spengimas, žvilpimas ar kitas garsas ausyse). Prieš darbo pradžią svarbu ivertinti visus galimus pavojus ir išmesti tinkamų kontrolės priemonių neigiamam poveikiui naudotojui sveikatai išengti.
- Naudokite tinkamas kontrolės priemones, kad sumažintume su triukšmu susijusį sužalojimą riziką. Payždydžiai, galimi naudoti garsos slopinimo medžiagias, kad nurodinai „neskambetų“.
  - Naudokite klausos apsaugos priemones pagal visus darbdavio nuorodymus ir kaip reikalaujama duobutų sologos ir sveikatos taisykles.
  - Naudokite ir prižiūrekitė ūkinį įrankį taip, kaip rekomenduojama instrukcijose, kad išvengtumėte bereikalingo triukšmo lygio padidėjimo.
  - Eksploatacines medžiagą / priedus rinkites, prižiūrekitės ir keiskite taip, kaip rekomenduojama instrukcijose, kad išvengtumėte bereikalingo triukšmo lygio padidėjimo.
  - Jei yra garsos slopinuvias, užtikrinkite, kad naudojant įrankį jis būtų sumontuotas ir tinkamai veiktu.
  - Jei įmanoma, imkitės priemonių triukšmu darbo zonoje sumažinti (pvz., naudokite triukšmą slopinančius kilimėlius).

## Su vibracija susiję pavojai

- Del vibracijos poveikio naudotojai gali patirti išgaliaių rankų nervų ir kraujotakos sutrikimų. Tolau patiekama informacija apie su vibracija susijusius pavojus, kurios nepavyko pašalinti kuriant prietaiso dizainą ir konstrukciją ir kurie išlieka kaip likutinė vibracijos rizika. Patirkinkite specifikacijų lentelę nuo dydžių vibracijos emisijos vertę (apskaičiuotą pagal ISO 28297-3) ir užtikrinkite, kad būtų ivertinti ir valodomi jos keliamos rizikos. Jei rizikos neįmanoma valydyti taip, kad jį neviršytų priimtinų ribų, įrankio nenaudokite.

- Imkitės toliau nurodyti priemonių, kad sumažintumėte su vibracija susijusį sužalojimų riziką:
- Dirbdami šalyje, dėvėkite šiltus drabužius, rankas išlaikykite šiltas ir sausas.
  - Jeigu prištai ar delnai turistpa, dilgčioja ar praranda jautrumą, oda bačia, kreipkitės į gydytojus.
  - Naudokite ir priežiūrėkite pneumatinių irankių vadovaudamiesi naudojimo instrukcija, kad išvengtumėte stiprius vibravimai.
  - Kai įmanoma, atremkite irankį į stovą, naudokite įtemplikį arba balansavimo įtaisą.
  - Leikite irankį skružė ne stūpijai, bet virčiai, įvertindami reikiama rankos reakcijos jėgą, nes suėmus stipriau vibracijos keliamas pavojus paprastai yra didesnis.
  - Istinkinkite, kad irankis yra priedai yra tinkamus sumontuoti ir techniškai tvarkinę: netinkamai sumontuoti arba pažeisti irankiai gali sukelti pernelyg didelę vibraciją.
- ⚠ DĖMESIO!** Atkreipkite dėmesį į dažus ar kitas galima apdirbamos medžiagos dangas. Atliekant apdirbimo procesus gal siūlydant tokiai karkasinių dulkių. Jei darbai atliekami pastate, pastatyame iki 1960 m., yra didesnės švino turinčių dažų pavojus tikimybė.
- ⚠ DĖMESIO!** Dulkis, kurios susidaro šlifuojant švino turinčias dažais nudažytus objektus, ypač pavojingos vaikams, nėščiomis moterims ir žmonėmis, kenčiantiems nuo aukšto kraujospūdžio. Neleiskite siems asmenims artintis prie darbo zonos, net jei jie dėvi tinkamas asmenines apsaugos priemones.

## Detalijų aprašymas

1	Velenas
2	Veleno korpusas
3	Saugiklis
4	Gaidukas
5	Rankena
6	Suslėgtijo oro lieidimo anga
7	Greitoji jungtis
8	Veleno blokavimo irankis
9	Švitrinio popieriaus tvirtinimo pagrindas („Velcro“ tipo tvirtinimas)
10	Veleno blokavimo anga

## Paskirtis

Pneumatinio šlifavimo pistoleto komplektas, skirtas paviršiams apdoroti, dažams, rūdims, nuosėdams ir kt. atskirti abrazivinės medžiagos srove. Tinka dažams ir negausioms rūdims mažuose plotuose žalinti.

Neskirta komercinio naudojimo reikmėms.

Irankių galima naudoti TIK pagal instrukciją. Bet koks kitas naudojimas, nei nurodyta šiame vadove, laikomas netinkamu. Už bet kokią žalą ar sužalojimą, atsirašius dėl tokio netinkamo naudojimo, atsako operatorius, o ne gamintojas. Gamintojas neatsako už jokių irankio modifikavimą ir jokią dėl tokio modifikavimo atsirašią žalą.

## Išpakavimas

- Atidžiai iššaukite ir apžiūrėkite irankį. Gerai susipažinkite su jo savybėmis ir funkcijomis.
- Istinkinkite, kad ar visos irankio dalys ir kad jos nesugadintos. Jei dalis trūksta ar jos sugadintos, paleiskite jas prieš naudodam.

## Prieš naudojant

**⚠ DĖMESIO!** Prieš atlirkami priežiūros darbus ir valydamis visada išjunkite suslėgtijo oro tiekimą ir atjunkite pneumatinių irankių nuo oro tiekimo žarnos, kad neliktu slėgio.

## Greitosios jungties prijungimas

**Pastaba.** Pneumatinių irankių komplektyje yra dvi oro tiekimo žarnos jungtys (l pav.:

EQ-4 – dažnai naudojama Europoje;

EN-6 – daugiausia naudojama Jungtinėje Karalystėje.

- Naudokite oro tiekimo žarną atitinkančią jungtį. Ją montuokite taip:

- Ant jungties (7) sriegio užvyniokite lipniją PTFE (polietefluoretileno) juostą (komplekto nėra), kad būtų užtikrintas hermetiškas sujungimas.

**Pastaba.** Lipniją PTFE juostą tamprai užvyniokite laikrodžio rodyklės kryptimi taip, kad ji neišvyniųtų jungtį išskubant į pneumatinių irankių.

- Iš oro lieidimo angos (6) išrinkite apsauginį iškštą.

- Veržliaarakčiu (komplekto nėra) išskubite greitaijai jungtį į oro tiekimo angą, esančią pneumatiniui irankiui rankenos (5) aptainėje dalyje.

- Pneumatiniui irankiui su išskuba jungtimi prijunkite prie oro tiekimo linijos, atsargiai didinkite slėgi ir atlikite sandarumo bandymą (uzpilkite nedidelį kiekį mulino vandens ant jungčių).

- Oro žarnos su atitinkamomis greitatosios jungties išsiuntėjimais dabar išsiuntas į prietais stumtelėjus.

- ⚠ DĖMESIO!** Nejunkite irankio prie žarnos ir žarnos prie kompresoriaus tik srieginėmis jungtimis. Visada naudokite greitasią jungtį, kad prieikus dėl saugumo irankių būtų galima atjungti nuo oro tiekimo jungties.
- ⚠ DĖMESIO!** Niekada nejunkite vienės greitatosios jungties tiesiogiai su armuotomis oro susprinčiomis žarnomis ar tiesiogiai su irankiu. Dėl irankyje esančio suslėgtijo oro, net ar atjungus ji nuo pagrindinio oro tiekimo žaliniu, irankis gali netiketai suveikti.

## Rekomenduojama oro tiekimo sistema

- Irankis turi būti prijungiamas prie sausos ir švarios suslėgtijo oro tiekimo sistemos su įrengta tepalinė ir vandenės kondensato surinktuvu.
- Stebėkite, kad suslėgtijo oro tiekimo slėgis neviršytų didžiausio leistojo (žr. techninius duomenis).
- Kasdien išleiskite susikaupusį vandenį iš suslėgtijo oro sistemos.
- Istinkinkite, kad visos sistemos dalys (žarnos, jungtys ir kt.) pasirinktos pagal techninius duomenis.

## Švitrinio popieriaus tvirtinimo pagrindas

- Kad galėtumėte užsukti švitrinio popieriaus tvirtinimo pagrindą, užblokuokite pneumatinių irankių veleną (1), įstatydami veleno blokavimo irankį (8) į veleno blokavimo angą (10).

**Pastaba.** Veleno blokavimo irankių įstatūs į veleno blokavimo angą, veleną gali prireiki pasukti, kol jis visiškai užbūlokuotas.

- Kai velenas užblokuotas, užsukite ant jo švitrinio popieriaus tvirtinimo pagrindą (9) („Velcro“ tipo tvirtinimas).

## Tinkamo švitrinio popieriaus pasirinkimas

- Gali būti naudojami skirtingo rupumo (grūdutumo) švitrinio popieriaus diskai: (60) Šiurkštūs, (120) vidutinio ūškrūstumo ir smulkiagrudžiai (240).
- Pirmasis apdorojimas gali būti atliekamas ūškrūstūs švitrinio popieriumi (60), paskui nušlifuojant vidutinio ūškrūstumo švitrinio popieriumi. Smulkiagrudžiai švitrinios popierius skirtas baigiamajam šlifavimui etapui.
- Visada naudokite aukščiausius kokybės švitrinio popieriaus diskus, kad baigiamo šlifavimo etapo rezultatu būtų aukščiausios kokybės.
- Prieš darbo pradžią švitrinio popieriją patariama išbandyti ant nereikalingų atražų ir istinkinti, kad pasirinktis grūdutumas tinkamai tambarui atlikti. Jeigu po šlifavimo liko šlifavimo pėdsakai, bandykite paviršių vel nušlifuoti ūškrūstesiu švitrinio popieriumi, tada dar kartą tuos, kurios užbaigėte šlifavimą. Pažeista vietai nušlifuoti taip pat galite naudoti naują švitrinio popieriaus diską, tačiau baigiamajame šlifavimo etape reikės naudoti smulkesnio grūdutumo švitrinį popieriją.

## Švitrinio popieriaus diskų sumontavimas

- Prijunkite švitrinio popieriaus diską ant švitrinio popieriaus tvirtinimo pagrindą (9), kai pneumatinis irankis yra atjungtas nuo suslėgtijo oro tiekimo žarnos.

## Naudojimas

- ⚠ DĖMESIO!** Naudodamai šį irankį, VISADA dėvėkite asmenines akis, klausas, kvėpavimo takų ir klausos apsaugos priemones bei tinkamas prūstynes.

**Pastaba.** Prie darbo pradžią ištvirkinkite medžiagą spausdintuvuose ant darbastolio ar kitos darbuvinės paviršiaus.

- Prijunkite šlifuoklį prie oro tiekimo žarnos ir istinkinkite, kad nustatytas tinkamas slėgis (žr. techninius duomenis).
- Paimkite pneumatinių irankių už rankenos (5), atlaivinkite saugiklį (3) ir lengvai spauskite gaiduką (4).
- Velenas (1) pradės suktis. Spauskite gaiduką stipriai, kad padidintumėte veleno apsisiskriminimą skaičių, o apsisiskriminimui mažinti – gaiduką truputį atleiskite (spauskite lengvai).
- Kai švitrinio popieriaus tvirtinimo pagrindas (9) su švitriniu popieriumi sukasi reikiama greičiu, lėtai atninkite jį prie paviršiaus, kurį ketinate šlifuoti. Lėtai stumkite pneumatinių irankių šlifuojamą paviršių.
- Spauskite irankių tolygiai ir nestipriai.
- Norédami išjungti pneumatinių irankių, attraukite jį nuo šlifuojamo paviršiaus ir visiškai paleiskite gaiduką. Istinkinkite, kad saugiklis užbūloko gaiduką.

**Pastaba.** NENAUDOKITE susidėvėjusius, suplyšius ar stipriai užterštus šlifavimo diskų. Prieš pradėdami šlifuoti, istinkinkite, kad nuo ruošinio pašalinti nereikalingi elementai, pavyzdžiai, vinyš ir varžiai.

- ⚠ DĖMESIO!** NENAUDOKITE šlifavimo diskų medienai, jei prieš tai jis buvo naudotas metalui šlifuoti, nes ant medinio paviršiaus gali atsirasti išgraužų. NENAUDOKITE šio šlifuoklio magnui šlifuoti.

## Priedai

Šio įrankio priedų, išskaitant lipniuosius šlifavimo diskus, galima įsigyti iš „Silverline“ platinotojų.  
Atsarginių dalių galima įsigyti iš „Silverline“ platinotojų ar toolsparesonline.com.

## Priežiūra

⚠ DĖMESIO! Prieš valydami ar atlikdami priežiūros darbus visada atjunkite suslėgtojo oro tiekimo šaltinį ir išleiskite suslėgtąjį orą iš pneumatinių įrankių.

### Bendroji patikra

- Reguliariai tikrininkite, ar visi tvirtinimo varžtai gerai priveržti. Dėl vibracijos laikui begant jie gali atsilaivinti.

### Valymas

- Reguliariai valykite pneumatinių įrankių. Kaupiantis dulkėms ir nešvarumams greičiau nusidėvės detalės, o pneumatinių įrankių naudojimo laikas sutrumpės. Pneumatinių įrankių korpusą valykite minktū ūpečiu ar sausa šluoste.

**SVARBU.** Mažai tikėtina, kad pneumatinių įrankių surūpinėti. Dažniausia trikdžių atsiranda surūdijus pneumatinių įrankių detalembs dėl drėgmės, nešvaraus oro ir instrukcijos nurodymų nesilaikymo.

### Kasdienė priežiūra

Jei oro tiekimo sistemoje neįrengta tepalinė, įrankį reikia tepti rankiniu būdu:

- Išjunkite oro tiekimą ir atjunkite įrankį nuo suslėgtojo oro tiekimo šaltinio.
  - I oro išurbimo angą įlašinkite 3-4 lašus tepalo.
  - Prijunkite pneumatinių įrankių priės suslėgtojo oro sistemos ir įjunkite nedideliu greičiu, kad vidinės detalės būtų tinkamai suteptos.
- Jei įrenginys naudojamas nuolat arba ilgą laiką, nurodyta procedūra kartotite iki 3 kartų per dieną. Naudokite pneumatinių prietaisų tepalus. DRAUDŽIAMA NAUDOTI VARIKLIAAMS SKIRTUS TEPAULUS.
- Dėl naudojimo ir priežiūros instrukcijų nesilaikymo gali nebegaloti garantija.

### Laikymas

- Šį pneumatinių įrankį laikykite saugioje, sausoje, vaikams nepasiekiamomoje vietoje.

### Kontaktinė informacija

Techniniai arba remonto paslaugų klausimais kreipkitės pagalbos telefonu + 44 1935 382 222

Interneto svetainė: [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

#### Adresas Jungtinėje Karalystėje:

„Toolstream Ltd.“  
Boundary Way  
Luton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Jungtinė Karalystė

#### Adresas ES:

„Toolstream B.V.“  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
Nyderlandai

### Šalinimas

- Pneumatinių įrankių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.
- Visuose įrankiuose gali būti likę techninės alyvos ar kitų tepalu, todėl juos reikia tinkamai perdribtī.
- Kai teisingai išmesti įrankius, paaškins už atlieku išmetimą atsakinga institucija.

## Trikdžių šalinimas

Trikdis	Galima priežastis	Sprendimas
Paspaudus gaiduką (4), pneumatinis jrankis neveikia, nors veleną (1) galima laisvai pasukti.	Suslėgtojo oro tiekimo trikdžiai.	Patirkrinkite visas jungtis tarp kompresoriaus ir pneumatinio jrankio; jeigu pasirinktas netinkamas darbo slėgis, nustatykite tinkamą slėgį.
	Pažeistas gaidukas ar gaiduko mechanizmas.	Jeigu užstrigo gaiduko mechanizmas, atjunkite pneumatinį jrankį nuo oro tiekimo sistemos. Patirkrinkite, ar neužšikimšo oro įleidimo anga (δ), ir išvalykite ją, jeigu būtina. Ilašinkite nedidelį kiekį tepalo (komplekte nėra) į oro įleidimo angą ir prijunkite pneumatinį jrankį prie oro tiekimo žarnos. Trumpam įjunkite pneumatinį jrankį kelius kartus iš eilės. Jeigu pneumatinis jrankis vis dar neveikia, kreipkitės į igaliotąjį „Silverline“ techninės priežiūros centrą.
Veleno (1) sukimasis trikdomas, tačiau suslėgtasis oras laisvai pučiamas iš pneumatinio jrankio.	Jstingo motoro mentelės.	Atjunkite pneumatinį jrankį nuo oro tiekimo žarnos. Ilašinkite nedidelį kiekį tepalo (komplekte nėra) į oro įleidimo angą ir prijunkite pneumatinį jrankį prie oro tiekimo žarnos. Trumpam įjunkite pneumatinį jrankį kelius kartus iš eilės. Periodiškai trinteklėkite per veleno korpusą guminiu plakutku (komplekte nėra). Jeigu pneumatinis jrankis vis dar neveikia, kreipkitės į igaliotąjį „Silverline“ techninės priežiūros centrą.
Neveikia velenas (1).	Sulūžusios motoro mentelės.	Kreipkitės į igaliotąjį „Silverline“ techninės priežiūros centrą.
Ableidus gaiduką (4) šliuoklis neišsijungia.	Pažeisti vidinių gaiduko komponentai.	Grąžinkite į igaliotąjį „Silverline“ techninės priežiūros centrą.

Jeigu ši lentelė nepadėjo išspręsti problemos, kreipkitės į igaliotąjį „Silverline“ techninės priežiūros centrą.



## Ievads

Paldies, ka izvēlējties šo Silverline produktu. Šajā instrukcijā ir ietverta informācija par drošu un efektīvu instrumenta lietošanu. Instrumentam ir unikāla specifikācija, tāpēc pat tad, ja iepriekš izmantoti līdzīgi instrumenti, nepieciešams rūpīgi izlasīt šo instrukciju un pārliecībāt, ka visā informācija ir pilnībā izprasta. Pārliecībāt, ka visi instrumenta lietotāji ir izlasījuši un izpratuši instrukciju. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai uzņimai.

## Drošības simboli

Uz pneimatiskā instrumenta var būt izvietoti tālāk redzamie drošības simboli. Pirms pneumatiskā instrumenta lietošanas iepazīstieties ar to nozīmi.



Valkājiet ausu aizsargapriku  
Valkājiet acu aizsargapriku  
Valkājiet elpoču aizsargapriku  
Valkājiet kiveri



Valkājiet aizsargcimdus



**BRĪDINĀJUMS:** Iai samazinātu savainojumu risku, pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju



Uzmanību!



NELIETOJET ar spasiestās gāzes baloniem!



Atbilst saistošajiem ES tiesību aktiem un drošības standartiem.



### Apkārtējās vides aizsardzība

Saspieštais gaisa (pneumatiskais) instrumentus nedrīkst izmest sadžives atkritumos, jo tie satur ēļas un citas smērvielas. Lūdzu, nododiet tēriņu pārstrādei, ja pastāv pārstrādes iespējas. Sazinieties ar vietējām atkritumu pārstrādes iestādēm, lai iegūtu informāciju par to, kā pareizi utilizēt elektriskās iekārtas.

## Tehniskie saīsinājumi

No	Tukšgaitas griešanās ātrums
psi	Mārciņas uz kvadrātcollu
bar	Spiediena metriskā mērvienība - bārs
l/min	Litri minūtē
cfm	Kubikpēdas minūtē
Ø	Diametrs
min <sup>-1</sup>	Darbibas minūtē
BSP	Lielbritānijas standarta caurulē (vītnē)
dB(A)	Skāņas līmenis decibelos (svērtais A)
m/s <sup>2</sup>	Metri kvadrātsekundē (svārstību lielums)

## Specifikācija

Maksimālais darba spiediens: ..... 6,3 bar (90 psi)

Gaisa patēriņš: ..... 113 l/min (4 cfm)

Gaisa ieplūdes atvre: ..... 1/4" BSP, komplektā ar diviem atrāiem savienotājiem ..... (EN6 "Apvienotās Karalistes" un EQ-4 "Eiropas" tipa savienotāji)

Apgrēzienu skaits tukšgaitā: ..... 15 000 min<sup>-1</sup>

Smilšpapīra stiprināšanas pamatne: ..... Ø 50 mm

Svārstību apla diametrs: ..... 3 mm

Svars: ..... 0,6 kg

Produktu izstrādēs programmas ietvaros specifikācija šīm Silverline produktam nākotnē var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma.

### Informācija par skānu un vibrāciju:

Skājas spiediena līmenis L<sub>PA</sub>: ..... 96 dB(A)

Skājas jaudības līmenis L<sub>WA</sub>: ..... 107 dB(A)

Nenoteikta K: ..... 3 dB

Vibrāciju līmenis a<sub>H</sub>: ..... 11,8 m/s<sup>2</sup>

Nenoteikta K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

Skājas intensitātes līmenis līmotā pozīcijā var pārsniegt 85 dB (A), tāpēc jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi dzirdes pasargāšanai.

## Slipēšanas drošības brīdinājumi

**BRĪDINĀJUMS!** Pirms pneumatiskā instrumenta uztādīšanas, darbināšanas, labošanas, apmeklējumiem vai piederumu maiņas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus. Pretējā gadījumā iespējams gūt nopietrus lejavošanos.

**Viss brīdinājums un norādījums saglabājiet turpmākai uzņimai.**

**BRĪDINĀJUMS!** Šī iekārta nav paredzēta personām (ja skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskajām vai garīgajām spējām, kā arī pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien iepriekšējās personas neinestrūtu un neuzrauga par šo personu drošību atbildīgu personu. Neatstājiet bērniem instrumentu tuvumā bez uzraudzības, un nelaujiet bērniem spēlēties ar instrumentu.

- Instrumentu drīkst uztādīt, piešķirt un lietot tikai apmācītās un kvalificētās personas.
- Neizmainiet instrumentu. Izmaiņas var samazināt drošības pasākumu efektivitāti, paaugstinot riskus lietotājam.
- Nododot instrumentu citam lietotājam, neizmetiet lietošanas instrukciju, bet nododiet kopā ar instrumentu.
- Neizmetiet drošības norādījumus. Nododiet tos lietotājam.
- Nelietojiet instrumentu, ja tas ir bojāts.
- Periodiski veiciet instrumenta pārbaudi, lai pārliecīnātos, ka ir salāsamas robežvērtības un simboli, kas izvietoti uz instrumenta saskaņā ar ISO 11148 standartu (izklāstīti simboli apraksta sadaļā). Ja nepieciešams, lietotājam (un attiecīgā gadījumā darba devējumā) jāsaizinās ar rāzotāju, lai iegādātos jaunu markējumu vecā nomaiņai.

- Saspistes gaiss var radīt nopietnus ievainojumus.
- Kad instruments netiek izmantots, vienmēr atvienojet to no gaisa padeves.
- Pirms piederumiņu maijās, regulēšanas un/vai remontdarbiem, kā arī pārējot no vienas darba zonas uz citu, vienmēr atvienojet instrumentu no saspistē gaisa padeves.
- Kad instruments netiek izmantots vai tiek pārkāvots uz citu darbības pozīciju, pirksti nedrīkt atrasties trīgūra tuvu mā.
- Nekad nevērsi saspistē gaisa plūsmu pret sevi, citiem cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nekontroliētās skūstības var radīt nopietnus ievainojumus. Vienmēr pārbaudiet, vai skūstības un stiprinājumi nav bojāti vai vārgoti.
- Nekad neneset un nevelciet pneumatisko instrumentu, turot to aiz skūstību.
- Izmantojiet pneumatiskos instrumentus, nepārsnedziet maksimālo darba spiedienu.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet instrumentus un piederumus. Nelietojiet, ja tie ir bojāti vai pārērigi nolietoti.
- Lai samazinātu troksni, vibrācijas un nodilumu, pneumatiskie instrumenti jālieto ar mazāko saspistē gaisa spiedienu, kas nepieciešams uzdevumu izpildē.
- Nekad neievadiet pneumatiskajam instrumentam tūri skubekļi vai degažes. Pneumatiskie instrumenti nav paredzēti minētajām strāvām avotiem, un to izmantošana rada ugunsgrēku un sprādzienu risku.
- Nemiet vērā, ka pneumatiskie instrumenti lietošanas laikā var atlīdzīt, un tas ietekmē satvērienu, kontoli un iespēju gūt ar vibrāciju saistītus ievainojumus.

**SVĀRIGI!** Pat tad, ja šo instrumentu izmanto saskaņā ar norādījumiem, nav iespējams novērst pilnīgu visus atlikusos riskus. Ja jums ir šaubas par drošu ūxi instrumenta izmantošanu, neizmantojiet to.

## Riski saistībā ar lidojošajām atlūzām

- Nemiet vērā, ka, sabojoties apstrādes materiālam, piederumiem vai instrumentam, var rasties liela ātrums lidojošās atlūzās.
- Izmantojot ūxi instrumentu, vienmēr lietojiet triecienītūrīgas aizsargbrilles.
- Izvēlējieties riskus, kuriem varētu būt pakļautas citas tuvumā esošās personas.
- Pārliecīgieties, ka apstrādei paredzētais materiāls ir droši noslēpkāts.

## Sapīšanās riski

- Aja instrumentam un tā piederumiem tiek pietuvīnās valējs apģērbs, rotaslietas, kaklašaites, mati vai cīmci, var rasties ievainojumi.

## Ar lietošanu saistītie riski

- Lietotājam, kā arī personām, kas veic tehnisko apkopi, jāspēj fiziski kontrolēt instrumentu izmēru, smaguļu un dažādu zīnu.
- Bateriētā instrumentu pareizi. Jums jābūt gatavam kontrollēt tā kustības standarta lietošanas apstākļos, kā arī pēkšnās, neparedzētās kustības. Jāizmanto abas rokas.
- Saglabājiet drošu un līdzvarotu stāju.
- Lietotājam tikai rāzotājā ieteiktās smērveļas.
- Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Ieteicams lietot arī atlīdzību cīmdu un aizsargķerību.
- Ja darbs tiek veikts virs galvas augstuma, lietojiet aizsargķerīvi.
- Izvairieties no tiešas saskāres ar kustīgajām iekārtas detāļām, lai novērstu roku vai citu ķermenja daļu iespiešanu un/vai sagriešanu.
- Apzinieties, ka pastāv elektrostatiskās izlādes riskojumus, kad instruments tiek izmantots plāsmas ar citu strāvu novērtā materiālu apstrādē. Veiciet atlīdzību darbības, lai šo materiālu izmantošanas laikā mazinātu risku (piemēram, izmantojiet zemēšanas sistēmu).
- Nemiet vērā, ka noteikti materiāli apstrādes laikā var radīt ugunsgrēku vai sprādzienu risku. Veiciet atlīdzību plesardzības pasākumus, lai mazinātu apdraudējumu. Darba devējējam ir skaidri jānorāda operatori par šiem riskiem.
- Izsležiet ierīci / atlaidiet iedarbību sānas un apturēšanas vadības ierīci, ja gaisa/strāvas padeve pārtārta.
- Instrumenta lietošana var radīt apdraudējumu operatora rokām, tostarp saspiešanu, triecienu, sagriešanu, norābzumus un karstumu. Lietojiet piemērotus cīmdu, lai pasargātu rokas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet balsta palīkti. Nelietojiet to, ja tas ir saplašais, salūzis vai ir nokritis.
- Nekad nedarbiniet instrumentu, ja abrazīvā daļa nav novietota uz materiāla.
- Vienmēr izmantojiet putekļu nosūknās vai slāpēšanas sistēmas, kas ir piemērotas apstrādājamam materiālam.

## Riski saistībā ar kustību atkārtošanu

Materiālu apstrādes laikā lietojās var izjust diskomforta sajūtu rokās, plaukstās, plecos, kaklā vai citās ķermenja daļas.

- Izmantojot ūxi instrumentu, lietojotājam ir jāizvēlas darbam piemērots un ērta poza, saglabājot līdzvaru un izvairoties no darba veikšanai nepieejamajām pozām. Veiciet ilgtosu darbu, lietojotājam jāmaina stāja, lai izvairītos no diskomforta sajūtas un nogurumā.
- Kad lietojās izjūtās tādi simptomi kā, piemēram, pastāvīgi vai periodiski diskomforts, sāpes, pulšsēšanu, tirpus, nejūtīgumu, dedzināšas sajūtas vai stīvumu, šos simptomas nedrīkt ignorēt. Lietojotājam par to jāpārziņo darba devējumā un jāvēršas pie kvalificēta veselības aprūpes speciālista.

## Ar piederumiem saistītie riski

- Pirms instruments tiek pievienots vai atvienots no gaisa padeves skūstību, atvienojet saspistē gaisa padevi.
- Izvairieties no tiešas saskares ar piederumiem tā lietošanas brīdī, kā arī pēc tā lietošanas, jo piederumi bieži vien ir arī vāri būt sakarsuši.
- Lietotājam tikai rāzotājā ieteiklos piederumus un pālgāmateriālus. Nelietojiet citā izmērā vai veida piederumus un pālgāmateriālus.
- Pārliecīgieties, ka jebkura piederuma maksimāls darba ātrums ir vismaz tikpat liels kā instrumenta markējumā norādītais nominālais apgrēzienu rādītājs.
- Neizmantojiet slīpīnas un grīšanas instrumentus.
- Pāsīkēsjošās slīpmašīnas slīpīpas koncentriski jānovieto uz balsta paliktpā.

## Ar darba zonu saistītie riski

- Uzmanieties no slidenām virsmām, kas rodas pēc instrumenta lietošanas, un paklupēšanas gaisa vadu dēļ. Paslīdešana, paklupēšana un nokrišana bieži ir ievainojumu iemesls.
- Ja iespējams, neizseideliet celus un ejas ar gaisa vadīmu vai kabeļiem. Veiciet atbilstošu pasākumus paklupēšanas riska mazināšanai, piemēram, uzstādiet brīdinājuma zīmes un nostipriniet kabēli un gaisa vadus.
- Neizpāstām apkārtēnā pārvietojieties uzmanīgi, lai mazinātu risku, ko rada slēpts apdraudējums, piemēram, elektroizlācījums.
- Pneumatiskais instruments nav paredzēts darbam sprādzienbistamā vidē, turklāt tam nav elektroizlācījums.
- Pārliecīgieties, lai tuvumā nav elektrības vadu, gāzes cauruļu u. tml., kas var radīt risku, ja tie tiek bojāti, izmantojot instrumentu.

## Ar putekļiem un izgarojumiem saistītie riski

Putekļi un izgarojumi var apdraudēt veselību (piemēram, izraisīt vēzi, iedzīmuts defekts, astmu un/vai dermatītu). Šo apdraudējumu risku novērtēšana un pareizu kontroles mehānismu ieviešana ir joti svarīgā.

- Novertējot iespējamos riskus, jāņem vērā arī putekļi, kas rodas pneumatiskā instrumenta lietošanas laikā, kā arī putekļi, kas var rasties darba izpildēs laikā.
- Novietojiet instrumenta izplūdes atverī tā, lai radītu pēc iespējas mazāk putekļu.
- Putekļi un izgarojumu kontrole to izdalīšanā vieta ir joti svarīga.
- Atlasiņi, uzturiet un nomainiet pālgāmateriālus/piederumus saskaņā ar instrukcijās sniegtajiem ieteikumiem, lai putekļi vai izgarojumi lieki nepalēlinātos.
- Izmantojiet dzelzakus elpojumu aizsardzības saskaņā ar darba devēju norādījumiem un darba drošības un veselības aizsardzības noteikumiem.
- Fiziski novērtējot iespējamos riskus, noteiku materiālu izmantošana rada putekļus un izgarojumus, kas var radīt sprādzienbistamu vidi.
- Vienmēr izmantojiet putekļu savākšanas vai mazināšanas sistēmas, kas ir piemērotas materiālam, kas tiek apstrādāts.
- Izmantojiet slīpīnu vai puļējamo mašīnu atlīdzību ieteikumiem šajos norādījumos, lai samazinātu putekļu vai izgarojumu emīziju.
- Ivis iekļautas funkcijas vai piederumi gaisā esotu putekļu vai dūmu savākšanai, ekstrakcijai vai slāpēšanai ir pareizi jāzīmē un jāzūtur saskaņā ar rāzotāju norādījumiem.

## Ar trokšņiem saistītie riski

Darba zonā ar paaugstinātu trokšņa līmeni var rasties dažādas dzīrdes traumas vai pat kurlums, kā arī citi veida veselības traumas, piemēram, tīnīts (zvanīšana, svilpīšanu, dūkņoja austiši). Ir būtiski izvērtēt visus iespējamos riskus, ieviešot atlīdzībos kontroles mehānismus.

- Risku kontroles mehāniķos var iekļaut tādas metodes kā, piemēram, skanēs izolācijas izmantošanu zem materiāla, lai mazinātu materiālu rādītos trokšņus apstrādes laikā.
- Lietojiet dzīrdes atlīdzībus aizsardzības saskaņā ar darba devēju norādījumiem un darba drošības un veselības aizsardzības noteikumiem.
- Lietojiet ūxi instrumentu un velēt tā apkopi saskaņā ar lietošanas instrukciju, lai novērstu nevēlamās trokšņa līmeni paaugstināšanos.
- Izvēlēties, uzturiet un nomainiet pālgāmateriālus/piederumus, kā arī veiciet to apkopi saskaņā ar lietošanas instrukcijās sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu nevēlamā trokšņa līmeni paaugstināšanos.
- Jā var izmantojat trokšņa slāpētāji, pirms lietošanas vienmēr pārliecīgieties, ka trokšņa slāpētājs ir uzstādīts tam paredzētajā vietā un ir labā tehniskā stāvoklī.
- Veiciet pasākumus, lai pēc iespējas samazinātu trokšni darba zonā (piemēram, ar skanas izolācijas paklājiem).

## Ar vibrāciju saistītie riski

Vibrācijas ietekmē lietojotājam var rasties paliekoši nervu un asinsrutes bojāumi rokās un plaukstās. Ne visu vibrāciju var novērst instrumenta projekcēšanas un izstrādes gaitā, un joprojām pastāv daži vibrācijas riski. Noskaņojiet specifikācijas tabulā sniegtu vibrācijas emīziju vērtību (iegūta, izmantojot ISO 28927-3). Nodrošiniet, ka attiecīgais riskis ir novērts un pārvaldīts. Ja risku neverā pārvaldīt tā, ka tas atrodas pieļaujamajā diapazonā, neizmantojiet instrumentu.

Veiciet tālāk minētās darbības, lai mazinātu ar vibrāciju saistītu ievainojumu risku.

- a) Strādājot aukstos laikapstākjos, velciet siltu apģērbu un saglabājiet rokas siltas un sausas.  
 b) Ja pirksti ir plauktas tirpt, kraud, sāp vai ir nejūtīgas, kā arī tād, ja āda kļūst balta, vairākiet palīdzību kvalificētam veselības aprūpes speciālistam.

- c) Veiciet apkopīti atbilstoši lietošanas instrukcijai, lai novērstu paaugstināšas vibrācijas iespējamību.  
 d) Ja nepieciešams, atbalstiet instrumentu pret stāvu, spriegotāju vai izlīdzinātāju.  
 e) Satveriet pneimatisko instrumentu ar vieglu, taču drošu satvērienu, nemot vērā nepieciešamo roku reakciju, jo vibrācijas izraiso traumu iedarbība un iespējamība paugstinās, kad satvēriens ir ciešķs.

- f) Pārliecīnieties, ka instruments un tā piederumi ir kārtīgi uzstādīti un nav bojāti. Nepareizi uzstādīti vai bojāti instrumenti var radīt pārmērīgu vibrāciju.

**⚠ BRIDINĀJUMS!** Nemēt vērā, ka spītētās virsmas var būt apstrādātas ar krāšanu, lakām un citiem līdzekļiem. Daudzi šādi līdzekļi var būt toksiski vai citādā veidā kaitīgi veselībai. Ja darbi tiek veikti ēķā, kas uzcelta pirms 1960. gada, ir paugstināts risks sarkasties ar toksiskiem un kaitīgiem virsmu pārkājuumiem.

**⚠ BRIDINĀJUMS!** Ar svina krāsu norakoties materiāli ir iepāši kaitīgi bērniem, grūtniečiem, kā arī cilvēkiem ar paugustinātu asinsriti. Nelaļļiet šīm personām uzturēties darba zonā arī tad, ja tiek lietoti atbilstoši individuālās aizsardzības līdzekļi.

## Iepazīšanās ar ierīci

1	Vārpsta
2	Vārpstas korpus
3	Drošības fiksators
4	Trigeris
5	Rokturis
6	Saspieštā gaisa ieplūdes atvere
7	Ātrais savienotājs
8	Vārpstas bloķēšanas riks
9	Pamatne smilšpapīra nostiprināšanai
10	Vārpstas bloķēšanas atvere

## Paredzētā lietošana

Ar kompresoru darbināma mini leņķa slīpmašīna ar kustīgu slīpēšanas paliktni. Paredzēta viegliem virsmas sagatavošanas un krāšanas noņemšanai darbiem.

Instruments nav paredzēts lietošanai komerciālam vajadzībām.

Instrumentu drīst lietot TIKAI paredzētajam mērķim. Jebkāda lietošana, kas nav minēta šajā instrukcijā, tiks uzskaitēta par nepareizu izmantošanu. Par nepareizu bojājumiem ir vienvainojums, kas radūsies šādu nepareizas lietošanas dēļ, ir atbildīgs operators, nevis rāzotājs. Rāzotājs nav atbildīgs par instrumenta modifikāciju, kā arī par bojājumiem, kas radūsies šādu modifikāciju rezultātā.

## Instrumenta izsaiņošana

- Uzmanīgi izsainojiet un pārbaudiet instrumentu. Iepazīstieties ar visām instrumenta funkcijām un lietošanas iespējām.
- Pārliecīnieties, ka iepakojumā iekļautas visas instrumenta detaljas. Pārliecīnieties, ka detaljas ir labā stāvoklī. Ja detalas ir bojātas vai iztrūkt, pirms instrumenta lietošanas nomainiet šīs detaljas.

## Pirms lietošanas

**⚠ BRIDINĀJUMS!** Pirms regulēšanas un apkopes vienmēr atvienojiet instrumentu no gaisa padeves.

## Ātrā savienotāja uzstādīšana

Pneimatiskais instruments tiek piegādāts ar diviem saspieštā gaisa padeves šūtēnes savienotājiem (1. attēls):

- E0-4 – šķēri lietojis Eropā;
- EEN-6 – galvenokārt lieto Apvienotajā Karalistē.
- Lietojet gaisa padeves šūtēni atbilstoši savienotāju, un uzstādīt to šādi:
- Uztiniet PTFE (polietefluorētēna) limēni (neietylīst komplekta) uz savienotāja (7) vītnes, lai nodrošinātu hēmisku savienojumu.

**Piezīme:** uztiniet PTFE limēni cieli pulkstenē rādītā virzienā. Uztiniet to tā, lai tā neatskrūvējas, kad vien tiek eskrūvēta pneimatiskajā instrumentā.

2. Izņemiet aizsargspraudni no gaisa ieplūdes atveres (6).

- Izmantojiet uzgriežu atslēgu (neietylīst komplekta), ieskruvējiet ātro savienotāju gaisa padeves atverē, kas atrodas pneimatiskā instrumenta rukturā (5) pakāpsādā.
- Savienojojiet ar gaisa padeves liniju, uzmanīgi paugustīt spiedienu un veiciet gaisa noplūdes pārbaudi (t.i., izmazinot nelielu daudzumu zliepjēdus uz savienotāju korpusa).

- Gaisa padeves linijas, kas aprīkojāt ar atbilstošiem līdzdas tipa ātrajiem savienotājiem, tagad tiks pievienotas instrumentam, tās iestumjot.

**⚠ BRIDINĀJUMS!** Nepievienojiet instrumentu šūtēnei un nepievienojiet šūtēni kompresoram tikai ar vītnotiem savienojumiem. Viennēr izmantojiet ātrās savienotājus, lai drošas darbības nolūkos instrumentu varētu atvienot no gaisa padeves.

**⚠ BRIDINĀJUMS!** Kad nesavienojiet iekšējo ātro savienotāju tiesī ar vadoso šūtēni / papildu šūtēni vai tiesī ar instrumentu. Instrumentā esošais saspieštās gaisis var negaidīti iedarbībāt instrumentu pārāt, ja tas ir atvienots no galvenās gaisa padeves.

## Gaisa padeves pievienošana

- Pneimatiskais instruments ir jāpievieno sausai un tīrai saspieštā gaisa padeves sistēmai ar iebūvētu eljotu ar tūdens atlaidītu.
- Nelaļļiet saspieštā gaisa spiedienam padeves šūtēni pārsniegt maksimālo pneimatiskā instrumenta pieļaujamo spiedienu (skatiet specifikāciju).
- Regulāri noteiciet uzkrāšanas ūdeni no saspieštā gaisa sistēmas.
- Pārliecīnieties, ka visas sistēmas daļas (šūtēnes, savienotāji, utt.) ir izvēlētas atbilstoši nepieciešamajam gaisa spiedienam.

## Pamatne smilšpapīra nostiprināšanai

- Lai uzkrītuštu pamatiņu, noskaidrojiet pneimatiskā instrumenta vārpstu (1), ievietojot vārpstas bloķēšanas riku (8) vārpstas bloķēšanas atverē (10).

**Piezīme:** kad vārpstas bloķēšanas riks ir ievierots vārpstas bloķēšanas atverē, vītnot ieliktni ar vārpstu, iespējams, nākties pagriezt, t.i., līdz brīdin, kad vārpsta pilnībā nobloķējas.

- Kad vārpsta ir nobloķēta, uzkrīvējiet uz tās pamatiņu smilšpapīra nostiprināšanai (9).

## Piemērota smilšpapīra izvēlēšanās

- Ir pieejami dažādi raupjuma smilšpapīra diskī: (60) raupji, (120) vidēji raupji un smalki (240). Sākotnējai slīpēšanai varat izmantot raupjot smilšpapīru. Izlīdziniet virsmu ar vidēji raupju smilšpapīru. Smalkais smilšpapīrs ir paredzēts nobeigušuma apstrādei.
- Viennēr lietotajai labai kvalitātei smilšpapīra diskus, lai maksimāli uzlabotu nobeigušuma apstrādes kvalitāti.
- Pirms darba uzšķāšanas smilšpapīru vienmēr ieteicams izmērīnāt uz atgrēzumiem, lai pārliecīnatos, ka izvēlēta raupjuma pakāpe ir piemērata vēlcamajam darbam. Ja pēc slīpēšanas uz materiāla ir palikus slīpēšanas pārlikums, meģiniet skarto vietu slīpt ar raupjotu smilšpapīru un tikai tad slīpt atkārtoti ar sākotnēji izlīzēto smilšpapīri. Lai slīpētu bojāto vietu, varat izmantot arī jaunu smilšpapīra disku, taču nobeigušuma apstrāde būs jāveic ar smalkāku smilšpapīru.

## Smilšpapīra diska nostiprināšana

- Kad pneimatiskais instruments ir atvienots no saspieštā gaisa padeves šūtēnes, novietojiet smilšpapīra disku uz pamatiņas, kas paredzēta smilšpapīra diska nostiprināšanai (9).

## Lietošana

**⚠ BRIDINĀJUMS!** Lietojot pneimatisko instrumentu, vienmēr lietotajiet individuālos aizsardzības līdzekļus acu, elpuļcnu un dzīves aizsardzību, kā arī piemērotus cīmīdus.

**Piezīme:** pirms darba uzšķāšanas nostipriniet materiālu ar spilēm uz darba galda vai citas darbam piemērotas virsmas.

- Pievienojiet slīpmašīnu gaisa padeves šūtēni un pārliecīnieties, ka spiedienā iestatījums ir atbilstošs (skatiet specifikāciju).
- Satveriet pneimatisko instrumentu aiz ruktura (5), atribojot drošības fiksatoru (3) un viegli nospiедiet trigeri (4) pneimatiskā instrumenta rukturā virzienā.
- Vārpsta (1) uzšķāšanas nospiediet trigeri vēl ciešāk, lai paugustīnātā vārpstas apgrēzienu skaitu, un atlaidiet valīgāk, lai to samazinātu.
- Kad pamatne, kas paredzēta smilšpapīra stiprināšanai (9), rotē nepieciešamājā ātrumā, lēnām tuviniet pamatiņi ar uzstādīto smilšpapīru materiālam. Lēnām pārvietojiet pneimatisko instrumentu pa apstrādāšanai paredzētu virsmu.
- Virziet pneimatisko instrumentu, izdarot vienmērīgu spēku uz pneimatiskā instrumenta rukturi. Nepielietojiet pārmērīgu spēku, bet laujiet pneimatiskajam instrumentam darboties patstāvīgi.
- Lai apturētu pneimatisko instrumentu, paceliet pneimatisko instrumentu (pamatni ar uz tās nostiprināto disku) virs materiāla un pilnībā atlaidiet trigeri, jaugot drošības fiksatoram pilnībā nofiksētē.

**Piezīme:** NETURPINIET lietot nodiļušu, saplēšu vai stipri piesāņotu smilšpapīri. Pirms sākat slīpēšanu, izņemiet no sagatavotās virsmes, piemēram, naglis un skrūves.

**⚠ BRIDINĀJUMS!** NEIZMANTOJUJET uz koknes smilšpapīri, kas iepriekš izmants ar metālu. Šādi var tikt saskräpēta koka virsma.

## Piederumi

Silverline pilnvarotajā sevīsa centrā ir pieejams plašs papildaprikojuma klāsts, tai skaitā smilšpapirs.  
Dažādus piederumus ir iespējams iegādāties Silverline centrā vai vietnē [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Apkope

⚠️ BRIDINĀJUMS! Vienmēr atvienojiet saspieštā gaisa padeves avotu, izlaidiet spiedienu no instrumenta un tikai tad veiciet apkopi vai tīrīšanu.

## Vispārīga pārbaude

- Regulāri pārbaudiet, vai visas fiksējošas skrūves ir pievilktais. Laika gaitā vibrācijas rezultātā tās var palikt vajigas.

## Tīrīšana

- Regulāri tīriet instrumentu. Putekļi un netīrumi izraisīs ātrāku iekārtas daļu nodilumu, saisinot tās darbmīžu. Veiciet iekārtas korpusa tīrīšanu ar mīkstu suku vai sausu dzīnu.

**VARĪGI!** Pneimatiskā instrumenta lietošanas laikā nevajadzētu rasties nekādām problēmām. Lielākā daļa traucējumu parasti rodas, ja lietojās nav ievērojis lietošanas instrukciju iekļautos norādījumus vai ari mitra un netīra gaisa ietekmē ir sarūsējušas pneimatiskā instrumenta detaljas.

## Ikdienas apkope

Ja gaisa padeves līnijā nav eljotāja, instruments jāieejļo manuāli.

- Atvienojiet to no gaisa padeves.
- Gaisa padeves atverē iepilniel 3-4 eļļas pilienus.
- Darbiniet iekārtu lēnā ātrumā, lai rūpīgi ieeļļotu visus iekšējos mehānismus.
- Ja iekārtā tiek izmantota nepārtraukta vai ilgtstīgi, veiciet iepriekš minēto procedūru līdz reizēm dienā.
- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NELIETOJET STANDARTA MOTORIEM PAREDZĒTO EĻĻU.
- Lietošanas un apkopes norādījumu neievērošanas gadījumā garantija var tikt anulēta.

## Uzglabāšana

- Uzglabājiet pneimatisko instrumentu drošā, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

## Kontaktinformācija

Lai saņemtu tehniskos ieteikumus vai informāciju attiecībā uz remontdarbiem, zvaniet uz palīdzības tālruni: (+44) 1935 382 222

Timekļa vieta: [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com)

### Adrese Apvienotajā Karalistē:

Toolstream Ltd.  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, Apvienotā Karaliste

**Toolstream B.V.**  
Hogeweg 39  
5301 LJ Zaltbommel  
Nederlande

## Utilizācija

- Pneimatiskie instrumenti, kā jau visi citi elektroinstrumenti, nedrīkst tikt izmesti kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Pneimatiskie instrumenti var saturēt instrumenta eļļu un citu smērvielu pēdas, tādēļ tie ir attiecīgi jāpārstrādā.
- Sazinieties ar vietējam atkritumu pārstrādes iestādiem, lai iegūtu informāciju par to, kā pareizi utilizēt elektroinstrumentus.

## Problēmu novēršana

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Pneimatiskais instruments nedarbojas, kad tiek nospiests trigeris (4). Vārpsta (1) rotē bez aizķeršanās	Saspilstā gaisa padeves traucējumi	Pārbaudiet visus savienojumus starp kompresoru un pneumatisko instrumentu; iestatiet atbilstošu darba spiedienu, ja tas nav pareizi iestatīts
	Trīgera vai trīgera mehānisma detaļu bojājumi	Ja trīgera mehānisms nobloķējas, atvienojiet pneumatisko instrumentu no gaisa padeves. Pārbaudiet, vai nav noblokēta gaisa ieplūdes atvere (6), un, ja nepieciešams, iztrīriet to. Iepiliniet gaisa ieplūdes atverē nelielu daudzumu ēļas (neielīpst komplektā) un atkal savienojiet pneumatisko instrumentu ar saspilstā gaisa padeves ūdeni. Darbiniet pneumatisko instrumentu ar nelielām išlaicīgiem pātraukumiem. Ja instruments joprojām nedarbojas, vērsieties pilnvarotā Silverline servisa centrā.
Vārpstas (1) darbība ir ierobežota, tāču saspilstais gaisss netraucēti izplūst no pneumatiskā instrumenta	Iestrēgušās motora lāpstiņas	Atvienojiet pneumatisko instrumentu no gaisa padeves ūdenes. Iepiliniet gaisa ieplūdes atverē nelielu daudzumu ēļas (neielīpst komplektā) un atkal savienojiet pneumatisko instrumentu ar saspilstā gaisa padeves ūdeni. Darbiniet pneumatisko instrumentu ar nelielām išlaicīgiem pātraukumiem. Periodiski uzsitiet pa vārpstas korpusu (2) ar gumijas āmuru (neielīpst komplektā). Ja pneumatiskais instruments joprojām nedarbojas, vērsieties pilnvarotā Silverline servisa centrā.
Vārpsta (1) nedarbojas	Salūzušās motora lāpstiņas	Vērsieties pilnvarotā Silverline servisa centrā
Kad trīgeris (4) ir atlaiests, slīpmašīnu nav iespējams izslēgt	Nedarbojas trīgera mehānisms	Vērsieties pilnvarotā Silverline servisa centrā
Ja tabulā norādītie risinājumi nepalīdz novērst problēmu, vērsieties pie izplatītāja vai pilnvarotā Silverline servisa centra.		





**EN 3 Year Guarantee.** Register online within 30 days. Terms and Conditions apply.

**FR Garantie de 3 ans.** Enregistrez votre produit en ligne dans un délai de 30 jours suivant la date d'achat. Les conditions générales s'appliquent.

**DE 3 Jahre Garantie.** Innerhalb von 30 Tagen online registrieren. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

**ES 3 años de garantía.** Registre su producto online durante los primeros 30 días. Se aplican términos y condiciones.

**IT 3 anni di garanzia.** Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto. Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

**NL 3 jaar garantie.** Register uw product binnen 30 dagen online. Algemene voorwaarden zijn van toepassing

**PL 3 Letnia Gwarancja.** Zarejestruj się online w ciągu 30 dni. Obowiązują Zasady i Warunki

**silverlinetools.com**